

## EL ULTIMO en SABERLO

por Christianna Brand

ira a manos de George yo y Lil y los chicos, en la calle. George muy bueno con Lil y conmigo, Nunca hubiera querido que yo volviera a la casa definitivamente.

marchaste a Londres el día que apareci de nuevo. La vieja casa poco para ti, entoncete a mí y al Viejo solo. Y ahora que dejado y casi echado los ojos, para poner las garras y en marcha, te em tu amiguita, y tu tajada.

por qué no? —dijo— La mitad es mía, de todos y va a serlo, cuan-

do eso, ni te lo plie-

re al Viejo, sentado, ahí

en su silla de ruedas,

—George tiene

derechos, Charley —

Yo casi no lo he po-

ñado y es él quien ha ne-

cchara lo que hoy es;

que hay en ella, cuan-

vea, será para Geor-

ge que quedarse y chapucuar

—dijo—, siem-

pre como se debe;

que eso no es mu-

cho. Pero el día que me

muera, la chacra será para George y después de eso, él decidirá. Lo que yo voy a decidir —dice George— es cuándo se va a ir Charley de aquí.

Y cinco años después me di cuenta de que se acercaba el día.

Bueno, escribí la carta.

¡Qué tarea! Pero la escribí.

Compré papel fino en Woolworth, del que usan las mujeres; compré un frasco de perfume barato, saqué el papel, tiré el frasco y el papel también.

No quería correr riesgos.

Y practiqué y practiqué hasta que mi letra parecía de cualquiera, menos mía. Y escribí una carta que respiraba amor y pasión, refiriéndome a cantidades de veces en que habíamos salido juntos; y diciendo que el marido de la dama; que era un malvado y muy celoso empezaba a tener sospechas, y agregué una porción de pavadas como "tiemblo por tu vida", y cosas por el estilo. La firmé "Baby", que podía ser cualquiera; mi plan consistía en hacer que fuera a Duck's Copse, y allí aporrearlo, lo que podía hacer con toda facilidad teniendo yo dos veces su tamaño y dejarle la carta en el bolsillo, como había hecho ese asesino Hocker con su compañero. Como digo, George siempre andaba detrás de las chicas, la policía se largaría detrás

raro, pero fue por curiosidad, y por supuesto, nadie apareció. Después, lo llamé por teléfono, y tapé la boca del aparato con un pañuelo, y le dije que lo esperaba sin dar nombre, por supuesto, y tampoco encontró a nadie allí.

—¿Qué cosa más rara? —dijo—. ¿Qué te parece? ¿Qué se rírá esta juguera?

—Algun marido celoso que te está buscando, me imagino —le digo riendo.

—No digas tonterías —dice él.

—Bueno, no me gusta —le

digo. Le tomo mal olor. Yo iría a la policía.

Tuve que insistir para que fuera.

—Voy contigo —le digo. No me gusta como van las cosas.

—¿Qué pasa, que, de repente, los dos están llenos de amor fraternal? —dice Lil.

—Más o menos, como Cain y Abel —dice el Viejo, con la baba cayéndole por el costado de la boca.

Ten cuidado Viejo, pensé, si no quieres seguirle, cuando tu adorado George no esté más aquí para protegerte. Pero, en la forma en que están las cosas, va a vivir más que los dos.

La policía no le dio importancia al asunto. Los chacareros siempre tienen enemigos (al menos en nuestra zona), y entre broma y broma, le metí en la cabeza lo del marido celoso. Me imagino que pensaron que alguien quería conversar a solas con él, y resolver a puñetazos algún arreglo sobre tierras u ovejas o, quizás, sobre una mujer.

Y eso es cosa de ellos, dijeron. Pero yo insistí en que había alguien que estaba tratando de llevarlo a algún lugar solitario; y que él, de puro curioso, iría. Al ver el poco interés que la policía había demostrado, yo estaba seguro de que George no les avisaría la próxima vez. Yo no quería otra cosa.

Cuando llegó el día, la habló

por teléfono, otra vez, desde Pennington. Dijo que iba enseguida. "Espérame allí, esta vez" —dijo—, porque estoy harto y quiero acabarla y si no apareces, es la última vez que voy."

Salí en bicicleta, despacito, a encontrarme con él como por casualidad, en el camino más allá del matorral. Me contó que había recibido otro mensaje.

—Voy contigo —le dije, volviendo mi bicicleta.

—No necesito que me protejan —dijo en tono cortante.

Aunque no quieras —le replicó—. Un ratoncito como tú —agregó, mimándolo un poco— no tiene nada que hacer frente a esos muchachones de Baker's Farm, y te apuesto lo que quieras que de eso se trata: los muchachones de Baker's Farm, que se han juntado en una patota contra ti, por esa discusión del año pasado, sobre el heno.

—No se me había ocurrido —dice—. Y son cuatro. Bueno, vamos juntos.

—No te doblas de agradecimiento, ¿no? —le digo.

—Bueno, en primer lugar, fulste tú quien me metió en el lío con Baker... —dice.

—Así que esas son las gracias que me daba por acompañarlo a encontrarse con una patota de desforados?

Cuando llegamos al matorral, nos bajamos y él apoyó su bicicleta contra el melíneate.

—Entra un poco más —le dije, empujando la mía—. Si la ven aquí, de llapa, la van a revientar.

De modo que entramos las bicicletas y las escondí un poco, por si alguien vela la mía junto a la de George, antes de que yo escapara.

Me llevo esto —dijo, sacando una enorme llave de tuercas de mi bolsa de herramientas—. Podemos necesitarla.

—¡Bah! No son más que unos chiquines —dijo. Siempre fue bondadoso.

Naturalmente, no había nadie en el bosque.

—Todo ésto es una treta, nada más —dijo—. Es la última vez que hago la pavada de venir.

Y se agachó para beber del arroyo, fresco y claro, que corre entre los árboles en ese lugar.

Entonces le di con la llave, como lo había planeado; y lavé las manos y lavé la llave en el arroyo, que seguía corriendo tan fresco, aunque no tan claro como antes. Le metí la carta en el bolsillo y me fijé bien que fuera mi bicicleta la que montaba, y me fui a casa.

Pero es como dije: nuestra policía es magnífica. En cinco minutos descubrió lo que había estado ocurriendo debajo de mis narices durante años. Por supuesto, Lil juró y volvió a jurar que ella no le había escrito ninguna carta respecto a ningún marido celoso, pero ellos sabían de antemano que ella diría eso.

Pienso que, en el fondo, soy demasiado decente, es verdad, para que se me cruzara semejante pensamiento. ¡Franicamente, mi propio hermano, y mi mujer! Pero ahí lo tienen: en mi inocencia se me ocurre inventar ese marido celoso para matar a mi hermano, y resulta que, desde hacía años, yo no había sido otra cosa que un marido celoso.

¡George y Lil! ¿Quién lo hubiera creído, no? ¡Las que hacen que hace la gente!

## LEA EN ESTE NUMERO:

• Salvemos a Chile del desierto .....	2 y 3
• Conozca a los chilenos en su casa! .....	4
• "Don" Benjamin y su último libro .....	5
• La Imperial Toledo .....	9
• ¿Vamos al teatro? .....	9
• El camino de Peter Weiss .....	9
• Mata y Zafarru .....	10
• Personajes interesantes del siglo XIX en el mundo del Ballet .....	10
• El hombre, artista rutinario .....	10
• Exitante incógnita lunar .....	11

Además de NOTICIAS sobre Música, Arte, Literatura, Ciencia y cosas curiosas que pasan en el mundo.

Páginas

2 y 3

4

5

9

9

9

10

10

11



J VIVERO de Ammophila Arenaria  
en la Provincia de Arauco.

**L**A PROVINCIA de Arauco ha visto por fin concretarse una de sus más antiguas aspiraciones gracias a la Corporación de la Reforma Agraria, la cual ha iniciado un programa de trabajos para controlar el avance de las dunas en esa provincia y recuperar los suelos ya invadidos por las arenas.

Se han formado dunas en varios puntos de la costa de Chile, pero en ninguna parte el problema es tan grave como en la provincia de Arauco. Más de 80.000 Hás. de fértiles terrenos de terrazas costeras y vegas han sido invadidos por arenas, que avanzan peligrosamente, devorando insaciablemente la vegetación que los rodea. Alrededor del 6% de la superficie de la provincia es ya un desierto. La franja de dunas costeras se extiende desde Lebu hasta Tírra, éstas llegan a tener más de 7 kilómetros de anchura.

MULTIDIALOGOS

**Federico Froehel.**—El tacto es cercanía. No se puede tocar a distancia. Es posible escuchar un sonido distante. Vemos una montaña lejana. Antes de llegar al lugar de donde emanaba un olor, nos invade. El contacto, que lleva encerrado en sí el tacto, es la conexión. El tacto es roce, proximidad, comunicación; es estar tan cerca de alguien o de algo que casi se le pueda tocar. Lo más cerca es tocar. Las flores envían, si pueden, de sus estambres para que toquen los pistilos. La reproducción es una forma de tacto.

**PTURINA** La cólera y el amor son hermanas. Echar chispas por los ojos es un decir, no una verdad. La ira, la cólera, el enojo no necesitan de esas metaforas para expresarse. Más directamente se desgarra, se arranca, se hiere. Para alazar su intensidad, se rompen platos, se pega la mesa con el puño, hasta se va contra uno mismo al golpearse la frente contra las paredes.

**Arthur Rimbaud**—Un golpe de tu dedo en el tambor descarga todo sonido y es comienzo de armonía nue-

**TURINA.**—Los instrumentos *así* tocan, aunque no son de precisión. En la flauta, instrumento de viento, utilizamos los dedos y los labios. Las cuerdas de la guitarra vibran. Tocar un instrumento es arrancarle sus sonidos. Tocar es acariciar la mano en una cosa sin aspira. La evidencia más material que se clara, parece que pudiera tocarse. Tocarse es el primer ejercicio exploratorio de las manos. En medicina se usa el palpamiento sobre las partes exteriores del cuerpo donde los puntos más sensibles y la forma de los órganos internos dan la clave de las alteraciones. Lo que se toca se aprecia más exactamente. Nada se puede ser más tenue que el tacto, ni más duro. Las yemas de los dedos que apenas rozan y el puño que

**Aristóteles.**— Llamó continencia, a la virtud que consiste en vencer las imitaciones del placer de tocar. Más se pecó con el tacto, que con cualquier otro sentido.

**Turina.** — El tacto es el sentido primario, el primer sentido. Por eso es el sentido del niño. La auténtica de los gatos es la sensación del conocimiento de la tocar, lo que tiene el menor peligro. Se nace con él, con el sentimiento de tocar "No toques". "No te enterarás a no tocar". Como si a un niño se le pudiera enseñar a no ser así a que nunca destruya nada, pero dar, porque es privar del conocimiento. Se puede habituar a un niño a que no toque nada. Adultos, podemos convencernos. En la facilidad de la infancia es más fácil actuar convenciendo a un niño que tiene basuras y que chupa con el mismo deseo un bombón, como la sueña de sus zapatos.

gunos puntos avanzan a razón de medio kilómetro anualmente.

Las dunas se forman por efecto de una explotación indiscriminada e irracional de la capa vegetal por el hombre. Cuando la cubierta vegetal es destruida en forma repetida por alguna causa, se desarrolla un proceso erosivo cuya rapidez depende fundamentalmente de la pendiente de los terrenos, de la velocidad y dirección de los vientos, del tamaño de la arena y de la cantidad e intensidad de las precipitaciones.

La erosión provoca la desaparición progresiva de la vegetación que sirve de protección a los árboles en sus primeros años y establecimiento de un bosque. También existen medios mecánicos para controlar las dunas que consisten en la erección de barreras de diversos materiales para detener el avance de la arena, pero estos medios mecánicos son sólo costosos paliativos, ya que una vez cubiertos por la arena dejan de prestar servicios.

La especie fundamental en el control de dunas en esta zona es la *Ammophila arenaria*, que ha sido empleada con singular éxito en el control de este mismo fenómeno en Chanco. Esta gramínea tiene la particularidad de crecer y desarrollarse mientras la va cubriendo la arena. En esas circunstancias se multiplica abundantemente por un sistema de reproducción vegetativa. Esta facultad de sobreponerse a la constante desposición la ha hecho la favorita para estos programas en regiones de condiciones y clima similares a los de Arauco, siendo utilizada con este fin en los Estados Unidos y Europa.

bocadura de los cursos de agua, produciendo las conocidas "barras" que han cerrado a la navegación todos los ríos de Chile. El resto, compuesto por materiales livianos, quedaron en suspensión en el agua en las cercanías de la costa. En la mayor parte del litoral chileno, el hecho que la cordillera de la costa llegue hasta el mar, impide la formación de

dunas. Pero en las partes planas y abiertas, como en Chancay y en las terrazas costeras de Arica, el proceso encuentra condiciones favorables para su desarrollo.

En los meses secos, en el momento de la marea baja, las capas superficiales de arena se secan rápidamente, y el viento comienza a moverlas hacia el interior. En las mareas altas el mar vuelve a

depositar material, reponiendo la capa arrastrada. Este proceso es natural, tiene lugar en todas las costas del mundo y, normalmente, la vegetación que rodea las playas contiene el avance de la arena. Sin embargo, cuando este equilibrio natural es roto por una erosión natural acentuada y el mar se encuentra sobrecargado de elementos

tos en suspensión, la vegetación no es suficiente para contener el avance de los materiales depositados. Estos comienzan a cubrir los pastos y arbustos, y, finalmente, cuando se ha acumulado suficiente cantidad, bosques, casas y甚至 encontraron a su paso.

La única forma de controlar efectivamente las dunas es establecer una cubierta vegetal permanente que impida el ingreso de arena a la costa. Esta cubierta son los bosques. Pero, como los árboles no son capaces de subsistir en

abastecimiento de nuevo material.

La Corporación de la Reforma Agraria, consciente de la gravedad de la amenaza que representa el avance de las dunas en la provincia de Arancó y de la necesidad de recuperar los terrenos invadidos para las actividades económicas de la provincia, ha emprendido un vasto programa de control de dunas y reforestación masiva. Para la realización de este proyecto la Corporación ha solicitado la cooperación del Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura.

Señor MANUEL GORMAZ, Técnico Forestal de "CORA" vivero de Ammophila Arenaria de la PROVINCIA DE ARAUCO.

# Salvemos a Chile

La Corporación de la Reforma Agraria ha iniciado un Plan de Contención de las dunas de la provincia de Arauco, mediante el cual se espera controlar el avance de la arena y recuperar más de 30.000 Hás. para el

Sección Fomento y Repoblación Forestal del Departamento Forestal, el técnico forestal, señor Manuel Gómez, del mismo organismo; el ingeniero agrónomo, señor Jorge López, de la Sección Entrenamiento y Divulgación del Instituto Forestal, y el ingeniero forestal, señor Hugo Bianchi Sveron, de la Corporación de la Reforma Agraria, visitaron las dunas en el mes de mayo pasado. Fruto de esta y otras inspecciones posteriores ha sido el programa de duras que se ha desarrollado. Las metas fijadas en este programa eran 8 Hás. de vivero y la plantación de 100 Hás. de bosque.

El Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura donó a la Corporación más de 2.500.000 plantas de Ammophila arenaria, las cuales fueron utilizadas en la formación de 16 Hás. de viveros de pasto fijador, superficie más que suficiente para abastecer las necesidades del programa a partir de 1967. También donó alrededor de 800.000 plántulas de diversas especies de árboles para la formación del cordón boscoso que rodearía la duna, las que se utilizaron en plantar más de 2.00 Hás. de bosque. Asimismo, puso a disposición de la CORA al técnico forestal, señor Manuel Gómez, para asesorar a la Dirección Zonal en la ejecución de los trabajos. Como se puede observar, las metas fueron superadas en más de ... 100%.

"El Consejo del Instituto, en su unanimidad, ha resuelto que representan tanto al público como privado, una más amplia colaboración y cooperación de la Reforma Americana. Por lo tanto, el Consejo autorizó al Director Ejecutivo a convenir con ella un acuerdo para establecer una comisión conjunta, que se encargue de la preparación de un informe sobre la situación actual de la enseñanza en América Latina, así como de las necesidades y posibilidades de desarrollo de la misma.

El señor Muñoz Alala, ciente entrevista con presidente de CORA ha manifestado que en el Instituto Forestal se ha solicitado distinción que haya sido otorgada para la ejecución de una obra de tanta trascendencia y sus características como obra de mayor envergadura en esta clase de trabajos a realizarse en el país y posiblemente Sudamérica."

Sudamérica."

**PROGRAMA DE CONTENCIÓN DE DUNAS  
PROVINCIA DE ARAUCO  
EN CONVENIO CON  
CORPORACIÓN DE REFORMA AGRARIA  
Dpto FORESTAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA  
E INSTITUTO FORESTAL**

VIVERO N. 1 BANDULERO



# del Desierto

Algo, refiriéndose al proyecto de control de contención de dunas, terrenos e interiores, en la provincia de Arauco, ha manifestado en conversación con personeros de CORA que "reconoce la enorme gravedad del fenómeno, que año a año acrece, invadiendo terrenos utilizables agrícola y desvirtuando riquezas naturales de mucho valor, formadas a través del transcurso de siglos".

Además, también indicó que la anterioridad de progreso que se logra con el control que se está ejerciendo dará lugar a la creación y acumulación de recursos renovables, los que indudablemente derivarán en fuentes de bienestar social y estabilidad económica, que beneficiarán a generaciones futuras, incrementando sobre todo el patrimonio fiscal nacional.

Consecuentemente con la recién expuesta, agregó que "se siente complacido con los resultados obtenidos hasta la fecha y que instó decididamente ante la Subsecretaría del Ministerio, y que a su vez pondrá su mejor voluntad, para dispensarse a este trabajo y a los similares, su amplio cooperación en el sentido de contribuir con plantas adecuadas, higos de pastos fijadores y asistencia técnica, en la seguridad que con estos esfuerzos mancomunados entre las instituciones ya mencionadas, se verán coronados por un franco éxito".

En entrevista celebrada con el Intendente de la Corporación, y presidente de la provincia de Arauco, quien hizo presente su satisfacción por la labor desarrollada por CORA, indicó que cuenta con su completo apoyo.

El Intendente manifestó: "El programa iniciado por CORA con la asistencia del Departamento Forestal del Ministerio de

**CORPORACION DE LA REFORMA AGRARIA**, Sr. Manuel Gormaz Técnicos Forestal de la CORA, muestra la reproducción de una planta de Ammophila Arenaria en la Provincia de Arauco, en un año de plantada.

Agricultura y del Instituto Forestal reviste enormes proyecciones, no sólo para el futuro de la provincia, sino del país entero. Afortunadamente, el espíritu de renovación, dinamismo y eficiencia que hoy se ve en muchas instituciones gubernamentales tiene en CORA un claro exponente. Su acción ha puesto término a la larga tramitación que ha sufrido el problema.

"A pesar del poco tiempo que ha transcurrido de su iniciación, ya se han podido comprobar algunas de los beneficios del programa. En primer lugar, la provincia contará a breve plazo con el abastecimiento de plantas necesarias para llevar a cabo la totalidad del programa.

"Un segundo aspecto de gran importancia es el incremento de la actividad económica de la provincia que significa la inversión que se realizará para este plan, cuya mayor parte está destinada a salarios y jornales, aumentando el ingreso de sus habitantes. Este año se han pagado más de \$ 90.000 por este concepto. Este dinero va precisamente a un sector que vive en condiciones de vida paupérrimas, como son los mapuches, los que no contaban con ninguna fuente de trabajo durante los meses invernales. La seguridad de un trabajo estable y justamente remunerado ha significado una inyección de vida para la provincia de Arauco.

Por su parte, el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, señor Rafael Moreno Rivas, aseguró al Intendente de Arauco que la Corporación continuará el Programa de Control de Dunas con la mayor rapidez posible.

Indicó que es imprescindible para los planes de Reforma Agraria del Gobierno el control de los problemas de erosión de suelos y dunas.

El Gobierno, a quien representa, prestará su máximo apoyo a esta iniciativa y dará prioridad a la solución de cualquier problema que se presente en el desarrollo de este programa. Como Intenden-



**A** OBREROS araucanos en faena de plantación del vivero de Ammophila Arenaria, pasto fijador que se utilizará para el Plan de Contención de Dunas, de la PROVINCIA de ARAUCO.

te no puedo menos que agradecer a todos los funcionarios de CORA y de los otros organismos que han participado en este programa", terminó diciendo el señor Huepe.



**LA COMISION TÉCNICA** Asesora del Plan de Dunas, formada por los Ingenieros JORGE SASTRE, Jefe de la Sección Forestal y población del Departamento Forestal, y JORGE LOPEZ del Instituto Forestal de la CORA, señor MANUEL GORMAZ, observan una experiencia fracasada de establecimientos de viveros de Ammophila Arenaria.



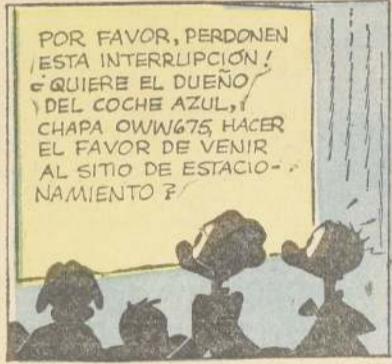
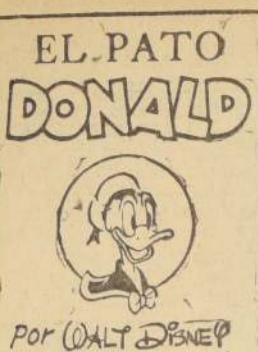
**Una locomotora eléctrica para la que no habrá fronteras. Podrá acoplarse a todos los sistemas de distribución**

**C**ADA VEZ es mayor en Europa el tránsito a través de las fronteras, año, en año. Gracias a que los controles de pasaportes y aduaneros se llevan a cabo cuando el tren se halla en marcha, los viajeros no necesitan perder tiempo por este concepto. No tardando se hará también innecesario el cambio de locomotoras de los trenes de tracción eléctrica en las fronteras, cosa hasta aquí inevitable. Para lograr que se convierta también en realidad la "Europa unida" en el ámbito ferroviario, las empresas Krupp y AEG (República Federal de Alemania) y BBC (Sulza) han recibido conjuntamente un encargo de los Ferrocarriles Federales Alemanes para construir la llamada "locomotora europea", que, bajo la designación de E 210, se adaptará a los cuatro sistemas, no existiendo, por lo tanto, para ella fronteras.

Esta locomotora podrá desarrollar una velocidad de 150 kilómetros por hora con una potencia de 3.000 kilovatios, lo que equivale a unos 4.000 CV. Gracias a una amplia utilización de elementos electrónicos, su peso total no pasará de 84 toneladas. A partir de 1967, comenzará a prestar servicio.



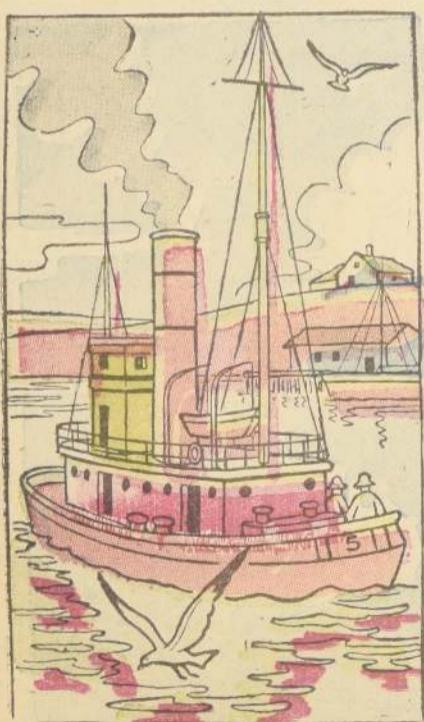




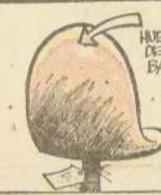
© 1965  
Walt Disney Productions  
World Rights Reserved

## En Curicó Cayeron

Esta Semana los 5 Escudos



MARIA ANGELICA CATALAN HERNANDEZ. Argo medo 586 de la Ciudad de Curicó, ganó esta semana 5 escudos de premio por haber coloreado mejor que otros cienos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreando el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".



Scu...

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100



...fue un puntito insig-  
nante en la lejanía, sem-  
bró tránsito las nubes  
que se remontaba y vol-  
vía como si el viento juga-  
diera, con ligereza ex-  
traña, se fue acercando, a-  
yendo el bulto hasta poder  
ver la silueta de una golon-  
drina en flor la vió pa-  
recerse a gritarle:  
...una loca carrera, que  
se extenuaba  
el grito sacudió  
los pétalos cayeron co-  
mo lapicero la hierba que  
se peregrinaba; mientras una  
y confababa a su compa-  
ñera, se sentido cosquillas.  
...también. Parece que el  
viento jugaba con nos-  
otros.

La golondrina siguió un rato  
más, hasta llegar a un claro ria-  
chuelo que corría cantando, des-  
pués de haber saltado de piedra en  
piedra desde su cascada. El ave se  
aproximó a beber, cuando surgió  
Hada de Las Aguas y le pre-  
guntó:

—Por qué no te has detenido  
en la copa de ninguno de los árboles  
que te han ofrecido reposo?

—...pues tenía, muchos deseos,  
pero, estoy muy fatigada; pero  
trajo una misión y he de cumplirla.

—Te queda mucho por recor-  
rer?

—Una jornada entera, y eso  
que no me ha detenido nada más  
que para beber.

—¿Qué misión es la que te trae?

—Mi hermana, la Golondrina  
de Mayo, tiene su nido hecho y se

## LA GOLONDRINA Y EL HADA DE LAS AGUAS

por Margarita BRUN

ha accidentado lo que la imposible  
para llevar alimento a sus pe-  
queños.

—¿Cómo lo has sabido?

—Las nubes se fueron corriente y el viento las ayudó a llegar más pronto. Yo me hallaba tan feliz, no pensaba emigrar todavía puesto que el verano se había prolongado; pero tuve que abandonar a mi amigo el Castaño y venírme porque no puedo dejar de prestarle ayuda a mi hermana.

—Te felicito por los buenos  
sentimientos. Yo facilitaré un poco  
tu tarea. Subete a la copa de ese  
árbol y espérame.

El Hada de las Aguas brotó del  
riauchuelo y tomando un lirio de la orilla arancó los pétalos y  
cojocándolos a su espalda dijo:

—Dos alas seréis y conmigo  
volareis!

Al momento los pétalos se agrandaron y tomaron la forma de  
alas transparentes.

El Hada emprendió el vuelo  
llevando en su hombro derecho a

la golondrina para que pudiese  
descansar. Antes de dos horas ya  
habían llegado a los pies de la Encina donde se hallaba la golondrina  
herida; ambas hermanas demostraron inmensa alegría al volver a verse después de tantas lunas  
que habían permanecido separadas. Calmado el regocijo, la viajera le  
dijo:

—Vamos a ver tu herida.

Por favor, yo puedo esperar  
aún, pero mis pequeños ya han  
dejado de pilar y no sé si estarán  
con vida. Tenían tanta hambre.  
Socórelos a ellos primero.

Se remontó la golondrina y se  
acercó al nido donde vió que las  
pequeñas avecitas aún tenían vida.  
Se apresuró a buscárselas alimento  
y con ternura maternal las introdujo  
en su espalda para protegerlas.

Poco a poco fueron reaccionando,  
entonces fué el momento de bajar a curar a su hermana. El  
Hada estaba pronta a partir.

—No puedo demorarme más

pero creo que la herida no será  
nada. Busco en los prados un trébol  
de cuatro hojas y se lo aplicas en  
la herida bajo el ala.

—Gracias, Hada de las Aguas,  
has sido muy bondadosa con nos-  
otras.

—No me agradezcas nada; no  
olvides que siempre los buenos senti-  
mientos como los tuyos tienen  
una recompensa. Si alguna vez me  
necesitas ya sabes donde encon-  
trarme.

Y se fué tan vertiginosamente  
que su figura se perdió en un se-  
gundo. La golondrina empeñó a  
buscar entre el pasto y las hierbas  
un trébol de cuatro hojas, ya des-  
esperada de hallarlo cuando en-  
contró uno grande que era muy a  
propósito. Después de cortarlo, lo  
llevó hasta donde la esperaba su  
hermana y con sumo cuidado, le  
aplicó el trébol bajo el ala, cubriendo  
la herida.

Pasó el tiempo y una tarde es-  
taba el Hada de las Aguas jugando

tranquilamente, cuando oyó una  
voz que la llamaba.

—¿Quién me busca? — pre-  
guntó.

—Estamos aquí, en las ramas  
del rosal — le respondieron.  
Al mirar, vió extrañada a cin-  
co golondrinas que alataban salu-  
dándola.

—¿No nos reconoces?  
Perdonadme, pero no haberos visto  
antes.

—Soy la golondrina viajera  
—dijo una.

—Soy la golondrina herida  
—dijo la otra.

—Somos las golondrinas del ni-  
do —dijeron las chiquitas.

—Vaya, vaya ... que gusto  
más grande tengo al volver a verlas!

—Hemos venido todas para  
darla una vez más las gracias, Hada  
de las Aguas y cada vez que pasemos  
por aquí, juntas o separadas,  
nos detendremos a saludarlos por  
que a vos debemos nuestra felici-  
dad.

El Hada de las Aguas sonrió  
complacida y cuando las golondri-  
nas se despidieron para seguir su  
viaje, ella quedó pensando que ha-  
da hay más bello que la gratitud  
de un corazón.



### Selección de Discos

en C. POBLETT V.

Sinfonia N° 1 en Do menor Opus 21 — Orquesta Filarmónica dirigida por Herbert von Karajan — Odeón "Aplausos" 36921, ...

A la aparición de este disco no sans informaciones de que  
se hubiese grabado esta  
Mazurca. La versión de  
Kletzki parece a ratos lúgubre  
y se la compara con  
la mímica y la urgencia ex-  
tratípicas o Klemperer. Pero  
esta versión es desdable.

Estación es muy buena, increíble para un disco de bajo

EL "Intermezzo" sigue describiendo la  
ansiedad de una muchacha que se ha  
perdido de noche en el bosque. Viene  
a continuación el delicioso "Nocturno",  
en el que Mendelssohn utiliza en forma  
muy romántica, el sonido evocador de  
los coros. En seguida vienen la conocida  
"Marcha Nupcial", la "Danza de los Clowns" y el "Final" en que tanto  
se oyen voces de hadas.

La música de "Sueño de Una Noche  
de Verano", tan intimamente ligada a  
distintos episodios de la comedia de  
Shakespeare, es una obra de encanto  
especial y, posiblemente, única.

EL CORO DEL TABERNACULO MOR-  
MON — Dirigido por Richard CON-  
DIE, ocasionalmente con la Orquesta de  
Filadelfia, dirigida por E. OR-  
MANDY — C. B. S. 4353 Mon-  
itorial.

Contiene nueve trozos magnificamente  
cantados por este coro, que es un  
conjunto de alta calidad musical.  
Entre ellos se encuentran en él, arte  
glos del "Ave María", de Schubert; del  
coral "Poderosa Fortaleza es Nuestro  
Dios"; de "Bienaventurados los que Llo-  
ran" del "Réquiem Alemán" de Brahms;  
del "Sanctus" de la Misa de Santa Ce-  
cilia de Gounod; de la "Plegaria" de  
"Oteló" de Verdi; del "Londonderry  
Air", y otras.

El acompañamiento ocasional por la  
Orquesta de Filadelfia es excelente.

La grabación es muy buena.



## HILANDERIAS CHUAQUI

 ROS TRES ANTONIOS "77"  
SAN ANTONIO 1 - 726  
SAN ALFONSO 1 - 57

Lana para tejer Eº 8 el Kilo

Y MILES DE OFERTAS MAS

 SAN ALFONSO 73  
DIAG CERVANTES 785  
IRARRAZAVALE 2490  
ALTO PEDRO DE VALDIVIA


## EL MEJOR TRATAMIENTO DE BELLEZA

1º dia.—Desintoxicar el cutis. Suprimir el maquillaje. Limpiar el esmalte de las uñas dejando las naturales. Comer poco, evitando las comidas grasosas. Descansar bastante. Recostarse un cuarto de hora antes de almorzar y antes de cenar. Evitar trajes y zapatos apretados. Aplicar sobre el cutis compresas de manzanilla caliente y no pensar en nada.

2º dia.—Haga ejercicios para rosegar sus músculos y no olvide que

## VENTANA DE LA MODA



A PEDIDO de numerosas lectoras presentamos un vestido talla 50, confeccionado en seda estampada. Su corte ayuda a disimular la silueta.

El molde a escala de 10 cm. va en esta página.

estas contribuyen a darle aspecto de resina. Con los pies sentados practicar el movimiento de la balanza, primero con un brazo y luego con el otro. Con las piernas ligeramente separadas, los brazos alargados juntas al cuerpo: levantar los brazos horizontalmente y bajarlos varias veces consecutivas; luego ejecutar este mismo movimiento verticalmente, levantándose en la punta de los pies.

Coser un mango de escoba o una regla larga, colocarla en la espalda, doblando ligeramente el dorso, enderezarse sin mover las manos. Hacer este ejercicio 15 veces.

Ponerse un vestido cómodo. Frictionar el cuerpo para activar la circulación de la sangre. Darse baile en el rostro y en los hombros después de una buena aplicación de crema a base de hormonas.

3º dia.—Continuar con los ejercicios, agregue una máscara de belleza. 1 vema de huevo para la piel seca o una clara si la piel es grasa.

Antes de aplicar, limpiar bien el cutis con compresas de una mezcla de 15 grs. de flores de saúco, 15 grs. de racimo, cuatro ramitas de camomilla en agua hirviendo. Lavarse con una infusión caliente de flor de lis y las pestanas untártelas con algunas gotas de aceite.

4º dia.—Dar masaje a las manos con crema grasa para que queden blancas y finas. Despues de cepillarse las uñas, echar hacia atrás la cutícula. Frotar las yemas con una esponja mojada con jabón y pasé piedra pómex.

En el agua que bañe sus pies agregue unas gotas de alumbre para evitar que se recalienten. Frotarlos con una crema nutritiva para la maya. Al secártelos envolverlos en toalla al tobillo compresas empapadas de aceite tibio es un buen sedante.

5º dia.—Baño y ducha seguida de una buena fricción con un guante de erín. Un cuarto de hora de descanso antes de almorzar, máscara de belleza con aplicaciones de compresas (treinta minutos en total). Cepillarse la raíz del cabello. Maquillarse.

Este tratamiento deberá hacerlo cada 5 semanas pero si tiene que asistir a alguna fiesta importante o un matrimonio, puede repetirlo antes eligiendo justamente los cinco días anteriores a la fiesta y usted lucirá muy bella y con una cara descansada.

PARA EL HOGAR  
LA MUJER

S IENDO la adolescencia la edad de la rebeldía, no es de extrañar que en la época de los padres y abuelos mucha juventud fuese al matrimonio impulsadas por un solo deseo: el de evadirse de la ferrea dictadura paterna. Llena de restricciones.

También era común el caso de imposición de tal o cual candidato para marido, elegido por los padres y aceptado sin discusión por la hija. La pareja no era feliz, pero esto no tenía importancia porque el matrimonio es una gran ayuda para tener una postura correcta y desarrollar el carácter, pero tiene también el inconveniente de no ejercer constante control sobre el cuerpo natural de determinación.

Ahora que nos está permitido formar y fortalecer nuestra personalidad y que al decir de Bernard Shaw, "la mujer conquista dando la libertad que está siendo conquistada". El matrimonio es un experimento, y con la posibilidad de una nueva chance se media lo necesario para evitar un fracaso.

Felizmente los tiempos han cambiado, y la mujer ya no es aquella que admite que aceptaba situaciones casi inhumanas por obediencia o espíritu de sacrificio casi siempre negativo. Pero

en cambio, hoy se confunde amor con pasión. Casamientos apresurados, decididos sin mucha reflexión y en los padres que aceptan el divorcio, el matrimonio es un experimento, y con la posibilidad de una nueva chance se media lo necesario para evitar un fracaso.

3 — EL DINERO. Vigile constantemente este peligro. A veces se presenta como extravagancias, a veces con mezquindades. Siempre significa una falta de comprensión del manejo adecuado de las finanzas y conduce a dificultades y a la desesperación.

4 — EL EGOMISMO. Este no actúa inmediatamente. A veces demora varios años para su obra destruidora. Pero siempre concluye por efectuarla muy bien.

5 — EL REZONGO es un peligro pequeño y fácil de pasar inadvertido y uno que quizás al principio nadie toma en cuenta. Pero en la lista de los arruinadores de matrimonio ocupa uno de los primeros sitios, debido a su efecto acumulativo.

## ¿VA UD. AL TEATRO PARA CONVERSAR?

N O OLVIDE que nada hay más desagradable. Guarde sus comentarios para la salida. No moleste a los que verdaderamente les interesa el espectáculo: es robarles un placer.

Una vez que se acomode en su asiento, no se mueva a cada instante ni deje caer su cartera. Espere el intermedio para servirse sus bombones porque el ruido del papel es sumamente molesto para los nervios de los demás.

6 — COFRE DE SECRETOS. Señora Georgette:

No sé si usted tiene hijos y el consejo que necesito creo que sólo puede dárme una madre. De todos modos ruego a Dios que lo ilumine, ya que yo no sé qué pensar.

Tengo cuatro hijos, tres de ellos casados y uno soltero que es el que vive conmigo. Este tiene 32 años y yo siempre he sido buena hija, solo que cinco años atrás, después que murrió mi marido, tuve un desengaño amoroso y no supo reconciliarme, por lo que se dedicó a la bebida.

Demás está decir que con este motivo tiene dos personalidades, y a pesar que sigue teniendo la responsabilidad de su trabajo, en las noches se junta con sus amigos, y los demás favorecen a tomarse por la noche, se pone ebria y me hace la vida en el infierno.

No te querido contar todo esto a mi hijo mayor, para evitar las consecuencias que podría traer, pero ya estoy desesperada pues las cosas cada día están peores.

Le agradezco la atención a mi carta y le ruego sea sincera.

Madre desesperada,

Respuesta a madre desesperada:  
Su vida se está convirtiendo en un

Por  
Georgette

## LOS NIÑOS

E L EJERCICIO, especialmente si es libre, es esencial para bajar las estás tensiones. Para los niños es una oportunidad de jugar y divertirse dentro del hogar. Una gran ayuda para tener una postura correcta y desarrollar el carácter, pero tiene también el inconveniente de no ejercer constante control sobre el cuerpo natural de determinación.

Por ejemplo, los pequeños durante las horas de recreo van temprano a la playa, donde se les enseña a nadar y a bucear. Los niños juegan en el agua y se divierten.

Un niño cansado: un buey muerto que no se acuerda de su alimentación general. Un niño que se acuerda de su alimentación y se acuerda de su actividad física.

Tanto dormido como despierto no necesita ejercicio para ser una buena persona. Los padres deben saber que sus hijos no se acuerdan o se acuerdan de su actividad física.

Possa durar el consumo de todo lo hora para moverse y que sea lo que esté enfermo.

Los malos efectos de la enfermedad son de un largo tiempo. Los padres deben saber que sus hijos no se acuerdan o se acuerdan de su actividad física.

CONCURSO  
de Corte y Confeti  
Sorteo de diez Cen-

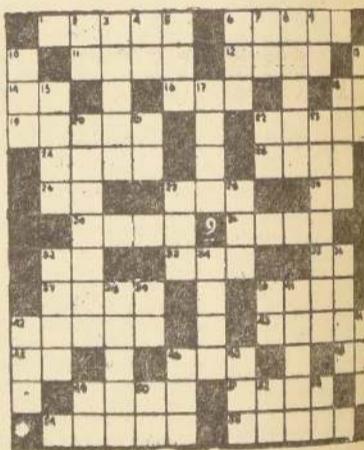
50 GRUPO

Sorteo: 20 de diciembre

Nombre . . . . .

Dirección . . . . .

Palabras Cruzadas



## HORIZONTALES

1.—Israelita que profetizó que a Jesús le horadarían los pies y las manos y que echarían suerte sobre su túnica.

6.—Cabeza con que se cubren los judíos la cabeza y el cuello mientras están en la Sinagoga.

11.—Signo; hado; destino.

12.—Alero, parte saliente del tejado.

14.—Caminar de un lado a otro.

16.—Señal radiofónica con que piden auxilio los barcos y aviones.

18.—Río de Italia.

19.—Hojas de papel impresas o en blanco y reunidas en un volumen encuadrado.

22.—Hacer versos rimados.

24.—Palos con que labraban los indios la tierra. (PI)

25.—Venir de arriba a abajo.

26.—Terminación verbal.

27.—Baza comestible.

29.—Nota de la escala musical.

30.—Piedra preciosa.

31.—Lo contrario de cerré.

32.—Igual al 29 horizontal.

33.—Adverbio de cantidad.

35.—Consonante.

37.—Arbusto de cuyas hojas se saca una pasta colorante azul.

40.—Igual al 12 horizontal.

42.—Llama a gritos.

43.—Acción y efecto de torear.

45.—Vocal repetida.

46.—Coloca en ese lugar.

48.—San Roque.

49.—Voy de un lugar a otro.

51.—Soplo ligero de aire.

54.—Orgullo engreído.

55.—Cerebro. (PI)

## VERTICALES

2.—El primero en su clase.

3.—Producir, vibración.

4.—Industrias Nacionales.

5.—Número.

6.—Túnica de los píleros.

7.—Símbolo químico del aluminio.

8.—Monstruo fabuloso que tenía rostro de mujer y cuerpo de dragón.

## RESULTADO DEL PESO ANTERIOR

PLATEA	ORO	PLATA	BRONCE
1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3
4	4	4	4
5	5	5	5
6	6	6	6
7	7	7	7
8	8	8	8
9	9	9	9
10	10	10	10
11	11	11	11
12	12	12	12
13	13	13	13
14	14	14	14
15	15	15	15
16	16	16	16
17	17	17	17
18	18	18	18
19	19	19	19
20	20	20	20
21	21	21	21
22	22	22	22
23	23	23	23
24	24	24	24
25	25	25	25
26	26	26	26
27	27	27	27
28	28	28	28
29	29	29	29
30	30	30	30
31	31	31	31
32	32	32	32
33	33	33	33
34	34	34	34
35	35	35	35
36	36	36	36
37	37	37	37
38	38	38	38
39	39	39	39
40	40	40	40
41	41	41	41
42	42	42	42
43	43	43	43
44	44	44	44
45	45	45	45
46	46	46	46
47	47	47	47
48	48	48	48
49	49	49	49
50	50	50	50
51	51	51	51
52	52	52	52
53	53	53	53
54	54	54	54
55	55	55	55





# Matta y Zañartu

por Ricardo BINDIS

**E**N LA Casa de la Cultura de Las Condes se lleva a efecto una exhibición insulta y variada, la muestra conjunta de pinturas y dibujos de Roberto Matta y Enrique Zañartu, los dos famosos pintores chilenos que han realizado una vasta obra en los grandes centros europeos. Algo inusual en nuestro ambiente. Roberto Matta, fecundo, profético e improvisador, es un creador de rango internacional, con su universo de luciernagas siderales, de osados diseños sincopados y brillantes auras colorísticas, que lo señalan con rasgos únicos y trascendentes. Pocas veces es posible advertir una imaginación más aguda, un delirio arrebatado de colores vibrantes y un automatismo más sincero, que el de este pintor nuestro, todavía en plena vigencia creatora.

No hace mucho, luego de largos y fructíferos peregrinajes por los museos de Estados Unidos, nos encontrábamos a menudo frente al lenguaje de centellas y de robles espaciales de nuestro agudo compatriota. Era el único latinoamericano que brillaba con sus cuadros en los imponentes palacios del arte en Norteamérica. Un mérito notable para Matta. Inventor por sobre todas las cosas, toda su obra tiene el sabor de lo que recién nace, la fresca improvisación de lo que no se perfecciona, el desalineo que proviene de lo muy sentido y hecho. Otros se encargarán por él de limar asperezas y purificar su arrebato lírico desbordante. En la realización que parece abandonada a medio camino está todo el fragor creador de nuestro artista.

El poder visionario de Roberto Matta reside en las intuiciones atrevidas para captar la energía



Enrique Zañartu

Inagotable de nuestro siglo veinte, la gigantesca actividad de nuestro mundo en permanente bulir. Su pintura ha tenido dos fases. Primero, fue la naturaleza que emergió con brutal poder energético, después, fue el mundo tecnista que preanunciaba la aventura interplanetaria, el que surgió en su obra. Un arte sin barreras de condición, donde el subconsciente se ha liberado completamente para internarse en la gran aventura del universo de las esencias. Su célebre comentario: "Queremos ahora, más que nada, tener una más grande urgencia, tener una verdadera información sobre la vida del ser humano. Es decir, que se cree una verdadera información sobre la vida del ser humano. Es decir, que se cree una especie de ética de la exactitud de la introspección", nos ahorra más comentarios. Un arte,

en suma, que va más allá de la perfección técnica y que con un íntimo mensaje alcanza validez universal.

Enrique Zañartu es la delicadeza de la tonalidad. Teniendo cierta similitud de posición con Matta, tiene un afán de mayor perfección técnica y cierta atracción por las notas neutras, sin que por eso, evite la espontaneidad y el poder inventivo. En esta ocasión está mucho mejor representado que su illustre coetáneo y el grupo de cuadros que se presenta en Las Condes es una selección bastante acertada de su labor plástica, siempre variada y bien ejecutada. Últimamente sus masas monumentales, sus desplazamientos de materiales, tienen mayor fuerza y contenido vital, pero esta siempre presente el artesano que elabora bien las superficies, siente el temblor terráqueo y el paisaje agreste de nuestra América, con su tosquedad natural.

Es un universo hermético, gráfico y misterioso el que exalta el pintor, con la parquedad colorística, con sus zonas de simples transparencias en contraposición a sus masas intrincadas, que parecen palpitar violentamente en su genial representación de lo terrestre, de lo profundo orgánico y vital. Siempre actuando con el color y pocos agregados de novedad técnica, entrega su mensajería de mundos en gestación. Con aproximaciones surrealistas, que fue donde primero encontró asidero su particular expresión, ha solazado la entrega literaria que ello significa, para dejar en claro su posición de "pintor subjetivo", como él mismo se ha denominado no hace mucho.

Sin duda que no tiene la visión de profeta de Matta, pero es un artista muy de nuestro momento, con todas las implicaciones que ello demanda. Su producción no estalla con espectacularidad ostentosa y no venios por ningún lado las estribadas de color. Sin ostentaciones cromáticas y manteniéndose en la austerioridad de las tierras, sa be hablar en un lenguaje polémico y profundo. En pleno ascenso y con un control muy suyo, puede todavía entregar un arte de mayor contenido y variedad. Resumiendo, esta exhibición de la Casa de la Cultura de Las Condes es una magnífica oportunidad para ver en un mismo sitio a los dos triunfadores de París, activos, profundos y sinceros.



Roberto Matta

NOTAS DE BALLET:

## Personajes Interesantes del Siglo XIX

en el Mundo del Ballet

por Claire ROBILANT

ENTRE 1798 y 1867 vivió un casal, y sus entrañas en la historia danzística, como Dr. L. D. Veron. Fue director de la Ópera de París, entre 1831 y 1843 y dejó su administración la ópera que es una de sus grandes épocas. El famoso teatro parisino que había sido fundado, como la Academia Real de la Música, se encontraba en ese tiempo situado en la Rue Le Peletier. Veron montó la famosa producción "Robert le Diable" ópera con música de Meyerbeer, y el ballet "La Sylphide" que lancó a Marie Taglioni y dio comienzo a la era romántica de la danza. Veron hizo además una fortuna con un remedio patentado. Fue un hombre inteligente, preparado, periodista y escritor. Señal los cronistas, su aspecto físico era repugnante pero, a pesar de ello, tenía como amante a la gran actriz Rachel.

Muchos curiosos y también talentosos personajes pasaron por el Teatro de la Ópera de París durante la administración de este nombre extraordinario, que fue el Dr. Veron. No se recuerda exactamente la fecha de nacimiento de un personaje que se llamaba "El Rey de la Cigüeña". Era conocido por todos los artistas, contratados o invitados de la Ópera, y su juicio que provocó el triunfo o la caída de más de una estrella del siglo pasado.

do, fue muy respetado y considerado por la dirección del Teatro.

El sistema de trabajo de este hombre, que se llamaba simplemente "Auguste", era simple pero eficaz. A Auguste se le pagaba con entradas que le eran entregadas con las instrucciones correspondientes para tal o cual velada por la administración de la Ópera. Auguste, por su parte, distribuía los boletos a sus "tenientes", reservándose una cantidad para la reventa entre el público.

También recibió honorarios de parte de los bailarines y cantantes del siglo pasado que siendo rivales o no, le confiaban los aplausos. Lise Noblet, por ejemplo, le pagaba la suma de 50 francos por función, y las grandes bailarinas rivales, Marie Taglioni y Fanny Elssler, mucho más. A su muerte, que ocurrió en 1844, dejó una inmensa fortuna.

Lise Noblet, cuyo nombre se lee aun en los anales de la danza, fue famosa en su época de gloria, entre 1817 y 1841, en la Ópera de París, donde creó el rol principal en "La Muerte de Portici" en 1828, y aquél de Effie en "La Sylphide" en 1832, cuando bailó junto a Marie Taglioni. Fue, sin duda alguna, una mujer de grandes virtudes, ya que los cronistas hablaron de ella como de una ballerina que jamás dio un paso en falso, que prefería el círculo de amigos serios, a una

gran cantidad de amantes; que llegaba al teatro a pie y sin compañía galante y que regresaba en igual forma a su casa después de la función". Su hermana, Felicité (Madame Alexis Dupont), fue también bailarina y más tarde actriz.

Más o menos en esa misma época vivió también otra bailarina francesa, que nació en París en 1811, y que después de su aprendizaje en la Escuela de Ballet de la Ópera y una corta aparición en el Teatro mismo, fue contratada a los 16 años para Norteamérica. Allí, el ballet comenzaba recién a adquirir un público estable y Céline, como se llamaba la bailarina francesa, conquistó en los Estados Unidos hasta al general Jackson quien, en 1834, la presentó a los miembros del Congreso en Washington y la felicitó por haber sido nombrada "ciudadana libre" de los Estados Unidos. Céline se presentó también como actriz y al término de su carrera como bailarina, arrendó en 1834, con Benjamin Webster, el Adelphi Teatro de Londres, donde presentó con ballets y ballets burlescos hasta 1859.

Céline se retiró definitivamente del teatro en 1874, se radicó en París, y tuvo la satisfacción de haber sido una de las bailarinas promotoras del arte de la danza en el continente americano en el siglo pasado.

**A**l llegar a los países "avanzados", lo primero que llama la atención es el alto nivel de vida de los animales domésticos. A falta de gente viviendo como perros, hay perros viviendo como gente.

Es frecuente encontrar por la calle animales a los que se les han hecho sorprendentes cortes de pelo, han tenido los bigotes, recortado el rabo y pintado las uñas de las patas. Llevan collares de fantasía y a veces hasta joyas en las orejas. Usan ropa especial, según si llueve o hace sol, y a las hembras, cuando están en celo, les colocan modernos y elegantes cinturones de castidad. Esta medida, tan poco delicada, no siempre es indispensable, porque estos finísimos ejemplares a menudo han perdido hasta el más elemental de los instintos y se reproducen mediante complicadas cruzas entre varias razas, controladas científicamente.

Hay tiendas exclusivas para perros, ropa y comidas especiales. Hay escuelas donde les enseñan a los animales a actuar como gente, para satisfacción de sus amos, que a veces se portan como animales. Estas bestias domésticas no tienen pulgas ni lombrices intestinales, comen alimentos en tarros, vitaminizados y esterilizados, sufren de los nervios y de alergias a la piel...

Supongo que los dueños de estos animales pueden darse el lujo de cuidarlos como hijos

# ¡QUE DIRIA CRISPIN...!

Desde Bruselas, por ZUCO

regalones, porque no conocen el problema de la explosión demográfica. Pero yo, cuando vi mi perro Crispin... ¡Crispin! Noble quijote de trocito triste por las calles de mi barrio, su tigaguino. ¡Imagínate cómo se reiría, con su vestido silencioso de bestia buena, al paso de estos pimpollos azucarados! ¡Mi buen Crispin, ancho pecho, mezcla de zorro y de ratón, inocente, leal y mujeriego. Es Crispin un quijote orgulloso y digno, es un buen perro sin desarrollado, es, en fin, un perro y... Silencio.

## EL NESTORIANISMO:

### LA MAS ANTIGUA ESCISSION DE LA IGLESIA

por Alfonso STEPHENS FREIRE

**P**RÁCTICAMENTE desde sus más origenes el Cristianismo debió enfrentar escisiones de tipo doctrinal, llamadas, ordinariamente, herejías. Ya en los primeros siglos de la Iglesia surgieron varias herejías de las cuales las más importantes fueron la de los ebionitas o judaizantes, el gnosticismo y, sobre todo, el arraiano. Pero de dichas doctrinas nada quedó. Por el contrario desaparecieron, cuando más tarde en el siglo VII d. C.

Si embargo no corrió idéntica suerte otra doctrina heterodoxa, surgida en el siglo V y que —aunque precariamente— ha logrado llegar hasta nuestros días expresada a través de una pequeña escisión del Cristianismo, llamada Iglesia Nestoriana.

Como ocurre en muchos casos en la historia de las herejías, el Nestorianismo surgió como refutación de otra herejía anterior, el Apolinariismo. Apolinario, Obispo de Teodicea, adversario del Verbo encarnado, propuso que el Verbo encarnado no era más que una sombra de Jesús. Dicha doctrina fue rechazada por el Concilio de Constantinopla, del 325 (Sínodo Ecuménico). A su vez, un teólogo llamado Diódoro, refutando el Apolinariismo, opuso los términos "Hijo de Dios" a "Hijo de David", y sostuvo que este último sólo había sido "templo" del Hijo de Dios.

Las doctrinas de Diódoro fueron rechazadas por algunos teólogos contemporáneos, el más importante de los cuales fue Teodoro, Obispo de Mopsuestia, quien fue el que les dio su forma definitiva. Uno de los discípulos de Teodoro, un sacerdote llamado Anazia, sió, fue amparado en su enseñanza por el Patriarca de Constantinopla, llamado Nestorio. La actitud de Nestorio violó al Patriarca de Alejandría, Cirilo, a quien la cuestión dio la razón a Cirilo contra Nestorio.

Pero Nestorio, que asimiló de lleno el papel de principal portavoz de la doctrina de Teodoro de Mopsuestia, no dio por vencido, y continuó su acción, hasta el punto de que los Emperadores Teodosio II (de Oriente) y Valentiniano III (de Occidente), creyeron conveniente convocar a un nuevo Concilio, el tercero ecuménico, que se realizó en Efeso, el año 431.

Concluido el Concilio de Efeso condenó las doctrinas de Nestorio. El Patriarca fue destituido y sucedió a él Teodoro de Mopsuestia, quien había impuesto la costumbre de que el Patriarca escribiera el "Liber de Heráclides de Damasco", que sólo fue encontrado en 1910.

La doctrina fundamental de Nestorio es la de que en Cristo hay dos perso-

nas una humana —hijo de María— y otra divina —el Verbo, ambas en unión inseparable— moral.

Por el resto de la decisión del Concilio y de la renuncia de su sede de Nestorio, la doctrina —que ahora pasó a llamarse Nestorianismo— no desapareció: una importante escuela de teología, que funcionó, en Edesa (Siria Oriental) y del Oriente.

En el año 489 el emperador Zenón abolió la escuela de Edesa,

pero sus doctores se trasladaron a Nisibe, en Persia, donde continuaron su labor propagandista del Nestorianismo. Pronto vino a agruparse a la querella meramente teológica una pugna política: se separó la Iglesia Nestoriana de la Iglesia Católica y Toda la Iglesia Copta, Koptchane (Igreja de Bagdad), Etiopía, Armenia y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos se separaron de la Iglesia Católica y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han debido ser

los últimos dos siglos graves vascos

de la religión musulmana por parte de los persas.

Los nestorianos han quedado divididos

entre Siria y Persia.

En Siria, la Iglesia Nestoriana

se ha dividido en tres

partes: la de Antioquía, la de

Edesa y la de Nisibe.

En Persia, la Iglesia Nestoriana

se ha dividido en tres

partes: la de Nisibe, la de

Urmia y la de Tabriz.

Los nestorianos se han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

y Toda la Iglesia Copta.

Los nestorianos han

separado de la Iglesia Católica

**ESTRATEGIA DE FOCAS SEMANAS**  
Sé que los focos saben si la superficie de la Luna es lo suficiente para soportar las cargas de los astronautas y el despegue de los vehículos.

# EXCITANTE INCOGNITA LUNAR

A resolverla parte el mosquito espacial "Surveyor I".— Nueva droga que baja el amenazante colesterol sanguíneo

misterio es inminente el envío del "Surveyor I", un enorme "Inspector de tres patas con ojos televisores" que colocará sus "pies salchichas"

sobre la superficie lunar, en un "suave aterrizaje" a baja velocidad. Debe allí debe tomar fotos televisadas de los alrededores, y de sus pies mismos para conocer si se le hundieron en terreno blando.

El "Surveyor", con mil kilos de peso, parece un gran trípode de 4 metros de altura, y está provisto de un tablero solar y de una antena direccional montados en su vértice. Las patas flexibles se abren en un diámetro de 4 metros, en tal forma que aún aterrizaron sobre terreno muy desnivelado no se da vuelta.

Los paisajes de la Luna son captados por "Surveyor" mediante una cámara televisora de observación, montada medio camino entre las patas y la punta del mástil. Grandes espejos le permiten no sólo ver horizontalmente y en ángulos de 20 grados hacia arriba, sino también observarse sus propios pies, para conocer qué clase de suelo pisó. Las fotos obtenidas parten a la Tierra al ritmo de mil por hora, por todo el tiempo antes que llegue la noche lunar, que dura seis días.

Cuando el "Surveyor" ha aterrizado hacia la Luna, irá apretándose como un embrión dentro de la punta de un inmenso cohete ATLAS CENTAURÓ; pero a cien kilómetros de altura saldrá de su escondite para extender sus patas y dos antenas direccionales que parecen extraños periscopios. Desde entonces comienza a transmitir radiofónicas, que indican su posición a las estaciones rastreadoras de tierra.

En forma extraordinaria desde el comienzo, el vuelo del "Surveyor" difiere de todos los anteriores espaciales. Por vez primera, el despegue será directo, omitiéndose la órbita que ha precedido cada empuje final de todo barco interplanetario, para librarse de la influencia gravitacional terrestre antes de comenzar su vuelo definitivo hacia otro planeta.

La razón primaria para el cambio, es el peso del "Surveyor", mucho mayor que el de cualquier otro vehículo espacial. Esta pesadez sin precedentes demandó la extra muscular fuerza del ATLAS CENTAURÓ, el cual quemó hidrógeno líquido en su segunda etapa.

Casi al mismo tiempo, pocos minutos antes del alunizaje, otra máquina saca fotos de la cercana superficie lunar hasta que el vehículo está a solamente 4 metros del suelo.

A 90 kilómetros de la Luna, un radar de aproximación hace disparar los retrocogotes, que en 40 segundos reducen la velocidad de 9 mil kilómetros por hora a menos de 300 kilómetros. Luego, los motores Vernier siguen disparando hasta que el "Surveyor I" aluniza a 15 kilómetros por hora, la velocidad de un paracaidista. Por lo demás, sus flexibles patas contienen amortiguadores neumáticos y pesetas de espuma de aluminio.

Si el "Surveyor" no tiene la mala suerte de volcarse por alunizar sobre el pico de un acantilado o en

una ladera empinada, su primer acto será obedecer a un radiocomando para enfocar hacia la Tierra su antena direccional y hacia el Sol su tablero solar, quedando listo así para reír sus descripciones de la Luna.

El "Surveyor I" será el primero de 7 máquinas de tipo parecido que van a viajar a la Luna en el transcurso del próximo año. Los otros pesarán 1.200 kilos, incluyendo 50 kilos de equipo científico, y sus cámaras televisoras llevan filtros rotativos de colores, e informan tridimensionalmente en estéreo sobre el paisaje lunar.

A comenzar con el número 5, estos "Surveyors" darán información acerca de la resistencia del terreno, temblores lunares e impactos meteoríticos. Con una especie de rastreador de dos metros de largo, escarbarán la superficie del suelo a objeto de saber si es duro o polvoriento, mientras un dispositivo atómico analiza químicamente el material escarbado.

Cuando esta familia de vehículos exploradores lunares rinda todos los informes que son necesarios, llega-

rá la hora más anhelada; aquella en que descienden sobre el planeta de los enamorados, los cosmonautas destinados a fundar el primer campamento humano extraterrestre.

## SUPER VELOZ Y EXTREMADAMENTE AERODINAMICO

Un tren velocísimo y a prueba de vibraciones, que corre a 240 kilómetros por hora está diseñado para cumplir las recomendaciones del Presidente Johnson en favor de viajes más rápidos en los ferrocarriles que circulan entre Washington, Nueva York y Boston u otras áreas congestionadas. "Budd Company", fabricantes del tren, señalan que todo basta con reforzar las líneas.

El lujo nuevo tren es impulsado por turbinas a gas y motores eléctricos, y circula en unidades de dos a diez coches. Prácticamente es silencioso y acelera y desacelera más rápido que los trenes actuales.

Los asientos reclinados, tipo avión y con nuevos amortiguadores permiten a los viajeros "viajar sobre aire", eliminando contacto entre las ruedas y la carrocería. Las comidas se sirven en los asientos.

## DEXTRAN CONTRA COLESTEROL

Un cirujano de la Universidad de Maryland, el Dr. Thomas Flotte, acaba de descubrir accidentalmente que el DEXTRAN, un subproducto de la cristalización del azúcar, reduce los niveles anormalmente altos de colesterol en la sangre humana.

## La Semana Científica:

Por el Dr. Fernando Casasbellas, vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

El Dr. Flotte estaba tratando un paciente con un coágulo en una de las venas renales, cuyo nivel de colesterol sanguíneo alcanzaba a 400 mgmcr, esto es el doble de lo normal. Durante la operación el enfermo recibió medio litro de Dextran y la misma cantidad en cada uno de los dos días siguientes, tanto para mantener su volumen de sangre como para reducir la coagulación.

Pues bien, al verificar de nuevo el colesterol, apareció la cifra normal de 150 mgmcr. El asombroso cirujano experimentó entonces en conejos la actividad anticolesterol del Dextran, con los mismos felices resultados. Desde entonces y por dos años y medio ha estado administrando la droga, por vía endovenosa, a los pacientes quirúrgicos con altos niveles de colesterol sanguíneo. Despues de inyectar medio litro al día, durante 3 días, se obtienen cifras normales que pueden ser mantenidas con la inyección de medio litro al mes.

Aunque el Dr. Flotte no tiene idea de cómo actúa el Dextran, espera que esta nueva medicación ayude a disolver las placas grasosas que obstruyen la circulación en las arterias envejecidas del organismo humano.

## VIRTUOSOS DEL PIANO EN DISCOS A BENEFICIO DE REFUGIADOS

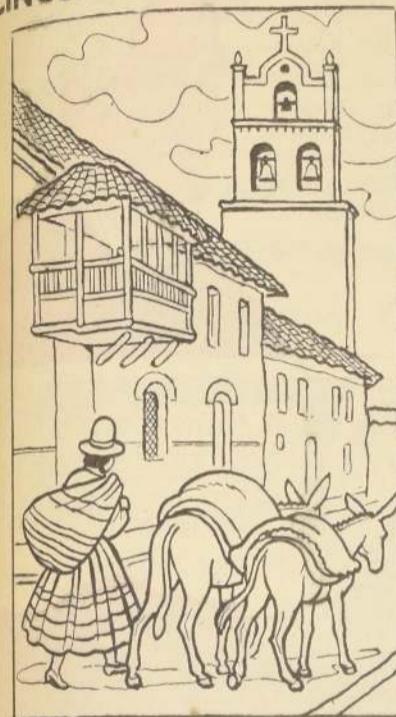
SEIS DE LOS más grandes pianistas de hoy han puesto su talento al servicio de los refugiados. Claudio Arrau, Wilhelm Kempff, Alexander Brailowsky, Wilhelm Backhaus, Robert Casadesus y Byron Janis han colaborado en un disco microscopio —editado en forma monofónica y estereofónica— y que se titula "Festival Internacional del Piano". El disco ha sido ofrecido a las Naciones Unidas y se vende a beneficio de quienes han perdido patria y hogar por causa de los conflictos de nuestro tiempo. Obras de Mozart, Beethoven, Chopin, Liszt, Schubert y Schumann forman el programa.

Este es el segundo disco puesto a la venta por las Naciones Unidas en beneficio de los refugiados. El del año pasado, un "Festival de Estrellas", fue muy bien recibido por el público internacional y la venta alcanzó el millón de ejemplares.



Desde la superficie de la Luna, el "Surveyor I" televisa a la Tierra la constitución del suelo y los sorprendentes paisajes del misterioso satélite.

## PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS



Lápices de colores, temperas y acuarelas servirán para ejercitarse las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

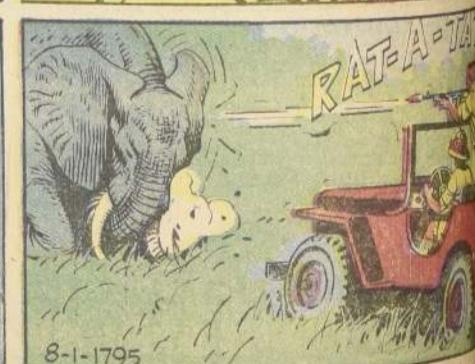
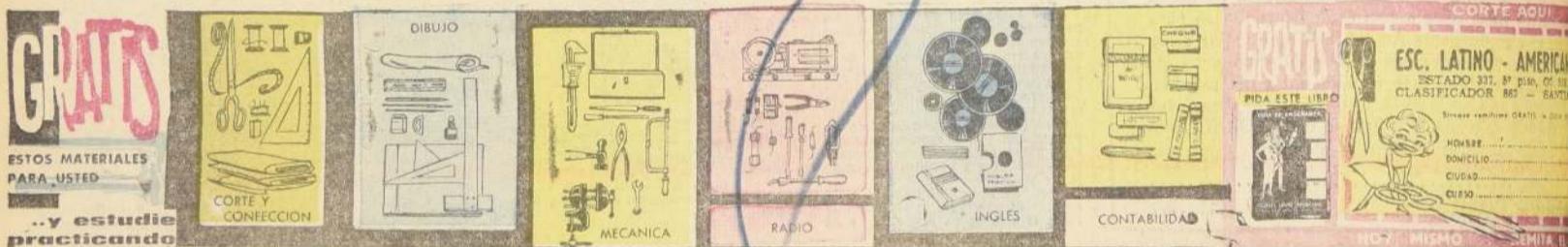
El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_

## PERIQUITA

POR ERNIE BUSHMILLER





**TIEMPO PARA SANTIAGO:** Nubosidad parcial en disminución.  
**TEMPERATURA DE AYER:** Mínima, 10.6° C., a las 3.30 horas. Máxima, 28.6° a las 14.15 horas.

**Mañana Firma FREI el Histórico Proyecto:**

# Reforma Agraria es Iniciativa Más Seria Desde Epoca de las Encomiendas

Las modificaciones a la actual legislación convertirán la tierra agrícola chilena y los hombres que en ella viven y trabajan en el motor fundamental de un proceso económico destinado a dar al país su plena independencia.- Hasta ahora el campesino como la tierra han estado en condiciones de atraso; las dos terceras partes de las tierras cultivables han estado sin producir y en cuanto al trabajador del campo, se le ha mantenido al margen de la vida económica y social de Chile sin incorporarse al proceso productor con todas las energías

que puede dar, porque no ha habido suficientes tierras para él.- La importancia de la iniciativa del Gobierno de Frei la indican los recursos que el país debe destinar a la importación de alimentos, cifra que ahora pasa los 150 millones de dólares anuales. En 1936, Chile, con cuatro millones y medio de habitantes, disponía de una masa ganadera de dos y medio millones de cabezas de vacunos. En 1965, con nueve millones de habitantes, Chile tiene los mismos dos millones y medio de cabezas de ganado.

## **Canciller Valdés Propuso a la Conferencia un Mayor Equilibrio en las Relaciones Continentales**

(Información en página 25)

Cuentas de Ahorro de los Mineros  
Quedaron en Cero al Retirarse un  
Total de un Mil Ciento Cincuenta y  
Cuatro Millones del Banco del Estado

(Información en página 19)

## Ocho Muertos en el Naufragio de una Lancha en Lago Yelcho

(Información en página 18)

**Chile Apoya Moción Mexicana Contra  
Creación de Fuerza Latinoamericana**

(Información en página 25)

La más trascendental iniciativa para el campo chileno, desde los tiempos de las encomiendas, será puesta en marcha mañana cuando el Presidente Frei firme el mensaje al Congreso proponiendo la aprobación del proyecto de Reforma Agraria. La ceremonia tendrá lugar a las 19 horas en el Palacio de la Moneda, en presencia de las más altas autoridades del país y, en forma especial, de las directivas representativas del campesinado chileno, para el cual el Mandatario abrió las puertas del Palacio Presidencial al iniciar su Administración.

La importancia de esta iniciativa ha quedado manifiesta por el resonante apoyo que está recibiendo el proyecto desde todos los sectores nacionales. Los personeros ligados al campo, incluyendo a los empresarios agrícolas, han reconocido que la vigencia de la Reforma Agraria es不可避免able y, más aun, es vital para el país.

El proyecto que el Gobierno entregará al Congreso Nacional para su aprobación persigue convertir a la tierra chilena y a los que en ella realmente trabajan, en el motor fundamental de un proceso económico destinado a dar al país plena independencia. A la vez,

persigue incorporar a la masa campesina no sólo a la producción nacional, sino a los beneficios sociales, educacionales, económicos y de todo orden a que tiene derecho.

minuyendo hasta equipar a los de consumo y ensegundado empezo la curva descendente.

enviado al Congreso Nacional.

#### INVITADOS AL ACTO

En la ceremonia de la firma del Proyecto por el Presidente Frei, estarán presentes los Ministros de Estado; los Presidentes de ambas ramas del Congreso Nacional; los Presidentes de las Cortes Suprema y de Apelaciones; los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas; el Cardenal Arzobispo de Santiago; Monseñor Raúl Silva Henríquez; el General Director de Carabineros; el Contralor y Subcontralor General de la República; el Intendente de la Provincia; y el Alcalde de la Municipalidad de Santiago; los Rectores de las Universidades de Chile, Católica y Técnica del Estado; autoridades religiosas de todas las Iglesias del país; dirigentes nacionales campesinos; representantes de las Sociedades Agrícolas del Norte, Agrícolas de la Chiloé, Sociedad Nacional de Agricultura, Consorcio Agrícola del Sur, Organización Agrícola Central, Asociación de Ganaderos de Coihaique, Asociación de Magallanes, Sociedad de Fomento Fabril, Confederación de Producción, Cámara de Comercio, Cámara Central de Comercio; Cámara de la Construcción; el presidente del Colegio Nacional de Periodistas y Regional de Santiago; los directores de diarios, revistas, radios y television; los presidentes de los Colegios Profesionales miembros del Cuerpo Diplomático; el Consejo Nac.



CHUQUICAMATA — (Por Aurelio Marcos, Enviado Especial) — El clima de deligerancia que a espaldas de las fuerzas de ejército que garantizan la libertad de trabajo, crearon los extremistas hizo que gran parte de la población del Campamento Minero de Chuquicamata abandonara ese lugar para dirigirse a Calama, Antofagasta, Tocopilla, etcétera. Escenas como las que

pués que elementos marxistas hicieron circular la determinación de desatar una represión no sólo contra los obreros y empleados, sino también contra los familiares de quienes van en esta huelga ilegal una acción politizada de los dirigentes que con un igual egoísmo de clase impulsaron a la crisis económica a los miles de hogares de es-

razón de ser, llevan impresa en sus rostros la honda tragedia que vive Chiquicamata. Ellas forman colas frente a los vehículos de locomoción para no verse envueltas en las manos de quienes olvidaron su conciencia social, para entregarse a una deshumanizada práctica política que, hiera todo concepto gremial, quie-

Reclame en Nuestra Edición de Mañana el Suplemento de la Reforma Agraria

## Huelga que Cuesta 80 Mil Millones

Las huelgas tienen precio; y ese precio, que puede medirse en escudos cuando se trata del carbón o de cualquier otro rubro de la actividad nacional destinado a satisfacer el consumo interno, puede medirse también en dólares cuando se trata de productos de exportación, como el cobre.

La huelga actual del cobre cuesta ya veinte millones de dólares a la economía nacional, sin considerar las pérdidas que sufren las empresas, ochenta millones de escudos, ochenta mil millones de pesos.

Son veinte millones en dólares de menores retornos al país, de menores impuestos para el Fisco, de menores gastos de las compañías cupreras en Chile, de menores ingresos para los trabajadores del cobre; en una palabra, de menores ingresos de divisas para toda la economía nacional.

Por extraña paradoja, a veinte millones de dólares alcanzan también en promedio las pérdidas por huelgas en el cobre en los últimos ocho años, desde 1957 a 1964.

En ese lapso las huelgas del cobre han significado una menor producción de 225.000 toneladas de metal fino; algo así como 160 millones de dólares para el país.

En promedio, pues, las huelgas del cobre han estado costando al país, cada año, 20 millones de dólares, y en los últimos nueve años exactamente, 180 millones de dólares.

Esa es una suma extraordinariamente elevada.

Con ella, habría podido financiarse la construcción de una segunda planta siderúrgica, como la de Huachipato; o de una gran planta hidroeléctrica, como la de Rapel; o de nueve plantas productoras de azúcar de betarraga, como las que posee IANSA; o la ejecución de dos o más planes para la industria petroquímica.

Ciento ochenta millones de dólares son, al cambio de correderos, 720 mil millones de escudos —es decir, 720 mil millones de pesos—, suma más que suficiente para financiar la Reforma Agraria, el plan educacional y la promoción social juntos.

Es prácticamente, el valor de dos años de las importaciones de alimentos que el país necesita para alimentar a su población.

Es casi el monto total de las colocaciones en moneda nacional, que mantienen en cartera los 28 bancos comerciales que operan en el país.

Es el monto total, incluyendo monedas extranjeras, del volumen de los préstamos del Banco del Estado.

No es del caso seguir haciendo comparaciones de esta índole, ni sacando la cuenta de cuántas casas para el pueblo podrían construirse con esa suma, o cuántos kilómetros de caminos pavimentados podrían construirse, o cuantos hospitales y cuántas escuelas, y cuántos aeropuertos, puertos o embarcaciones. No.

Con lo reseñado basta y sobra para destacar el hecho de que las huelgas del cobre han ocasionado a Chile, en los últimos años, casi dos veces más daños que el terremoto último.

Nos guste o no, son un verdadero desastre nacional.

Una calamidad pública, como lo señala el decreto que declaró en estado de emergencia las zonas cupreras.

Con todo, la huelga actual es la más perniciosa de todas, porque su incidencia económica tiene una proyección antisocial indudable.

Nadie podrá predecir aún qué grado de cesantía tendrá que generar necesariamente en otros estratos de la clase trabajadora chilena; ni qué incidencia tendrá en el costo de la vida, si al lesionar los ingresos de divisas logra presionar sobre el valor del dólar y hacer que las monedas extranjeras cobren un nivel superior, con lo cual ipso facto se generarian aumentos de precios que pondrian en jaque todos los actuales esfuerzos por combatir la inflación.

El impacto negativo de la huelga cuprera no se ha advertido aún; demorará un poco en hacerse sentir, pero cuando llegue será triste, doloroso y lleno de sacrificios para miles de hogares chilenos.

Es frente a una realidad así, que no se entiende, ni se podrá entender jamás, como es que un gremio por tantos conceptos respetable, como el de los trabajadores del cobre, puede, consciente y deliberadamente, causar tanto daño al país y, sobre todo, a la clase trabajadora.

Eso es simplemente inexplicable.

Y dramático.

En el fondo acusa una falta de patriotismo y de solidaridad social que son inexcusables.

## Asegurar el Curso de la Revolución

Nuestro Gobierno debe cumplir democrática y simultáneamente dos tareas: desplazar los intereses oligárquicos tradicionales e impedir que ellos puedan resurgir. ¿Cómo hacerlo en este momento?

Dejémonos de atormentarnos con el problema de la revolución en abstracto. Nosotros invitamos a nuestros camaradas a pensar las vías concretas, a partir de nuestra victoria en las urnas y de las condiciones en que nos vemos.

Por cierto, nos es imposible profundizar demasiado, pero creemos poder contribuir con algunas ideas esquemáticas.

He aquí los puntos que, a nuestro juicio, debemos considerar en la forma general de nuestra acción.

1) Lo fundamental, a nuestro juicio, es que los militantes de la Revolución en Libertad tomen conciencia del proceso de cambios y de su ritmo. Para ello, es indispensable que, desde el Gobierno, surja una visión global de la marcha. El resumen de los estudios de planificación debe ser hecho, sin duda, por el Ejecutivo. Eso supone que el lapso de seis años de Gobierno y el esbozo de la acción subsiguiente han de estar claros en la mente de los gobernantes, de los dirigentes, de los militantes y del pueblo en general.

Solo así puede ser superado el conflicto entre los "realistas" y los "impacientes". Si hay acuerdo en las metas y en las etapas, la discrepancia absoluta entre militantes desaparece. De esa manera, también, los buscadores de chismes pierden su trabajo.

2) Enseguida, es preciso saber llevar con firmeza ferrea las líneas trazadas. Sabemos que ellas se refieren a dos aspectos: por una parte, será necesario resistir a las demandas y las amenazas concebidas precisamente para provocar el fracaso; por la otra, hay necesidad de entender con claridad que un proceso revolucionario es imposible de cumplir sin cambios esenciales en los rodajes dirigentes. Para muchos ciudadanos, la democracia es el derecho a impedir toda labor nueva. Están en la política o en la Administración Pública sólo con ese objetivo. No perdonan la victoria de los demás, ni entienden que deben adaptarse a otros hechos. Mantener su influencia es provocar desaliento entre los militantes que dan su vida por ver nacer una realidad distinta.

3) Pero esta firmeza tiene que extenderse al mecanismo de las viejas estructuras económicas y sociales. El plan, la moderación, las circunstancias están, por cierto, dentro de lo que no puede ser olvidado. Pero la tarea consiste en avanzar, en cambiar, en remover. Nuestra meta es una sociedad comunitaria. No es el neocapitalismo, ni tampoco el totalitarismo. Cada paso ha de ser medido con vistas a que las ideas inspiradoras vayan mostrando su capacidad para encarnarse. Algunas soluciones inmediatas, por tanto, pueden ser de tendencia liberal o colectivista, pues ambas se hallan en el horizonte de la

## Comentario Político Semanal

### LA DERECHA QUE NO QUIERE MORIR

El ex diputado conservador señor Julio Subercaseaux, encargado de la organización de una próxima convención de su partido, dio a conocer, en conferencia de prensa, la intención de buscar un entendimiento con los liberales y con un sector al menos del Partido Radical, destinado a lograr la formación de una entidad nueva y única de derecha.

La idea de aglutinar fuerzas políticas afines, siempre será positiva, aun cuando se trate de partidos tan disminuidos y sin representación, como lo son el Liberal y el Conservador. Pero lo que no se divisa es cómo la nueva colectividad que se pretende crear podrá llegar a constituirse en algo distinto de esta especie de Derecha que termina sin resignarse a morir.

Cualquiera que sea la suerte que en definitiva corra el anunciado proyecto de fusión —ya se cuenta con una declaración adversa de la directiva radical y con opiniones divergentes dentro del liberalismo—, la pretensión conservadora induce a meditar sobre la trayectoria final y el desparecimiento de las llamadas fuerzas tradicionales de la política chilena.

Sin entrar en un análisis histórico, que explicaría la evolución de la Derecha en Chile y del cual, seguramente, resultaría más de una sorpresa tanto para los seguidores como para los adversarios de esa tendencia política, nos parece claro que los últimos años registran un divorcio manifiesto y progresivo entre la base social, electoral e ideológica tradicional de los partidos de derecha y la actuación concreta de sus respectivos representantes políticos y parlamentarios.

### LO QUE NO FUE

Socialmente considerada, la antigua clientela electoral derechista estuvo formada por quienes, educados en el ambiente semi-seleccional de los mejores colegios de Santiago, tenían alguna conexión, directa o indirecta, con la cultura tranquila y acomodada de la zona central, cuyos patrones aportaban al partido de sus preferencias —Conservador o Liberal— la cuota electoral completa de los inquilinos sumisos y perfectamente controlables. La generación actual no podrá olvidar aquella abusiva explotación electoral que la Derecha practicó entre el campesinado de sus tierras, en ocasión de comicios parlamentarios, y que la hizo dominar sin contrapeso en las zonas rurales más ricas, como las de Colchagua, por ejemplo, donde la lucha, hasta hace pocos años, se reducía muchas veces a un simple recuento liberal-conservador.

Superadas las controversias religiosas, la Derecha no tuvo nunca un planteamiento ideológico preciso —como, por lo demás, tampoco lo ha tenido la Izquierda—, pero los motivos que más comúnmente se emplearon para llamar a sus seguidores fueron: la simple idea de Patria, enunciada en contraposición a las características internacionales del movimiento obrero con influencia marxista; el principio de autoridad y la defensa del orden social establecido.

Políticamente, pretendió recoger la aspiración ciudadana de un Ejecutivo independiente y firme y en los abandonados salones de sus centros partidarios todavía que hoy las figuras seneras de Portales y Balmaceda. En el hecho, en cambio, cada vez que aquel tipo de Gobierno se dio en Chile, la Derecha hizo valer su práctica de viejas costumbres parlamentarias y supo valearse hasta de la extrema Izquierda para oponerse y presionar con saña al Presidente de la República que no se doblegara a sus designios.

Derritida estrepitosamente con Gustavo Ross Santa María, candidato de Gobierno en la elección presidencial del año 1938, no logró desenredarse nunca de las habilidades políticas del primer Alessandri, y llegado el segundo, afirmó para éste un contemporáneo régimen de Gobierno, en el que apareció al desnudo una completa inconsecuencia y, a veces, una oposición franca entre los valores que decía defender y la actuación pública de sus principales personeros.

### DE LA SEUDODERECHA AL FRENTE DEMOCRATICO

Las raíces de un nuevo tipo de interés económico habían crecido y cogían ya a muchos de sus hombres, quienes, vueltos al poder político, no hicieron sino demostrar como era de infranqueable el abismo surgido entre ellos y las aspiraciones y sentimientos tradicionales que se suponían llamados a servir.

Los dirigentes derechistas dejaron de representar entonces a una clase social determinada, con sus vicios y virtudes y pasaron a servir simples e impersonales intereses económicos.

El florecimiento de las sociedades anónimas fue quizás uno de los factores que más contribuyó para que ello se produjera. El gran negocio industrial, comercial o bancario, que se realiza mediante este tipo de sociedades, comenzó a demandar en su beneficio el favor o la influencia oficialista, y para lograrlos dichas sociedades dieron cabida en sus directorios, con pretextos técnicos o profesionales, a los políticos más destacados del momento. En esta forma, antes que en el terreno de los intereses nacionales, los personeros liberales, radicales o conservadores se encontraron ante una misma mesa, tratando los intereses de sus negocios particulares. Fue el instante en que murió definitivamente la Derecha soberbia, agrícola, tradicional, auténtica y, a veces, respetable de los viejos tiempos, y que tuvo, en su época y su estilo, indiscutibles valores humanos.

Cumplido el proceso anterior el Frente Democrático pudo venir, y con él un radicalismo de nueva clase, con pretensiones de diplomática, arribista, mesurado y relajado, tan distante de su propia doctrina, como lo estaba de la suya esta nueva seudoderecha a la que pretendió emular y que luego habría de arrastrarlo en la precipitación de su caída.

Ese frente democrático no nació solo, como erradamente lo sostuvo el senador Balmaceda Santucho, en la entrevista de prensa a que aludimos en un comienzo, nació a instancias del mismo Gobierno que le dio cabida y fue la expresión sin ambages de un pacto político, administrativo y electoral que dispuso a las tres colectividades pactantes, al margen de elementales normas, el control absoluto de las distintas reparticiones públicas, distribuidas en cuotas proporcionales y equilibradas de apetitos y de influencias.

Creemos que ese puro y repudiado pacto, ya sin influencias a repartir, sería todo lo más que los actuales personeros políticos podrían rehacer bajo el antiguo y combatido nombre de la Derecha.

La otra, la verdadera Derecha, hace tiempo que se perdió irrevocablemente, como se perdió también ese determinado tipo de continencia humana que, sin ser lo más superfluo, fue tal vez lo más característico de sus hombres.

C. D. L.

## Cartas al Director

### LA ETCE CONTESTA

Señor Director:

Con sumo interés me he puesto, por primera vez en la nota publicada el 19 en este importante rotativo, en Cartas al Director, titulada "La ETCE no contesta". La razón es que el firmante envió una sugerencia escrita —afirma— el 15 en febrero de 1964, periodo en el que existía otra Administración, puse desde el 1 de enero del año en curso, todas las mociones, reclamaciones o consultas se informaron de inmediato. En consecuencia, rogamos a través de sus columnas, al señor Alberto Eade Olivera, tenga la amabilidad de darnos a conocer la sugerencia que nos preocupa, la que entregaremos a nuestro Departamento Técnico para su estudio y contestación.

Saluda atentamente al señor Director.

(Fdo): José René Pérez P.

Director.

### UNA RUTA INTERNACIONAL

Señor Director:

El Gobernador de Puente Alto ha manifestado tener gran interés por la ruta carretera y liviana del cambio internacional por el paso de Los Piuquenes, en el Valle del Yeso, a 109 kilómetros de Santiago.

Los caminos son como un laberinto abierto que ofrece conocimientos, y crea vínculos de amistad, de economía y de muchas conveniencias. Ciertamente esta carete de buenas rutas terrestres y es por falta de ellas que los pueblos que la componen no se conocen bien entre sí y se mantienen en constantes y torpes relaciones que alienan en su propio beneficio aquellas que viven a costa de los grandes conflictos sociales.

En estos cortos límites sólo queremos hacer presente el beneplácito con que los vecinos del Cajón del Maipo venían la tasa de progreso que se ha imputado el Gobernador, y muy especialmente p/r su amplia aciencia a la importancia y realización del Camino Internacional por el Paso de Los Piuquenes. —Carlos E. Fajardo, C. 0445830, Santiago.

Los fuertes y múltiples, y enmarañados serán estrechar los márgenes informativos de la presente carta, y por lo tanto, toda persona que piense libre de prejuicios puede fácilmente imaginarlos.

En estas cortas líneas sólo queremos hacer presente el beneplácito con que los vecinos del Cajón del Maipo venían la tasa de progreso que se ha imputado el Gobernador, y muy especialmente p/r su amplia aciencia a la importancia y realización del Camino Internacional por el Paso de Los Piuquenes. —Carlos E. Fajardo, C. 0445830, Santiago.

## Francois Marie

Arrouet

Recordamos una fecha de valor universal.

El dia 21 de noviembre de 1964 venia al mundo Francois Marie Arrouet, llamado Voltaire.

Nos es simpático por más de un motivo.

Desde luego, por su carácter independiente.

Por su astucia para evitar persecuciones.

Por ser el primer vendedor por correspondencia que haya existido en la humanidad.

El fue quien importó a todas las cortes europeas para que compraran los relojes de Cucú que fabricaban sus vecinos de Chatelet.

También lo queremos, porque no podemos dejar de acompañarlo en todo lo que lo molestó Mme. de Chatelet.

Cualquiera que haya leído con una "intelectual" ya sabe lo que incomoda y pideante.

La de Voltaire era peor que otras, porque se dedicaba a las matemáticas.

Escribió Voltaire muchas piezas de teatro que tuvieron un éxito resonante.

No se han vuelto a dar, y más vale así.

Su historia de Carlos XII yace en los anaqueles de las bibliotecas junto con su diccionario filosófico.

Lo único que sigue viviendo es ese libro encantador "Candide", que es una caricatura de la filosofía de su época.

F. K.

## PILDORILLAS

Cuando las gallinas no están seguras del cacareo, recurren a los huevos podridos.

## Bien Documentado



—Habrá leído la biografía de Domínguez  
—No, pero sabe de memoria la de Massu

## El Conflicto en Rhodesia

por WALTER LIPPMANN

WASHINGTON, 20 (EPA).— El conflicto es un ejemplo perfecto de un problema que se resuelve en un análisis histórico, que explicaría la evolución de la Derecha en Chile y del cual, seguramente, resultaría más de una sorpresa tanto para los seguidores como para los adversarios de esa tendencia política, nos parece claro que los últimos años registran un divorcio manifiesto y progresivo entre la base social, electoral e ideológica tradicional de los partidos de derecha y la actuación concreta de sus respectivos representantes políticos y parlamentarios.

El ex diputado conservador señor Julio Subercaseaux, encargado de la organización de una próxima convención de su partido, dio a conocer, en conferencia de prensa, la intención de buscar un entendimiento con los liberales y con un sector al menos del Partido Radical, destinado a lograr la formación de una entidad nueva y única de derecha.

Sin entrar en un análisis histórico, que explicaría la evolución de la Derecha en Chile y del cual, seguramente, resultaría más de una sorpresa tanto para los seguidores como para los adversarios de esa tendencia política,

sia, entre los africanos nativos y los colonos europeos, se resuelve en un ejemplo perfecto de un problema que se resuelve en un análisis histórico, que explicaría la evolución de la Derecha en Chile y del cual, seguramente, resultaría más de una sorpresa tanto para los seguidores como para los adversarios de esa tendencia política,

que se resuelve en un ejemplo perfecto de un problema que se resuelve en un análisis histórico, que explicaría la evolución de la Derecha en Chile y del cual, seguramente, resultaría más de una sorpresa tanto para los seguidores como para los adversarios de esa tendencia política,

que se resuelve en un ejemplo perfecto de un problema que se resuelve en un análisis histórico, que explicaría la evolución de la Derecha en Chile y del cual, seguramente, resultaría más de una sorpresa tanto para los seguidores como para los adversarios de esa tendencia política,

que se resuelve en un ejemplo perfecto de un problema que se resuelve en un análisis histórico, que explicaría la evolución de la Derecha en Chile y del cual, seguramente, resultaría más de una sorpresa tanto para los seguidores como para los adversarios de esa tendencia política,

que se resuelve en un ejemplo perfecto de un problema que se resuelve en un análisis histórico, que explicaría la evolución de la Derecha en Chile y del cual, seguramente, resultaría más de una sorpresa tanto para los seguidores como para los adversarios de esa tendencia política,

que se resuelve en un ejemplo perfecto de un problema que se resuelve en un análisis histórico, que explicaría la evolución de la Derecha en Chile y del cual, seguramente, resultaría más de una sorpresa tanto para los seguidores como para los adversarios de esa tendencia política,

que se resuelve en un ejemplo perfecto de un problema que se resuelve en un análisis histórico, que explicaría la evolución de la Derecha en Chile y del cual, seguramente, resultaría más de una sorpresa tanto para los seguidores como para los adversarios de esa tendencia política,</p

# La Política

## DEMOCRATACRISTIANO EN LA ONU

por TED CORDOVA  
(Nueva York)

EL SENADO • LA CAMARA • LAS COMISIONES • LOS PARTIDOS • LOS PROYECTOS • SU DISCUSION

LES OCULTAN LOS BENEFICIOS DE LOS CONVENIOS:

# Trabajadores del Cobre Han Sido Engañados

Categórica declaración entregó el senador demócratacristiano Alejandro Noemí. — Especulaciones equivocadas respecto de su viaje al Norte. — "No he ido a Salvador y Potrerillos a efectuar mediación alguna", señala enfáticamente el parlamentario. Mineros de esos centros de trabajo ignoran la mayor parte de los beneficios que están contenidos en la nueva legislación del cobre.

A los trabajadores del cobre, en Potrerillos y El Salvador, se les ha engañado, ocultándoseles la verdad respecto de los fines de la huelga que se hace efectiva por orden de la Confederación, y sobre el verdadero contenido de los Convenios que el Gobierno suscribirá con las empresas de la Gran Minería.

Esta es la opinión del Senador Alejandro Noemí, que acaba de regresar de ese centro minero, en compañía del Senador Ignacio Palma. Explayándose en sus declaraciones el senador agrega: "No es efectivo que mi presencia en el mineral se haya debido a una mediación. El Gobierno ha sido claro y categórico al manifestar que no podrá existir mediación,

sin que los trabajadores retornen primero a sus labores. El objetivo de mi viaje ha sido informar a las bases mineras de los beneficios que para ellos contiene la nueva legislación y de los tremendo perjuicios económicos que causa al país esta huelga sin justificación ni destino".

**LOS TRABAJADORES ENGañADOS**

En mi viaje, dijo el Senador Noemí, y en mi contacto con los mineros he podido comprobar de la forma que estos trabajadores han sido engañados, al plantearles los dirigentes muchos puntos respecto de sus intereses, sin decirles que la mayor parte de ellos estaban ya considerados en los mencionados convenios. Los dirigentes, en forma premeditada,

han ocultado a sus bases la realidad de la nueva legislación, y han presentado el conflicto como una huelga gremial.

Ampliando sus declaraciones, el Senador Alejandro Noemí agregó: "Al mismo tiempo hemos comprobado con satisfacción que la mayoría de los trabajadores que se imponen de la verdadera situación, manifiestan su voluntad de volver al trabajo".

Reiteró, dijo el Senador, que las distintas y sucesivas versiones sobre supuestas negociaciones y mediaciones que se me han atribuido, solo pueden obedecer al esfuerzo de los dirigentes de impedir con estas maniobras la vuelta a las labores de los trabajadores que desean reintegrarse".



Diputado Alfredo Lorca.

que llegue la sangre al río antes de intervenir directamente.

La intolerancia de Inglaterra hacia la minoría blanca dirigida por Smith, según el diputado Lorca, es "como tirar un fosforo a un polvorín"; por otra parte, la posición inglesa, que presionar a los blancos a aceptar una solución de las mayoría, puede ser el comienzo de una guerra sangrienta entre blancos y negros".

Mi actitud no sólo es materia de política exterior, pero también responde a una posición ideológica, dijo Lorca, agregando que "entre otros, los demócratacristianos somos profundamente partidarios de la libre determinación de los pueblos".

Así como condenamos en Santo Domingo la intervención extranjera, condamnamos en África la dictadura racista de Ian Smith." El encontrarse trabajando en la Cuarta Comisión significa para el Diputado Lorca encarnarse defendiendo las ideas colonialistas, aspecto que, afirma, no le es alieno, porque el anti-colonialismo es parte de la filosofía de la democracia cristiana del respeto a la persona humana."

## PARLAMENTO EN COMISIONES

### Actividades de la próxima semana

El martes próximo la Comisión de Hacienda del Senado continuará con el estudio del proyecto que prorroga por seis meses el pago del 15% de impuesto por concepto de internación de maquinarias que deban hacer las industrias que las importan.

La medida contemplada en el artículo 133 de la ley número 14.371 ha sido informada a la Cámara de su discusión en estos días, y por el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar.

## CAMARA TRATARÁ EL MAPTES PROXIMO PROYECTO DE FAVEE

También se estudiará la iniciativa que propone el aumento de personal en la planta del Cuerpo de Carabineros.

El martes próximo la Cámara de Diputados tratará las modificaciones al proyecto, en tercer trámite constitucional, que establece normas que beneficien al personal de la Fábrica de Equipos y Vestuarios del Ejército.

También en dicha sesión se estudiará el Mensaje que consulta medidas de ayuda y protección para las industrias elaboradoras de harina y aceita de pescado de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Diputados informantes de la iniciativa serán los demócratacristianos Ernesto Corvalán, por la Comisión de Economía y Comercio, y Marino Penna,

por la Hacienda.

El resto de los proyectos que figuran en tabla son los siguientes: el que aumenta la planta del Cuerpo de Carabineros, diputado Informante Hernán Lavanderos; el que consulta normas para estimular las exportaciones; el que crea en el Servicio de Aduanas una Auditoría y un Centro de Procesamiento de Datos, y el que autoriza al Servicio de Seguro Social para transferir al Fondo de pensiones el excedente que se produzca en el Fondo de Asistencia Social.

Mal hacen los dirigentes que intentan interpretar mal nuestra posición ante las bases del profesorado, interpretación que rechazamos en cuando quiere hacerlos aparecer comprometidos a soluciones que nosotros no hemos dicho que estamos dispuestos a estudiar consultando al Gobierno.

José Musalem S., vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano.

Por último la Corporación considera diversas observacio-

## Actividades de la próxima semana

Asimismo, dicha comisión tratará el proyecto que libera de impuestos de internación de importación de chasis para la locomoción colectiva particular.

Por su parte, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado, seguirá tratando el Código Orgánico de los Tribunales. También en la sesión del martes, de 11 a horas, la Comisión de Constitución se abocará al estudio de las Reformas Constitucionales.

Benjamín Prado, presidente de la Comisión de Constitución.

## VECINOS DE POB. ROOSEVELT SE REUNEN

LAS BARRANCAS. Una importante asamblea general tiene hoy la Junta de Vecinos de la Población F. D. Roosevelt de Barrancas, en el local de la Escuela Parroquial, a las 10 horas. Se ha obtenido este lo cal para mayor comodidad de los vecinos debido a los intensos calores.

cientemente en la Casa del Deporte de esa localidad, los estudiantes aprobaron el voto de la que demandan enteramente la actividad antipatriótica de directivas políticas que perjudican los intereses de los trabajadores del cobre.

2 — Repudiar la actitud irresponsable y antipatriótica de las directivas políticas que anteponen los verdaderos intereses de los trabajadores del cobre.

3 — Respaldar las medidas adoptadas por el Gobierno para garantizar ampliamente la libertad de trabajo.

(Fdo.: Carlos Hormessabal, presidente de la Federación de Estudiantes de Concepción.)

## CHARACION DE JOSE MUSALEM

El presidente del PDC, Leguero, y el vicepresidente del PDC, José Musalem, entre otras, hicieron la siguiente declaración:

"... como presidente de la Federación Democrática Económica (FEDEECH) de Chile, queremos dar a conocer que el Partido Demócrata Cristiano, por más sentido que tenga la tradición, escucha con ampliitud a los que se organizaron para defender la libertad de expresión. Sin embargo, no obstante lo anterior, demandamos a los trabajadores y al Partido Demócrata Cristiano, por más sentido que tenga la tradición, escuchar con plenamente honradez y sentido de responsabilidad a los dirigentes que tienen la mejor disposición para cumplir las legítimas aspiraciones de los trabajadores.

José Musalem S., vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano.

Por último la Corporación considera diversas observacio-

naciones del Ejecutivo a diversas iniciativas legales.

En la sesión de la Cámara de Diputados se tratará el proyecto que establece normas que beneficien al personal de la Fábrica de Equipos y Vestuarios del Ejército.

También en dicha sesión se estudiará el Mensaje que consulta medidas de ayuda y protección para las industrias elaboradoras de harina y aceita de pescado de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Diputados informantes de la iniciativa serán los demócratacristianos Ernesto Corvalán, por la Comisión de Economía y Comercio, y Marino Penna,

por la Hacienda.

El resto de los proyectos que figuran en tabla son los siguientes: el que aumenta la planta del Cuerpo de Carabineros, diputado Informante Hernán Lavanderos; el que consulta normas para estimular las exportaciones; el que crea en el Servicio de Aduanas una Auditoría y un Centro de Procesamiento de Datos, y el que autoriza al Servicio de Seguro Social para transferir al Fondo de pensiones el excedente que se produzca en el Fondo de Asistencia Social.

Mal hacen los dirigentes que intentan interpretar mal nuestra posición ante las bases del profesorado, interpretación que rechazamos en cuando quiere hacerlos aparecer comprometidos a soluciones que nosotros no hemos dicho que estamos dispuestos a estudiar consultando al Gobierno.

José Musalem S., vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano.

Por último la Corporación considera diversas observacio-

naciones del Ejecutivo a diversas iniciativas legales.

En la sesión de la Cámara de Diputados se tratará el proyecto que establece normas que beneficien al personal de la Fábrica de Equipos y Vestuarios del Ejército.

También en dicha sesión se estudiará el Mensaje que consulta medidas de ayuda y protección para las industrias elaboradoras de harina y aceita de pescado de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Diputados informantes de la iniciativa serán los demócratacristianos Ernesto Corvalán, por la Comisión de Economía y Comercio, y Marino Penna,

por la Hacienda.

El resto de los proyectos que figuran en tabla son los siguientes: el que aumenta la planta del Cuerpo de Carabineros, diputado Informante Hernán Lavanderos; el que consulta normas para estimular las exportaciones; el que crea en el Servicio de Aduanas una Auditoría y un Centro de Procesamiento de Datos, y el que autoriza al Servicio de Seguro Social para transferir al Fondo de pensiones el excedente que se produzca en el Fondo de Asistencia Social.

Mal hacen los dirigentes que intentan interpretar mal nuestra posición ante las bases del profesorado, interpretación que rechazamos en cuando quiere hacerlos aparecer comprometidos a soluciones que nosotros no hemos dicho que estamos dispuestos a estudiar consultando al Gobierno.

José Musalem S., vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano.

Por último la Corporación considera diversas observacio-

naciones del Ejecutivo a diversas iniciativas legales.

En la sesión de la Cámara de Diputados se tratará el proyecto que establece normas que beneficien al personal de la Fábrica de Equipos y Vestuarios del Ejército.

También en dicha sesión se estudiará el Mensaje que consulta medidas de ayuda y protección para las industrias elaboradoras de harina y aceita de pescado de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Diputados informantes de la iniciativa serán los demócratacristianos Ernesto Corvalán, por la Comisión de Economía y Comercio, y Marino Penna,

por la Hacienda.

El resto de los proyectos que figuran en tabla son los siguientes: el que aumenta la planta del Cuerpo de Carabineros, diputado Informante Hernán Lavanderos; el que consulta normas para estimular las exportaciones; el que crea en el Servicio de Aduanas una Auditoría y un Centro de Procesamiento de Datos, y el que autoriza al Servicio de Seguro Social para transferir al Fondo de pensiones el excedente que se produzca en el Fondo de Asistencia Social.

Mal hacen los dirigentes que intentan interpretar mal nuestra posición ante las bases del profesorado, interpretación que rechazamos en cuando quiere hacerlos aparecer comprometidos a soluciones que nosotros no hemos dicho que estamos dispuestos a estudiar consultando al Gobierno.

José Musalem S., vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano.

Por último la Corporación considera diversas observacio-

naciones del Ejecutivo a diversas iniciativas legales.

En la sesión de la Cámara de Diputados se tratará el proyecto que establece normas que beneficien al personal de la Fábrica de Equipos y Vestuarios del Ejército.

También en dicha sesión se estudiará el Mensaje que consulta medidas de ayuda y protección para las industrias elaboradoras de harina y aceita de pescado de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Diputados informantes de la iniciativa serán los demócratacristianos Ernesto Corvalán, por la Comisión de Economía y Comercio, y Marino Penna,

por la Hacienda.

El resto de los proyectos que figuran en tabla son los siguientes: el que aumenta la planta del Cuerpo de Carabineros, diputado Informante Hernán Lavanderos; el que consulta normas para estimular las exportaciones; el que crea en el Servicio de Aduanas una Auditoría y un Centro de Procesamiento de Datos, y el que autoriza al Servicio de Seguro Social para transferir al Fondo de pensiones el excedente que se produzca en el Fondo de Asistencia Social.

Mal hacen los dirigentes que intentan interpretar mal nuestra posición ante las bases del profesorado, interpretación que rechazamos en cuando quiere hacerlos aparecer comprometidos a soluciones que nosotros no hemos dicho que estamos dispuestos a estudiar consultando al Gobierno.

José Musalem S., vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano.

Por último la Corporación considera diversas observacio-

naciones del Ejecutivo a diversas iniciativas legales.

En la sesión de la Cámara de Diputados se tratará el proyecto que establece normas que beneficien al personal de la Fábrica de Equipos y Vestuarios del Ejército.

También en dicha sesión se estudiará el Mensaje que consulta medidas de ayuda y protección para las industrias elaboradoras de harina y aceita de pescado de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Diputados informantes de la iniciativa serán los demócratacristianos Ernesto Corvalán, por la Comisión de Economía y Comercio, y Marino Penna,

por la Hacienda.

El resto de los proyectos que figuran en tabla son los siguientes: el que aumenta la planta del Cuerpo de Carabineros, diputado Informante Hernán Lavanderos; el que consulta normas para estimular las exportaciones; el que crea en el Servicio de Aduanas una Auditoría y un Centro de Procesamiento de Datos, y el que autoriza al Servicio de Seguro Social para transferir al Fondo de pensiones el excedente que se produzca en el Fondo de Asistencia Social.

Mal hacen los dirigentes que intentan interpretar mal nuestra posición ante las bases del profesorado, interpretación que rechazamos en cuando quiere hacerlos aparecer comprometidos a soluciones que nosotros no hemos dicho que estamos dispuestos a estudiar consultando al Gobierno.

José Musalem S., vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano.

Por último la Corporación considera diversas observacio-

naciones del Ejecutivo a diversas iniciativas legales.

En la sesión de la Cámara de Diputados se tratará el proyecto que establece normas que beneficien al personal de la Fábrica de Equipos y Vestuarios del Ejército.

También en dicha sesión se estudiará el Mensaje que consulta medidas de ayuda y protección para las industrias elaboradoras de harina y aceita de pescado de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Diputados informantes de la iniciativa serán los demócratacristianos Ernesto Corvalán, por la Comisión de Economía y Comercio, y Marino Penna,

por la Hacienda.

El resto de los proyectos que figuran en tabla son los siguientes: el que aumenta la planta del Cuerpo de Carabineros, diputado Informante Hernán Lavanderos; el que consulta normas para estimular las exportaciones; el que crea en el Servicio de Aduanas una Auditoría y un Centro de Procesamiento de Datos, y el que autoriza al Servicio de Seguro Social para transferir al Fondo de pensiones el excedente que se produzca en el Fondo de Asistencia Social.

Mal hacen los dirigentes que intentan interpretar mal nuestra posición ante las bases del profesorado, interpretación que rechazamos en cuando quiere hacerlos aparecer comprometidos a soluciones que nosotros no hemos dicho que estamos dispuestos a estudiar consultando al Gobierno.

José Musalem S., vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano.

Por último la Corporación considera diversas observacio-

naciones del Ejecutivo a diversas iniciativas legales.

En la sesión de la Cámara de Diputados se tratará el proyecto que establece normas que beneficien al personal de la Fábrica de Equipos y Vestuarios del Ejército.

También en dicha sesión se estudiará el Mensaje que consulta medidas de ayuda y protección para las industrias elaboradoras de harina y aceita de pescado de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Diputados informantes de la iniciativa serán los demócratacristianos Ernesto Corvalán, por la Comisión de Economía y Comercio, y Marino Penna,

por la Hacienda.

El resto de los proyectos que figuran en tabla son los siguientes: el que aumenta la planta del Cuerpo de Carabineros, diputado Informante Hernán Lavanderos; el que consulta normas para estimular las exportaciones; el que crea en el Servicio de Aduanas una Auditoría y un Centro de Procesamiento de Datos, y el que autoriza al Servicio de Seguro Social para transferir al Fondo de pensiones el excedente que se produzca en el Fondo de Asistencia Social.

Mal hacen los dirigentes que intentan interpretar mal nuestra posición ante las bases del profesorado, interpretación que rechazamos en cuando quiere hacerlos aparecer comprometidos a soluciones que nosotros no hemos dicho que estamos dispuestos a estudiar consultando al Gobierno.

José Musalem S., vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano.

Por último la Corporación considera diversas observacio-

naciones del Ejecutivo a diversas iniciativas legales.

En la sesión de la Cámara de Diputados se tratará el proyecto que establece normas que beneficien al personal de la Fábrica de Equipos y Vestuarios del Ejército.

También en dicha sesión se estudiará el Mensaje que consulta medidas de ayuda y protección para las industrias elaboradoras de harina y aceita de pescado de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Diputados informantes de la iniciativa serán los demócratacristianos Ernesto Corvalán, por la Comisión de Economía y Comercio, y Marino Penna,

## PRESENTACION BOMBERIL DEDICADA A ESCOLARES



Miles de escolares concursaron en la tarde de ayer a una demostración efectuada en la elipse del Parque Cousiño por dos mil voluntarios de las quince compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago. La presentación, preparatoria del ejercicio general del domingo próximo, alcanzó especial lucimiento, especialmente en las demostraciones destinadas a mostrar rapidez y eficiencia. Los bomberos emplearon todo su material destinado a la extinción del fuego. Los niños, especialmente los de hogares e institutos privados y estatales,

fueron llevados al Parque en vehículos proporcionados por el Ejército, la Aviación, Carabineros, la ETC y la Confederación Nacional de Dueños de Autobuses. En la elipse fueron observados con bengalas, y se les regaló. Con esta presentación el Cuerpo de Bomberos de Santiago inició la celebración de la Semana de Prevención de Incendios, destinada a incluir al público algunas normas mínimas para prevenir el fuego. EN EL GRABADO: Dos aspectos de la presentación bomberil de ayer.

MIENTRAS SUBSISTA LA ACTUAL SITUACION:

## NO VIAJARA A LAGUNA DEL DESIERTO LA COMISION CHILENA DE

La Comisión Chilena de Límites no viajará a la zona de la Laguna del Desierto, mientras no se den las condiciones necesarias para que la delegación pueda trabajar con independencia y tranquilidad, declaró el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet de la Barra.

La Comisión Chilena de Límites, que encabeza el general

### GUARDAPOLVOS PARA SEÑORAS

MEJORES Y MAS BARATOS EL MAYOR SURTIDO EN PLAZA.

FABRICA DE ROPA  
**ALFONSO RUSSO**

Avenida España 141 — Fono 90362

### Restaurant NATURISTA

**"Temporada de Primavera"**  
en  
**EL NATURISTA**

Con los primeros calores de la temporada viene la deshidratación. Consuma exquisitos jugos naturales con todas sus vitaminas: que son fuente de eterna juventud: Naranja, Limón, piña, toronja, manzanas, etc.

Pida los saludables PEACH MELBAS

Para el almuerzo o comidas se han preparado los mejores platos con productos de la temporada en un ambiente distinguido y agradable, con aire acondicionado.

El más típico Restaurante de la capital, Ahumada 149

E<sup>st</sup> 188.  
**LIVINGS**  
MODERNOS  
Materiales de Primera con Poliza de Garantía por 10 años. Cómpralo en  
**LA FABRICA**  
SAN JACINTO 41  
FONO 85161  
CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS

### TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

- 14.00 Debate Nacional: "La Reforma Agraria".  
15.15 Boletín informativo.  
15.20 Clases.  
—  
19.00 El Club del Tío Alejandro: Alejandro Michel, Teniente.  
20.00 El Santo.  
21.00 La Conferencia de Risaralda: Fuentes Molina.  
21.30 Golos y Marcas: Sergio Brofford.  
22.00 Crónica.  
22.30 Telestar.  
23.10 Boletín informativo.  
23.20 Clases.

### TELEVISORES **GELOSO**

GRAN PANTALLA  
RECTANGULAR DE 23"  
GARANTIA Y  
SERVICIO TECNICO  
ENTREGA INMEDIATA

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO  
**TELEMUNDI**  
AGUSTINAS 698 MONEDA 946

## Problemas básicos del desarrollo de Chile estudiarán ingenieros

Del 6 al 10 de diciembre próximo se realizará, en Santiago, la Primera Convención Nacional de Ingenieros chilenos, a la que concurrirán delegados de todas las ramas de la profesión.

Este torneo, organizado por el Colegio de Ingenieros, tiene por finalidad efectuar un análisis de los principales problemas de la economía nacional, en los cuales le corresponde alguna participación a la Ingeniería. Además, se analizarán los aspectos docentes, tanto para mejorar la preparación básica del profesional, como para adecuar los estudios a las necesidades del progreso técnico y de la industrialización creciente del país.

Entre los temas de carácter económico se abrirá debate sobre el aprovechamiento de nuestros recursos naturales, el fomento de la producción y en general, sobre una política

de desarrollo orientada a elevar los niveles de vida de la población. También se considerará la importancia de lograr una efectiva integración económica latinoamericana, como el principal recurso para promover nuestro desenvolvimiento industrial.

En el orden propiamente social, se abordará el tema del planeamiento de la vida colectiva, no sólo en cuanto a la realización de obras de utilidad pública, sino especialmente a la planificación urbana y rural.

La Convención se preocupa, asimismo, de las condiciones en que se presenta la carrera de ingeniero en nuestro país, de la necesidad de profesionales de acuerdo a las perspectivas nacionales y futuras y todos los aspectos netaamente gremiales cuya solución compete al Colegio de Ingenieros.

Perfeccionamiento de graduados analizarán médicos del cono sur

Hoy se inauguró en Santiago el Seminario Internacional de Enseñanza de Graduados en Medicina, organizado por la Universidad de Chile y de conformidad al acuerdo que establece el convenio de las universidades del Cono Sur. Asistirán a estas jornadas seis representantes de la Universidad de San Marcos de Lima, de la Universidad de Buenos Aires y dos de la Universidad de Montevideo, además de los profesores de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

La reunión de mañana se realizará en la Escuela de Graduados ubicada en el Hospital J. J. Aguirre de la Universidad de Chile.

**NORMAL Y TRANQUIILA ES LA SITUACION EN LA FRONTERA DE CHILE CON BOLIVIA**

No han sido confirmados rumores sobre movimientos de tropas bolivianas. — Subsecretario Interior, Juan Hamilton, entregó versión oficial

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, manifestó que a la Cancillería no habían llegado, a mediados de ayer, informaciones oficiales sobre incursiones de militares bolivianos en tierra chilena. Agregó, sin embargo, que tanto el Presidente Frei como el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, Pedro J. Rodríguez, estaban informados de este rumor.

Inmediatamente que la Cancillería tuvo conocimiento

El diario "El Mercurio", en la edición de hoy (ayer), recoge rumores expresados a través de su corresponsal en Callao, en el sentido de que camiones del Ejército de Bolivia recorrerían dentro de su territorio — la frontera con Chile — y que carabineros de Ollagüe habían sorprendido a oficiales de carabineros bolivianos y los habrían puesto en la frontera.

Asimismo, el Gobierno declaró que en esa zona fronteriza no se había movimiento de tropas del país vecino y que el incidente a que se refiere la publicación aludida no se ha producido.

Por investigaciones practicadas por carabineros se ha establecido que, de acuerdo con las normas habituales de servicio, el sábado 13 del presente, la noche pasada llegó a la estación de Ollagüe, procedente de Bolivia y en el tren internacional mixto, un mayor de Carabineros de ese país, de apellido Lagunas, integrando

el personal de extranjería y aduanas del mismo tren internacional.

El jefe de Carabineros de Ollagüe, teniente César Romero Urrutia, tomó contacto con el mayor boliviano, quien re-

gresó a su país en el mismo tren, a las 23 horas del mismo día.

Se trata, en consecuencia, de un servicio de rutina del país vecino en el tránsito ferroviario hacia Chile, que no tiene

**Comerciantes adheridos a CO rechazan ataques de la FECODE**

Ante las expresiones en contra de la Empresa Agrícola Nacional Contra la Inflación (CONCI), vertidas por el presidente del Comité Central de Comercio Detallista de Chile, José Manuel Fernández, los presidentes de las centrales de compras adheridas a CONCI hicieron la siguiente declaración.

"Las Centrales de Compras de Comerciantes adheridas a CONCI, en su calidad de consumidores de los artículos que se venden en las tiendas de la Federación de Comerciantes de Chile (FECODECH). Dichas declaraciones atacan la moralidad de la señor José Manuel Fernández.

Nunca en la historia del Comercio Minorista habíamos logrado ser escuchados por las autoridades y tener participación activa en la solución de nuestros problemas.

### UN OBSEQUIO MUY MERECIDO



ENFERMERAS AUXILIARES y empleados administrativos del Hospital "San Luis", en el día de ayer, en sencilla ceremonia, materializaron su reconocimiento al beneficiario del citado establecimiento de Salud, Luis Reverejo Reveco. Este gesto fue traducido en el regalo de un reloj de oro, el que fuera adquirido con erogaciones voluntarias efectuadas entre el personal subalterno del planeta. El agraciado tiene por norma, desde hace años, contribuir a la atención de los enfermos con el frecuente envío de frutas y verduras, guiado por su solo espíritu de bien público y solidaridad.

A la ceremonia de entrega del regalo asistió la casi totalidad del personal de las diversas secciones del citado Centro de Salud. Luis Reverejo viene cumpliendo esta voluntaria misión desde hace siete años en el Hospital "San Luis".

EN EL GRABADO: Luis Reverejo admira el reloj en su muñeca, mientras los médicos encargados de la entrega, doctores Gonzalo Pérez de Arce y Manuel de la Barra, sonríen satisfechos de la sorpresa provocada en el amigo de los enfermos.

Segunda Encuentro Comunitario: En la segunda etapa, que es la tercera, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Firmaron la Declaración de Comercio Minorista de Chile.

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja, el Dr. Mario Sánchez, secretario de la Cruz Roja, y el Dr. Santiago Araya Giambi, director del Hospital "San Luis", y el Dr. Mario López, director del Hospital "Décima de Septiembre", dieron claves del Hospital "San Luis".

Segundo Encuentro Comunitario: En la tercera etapa, de la cuarta fase de la campaña de la Cruz Roja,



## Hoy se clausura el V Congreso Nacional del Comercio Minorista

Durante todo el día de ayer se han trabajado las conclusiones de estudio del 5º Congreso Nacional de Comercio Minorista que se celebra en el Hotel Carrera.

Los temas abordados fueron entre otros, los siguientes: Márkete de comercialización. Precio de Nivelación. Intervención Estatal. Creación de un Banco Gremial. Restricciones al Crédito Bancario. Inflación. Estado de empleo. Situación económica. Junta Única Cencial de Compra. CONCI. Ley de Arrendamientos. Reforma de Estatutos. Asuntos varios. Añadiduras de la ley de rentas municipales y legislación tributaria. todos los problemas que afectaban profundamente el normal desarrollo de las actuales.

**"Educar a los penados es el mejor medio para lograr su recuperación"**

Conclusiones del primer pre-seminario de educación carcelaria realizado en Chile

Ayer se clausuró el Primer Preseminario de Educación Carcelaria, realizado en nuestro país, como parte de los planes extraordinarios de educación de adultos, que impulsó el Gobierno.

Durante cinco días, bajo la dirección de Waldemar Carrés, Jefe de los Planes Educativos para Adultos, se analizaron los principales problemas concernidos con la instrucción de los penados.

### Agradecimiento.

Harry Herrera y familia Fernández, agradecen a todo corazón a los amigos y familiares que les acompañaron en las horas de angustia que rodearon el fallecimiento de su señor padre, don

**Rodolfo Herrera Santibáñez**  
(Q.E.P.D.)

También hace extensivo estos agradecimientos a los personales del diario "La Nación", diario "La Tercera", Diario Oficial, Club deportivo Nocturno La Victoria, Sindicato Técnico Mecánica de Líneas Aéreas, a los amigos y compañeros de trabajo de Investigaciones y Ferrocarriles, etc. A todos muchas gracias, sinceramente.

### DEFUNCTOS

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa e hija, señora

**GRACIELA ROSA YASQUEZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Ruta 16), a las 9 horas, partiendo a continuación a la 25 de Mayo, perteneciente a la casa funeral, San Pablo 1910, Q. C. 247. La Familia

+ Ha dejado de existir nuestra querida madre, surge y pusilla, señora

**MARIA C. CASTRO VIAL DE MENDEZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General (Ruta 16). El cortejo partirá a las 10 horas, desde su casa habitación, Bulevar Unumuno 20, por la calle 25 de Mayo, pasando por la Capilla de dicho cementerio, a las 17 horas. La Familia

+ Ha dejado de existir mi querido esposo, señor

**EGALINDO ORTELLA GONZALEZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus festos serán sepultados hoy domingo, en el Cementerio General (Ricardo) El cortejo partirá a las 10 horas, desde su casa habitación, Capilla Thomas 109 9100, Oficio Aviación, sector 27, a la izquierda. Manuel Orteaga Reyes

+ Ha dejado de existir nuestra querida madre, surge y pusilla, señora

**ROSA DE LAS MERCEDES GONDORA MUERA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por fallecida), después de una misa que se oficiará en la Capilla de dicho cementerio, a las 17 horas. La Familia

+ Ha dejado de existir nuestra querida madre, surge y pusilla, señora

**CESAR HERRANZ MENDOZA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por fallecida), después de una misa que se oficiará en la Capilla de dicho cementerio, a las 10 horas. La Familia

+ Ha dejado de existir nuestra querida e inseparable hija, surge y pusilla, señora

**FERNANDO DELFIN SILVA SANCHEZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 15 horas, contando el cortejo desde su casa habitación, Paseo 2142, local 10, detrás del Banco Ministro Buitrago, hasta el Cementerio General. La Familia

+ Ha dejado de existir nuestra querida e inseparable hija, surge y pusilla, señora

**JOSÉFANA SANTELICES DE VALDERRAMA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, contando el cortejo desde su casa habitación, Paseo 2142, local 10, detrás del Banco Ministro Buitrago, hasta el Cementerio General. La Familia

+ Se cumplen 10 años del fallecimiento de nuestro invaluable esposo, madre, surge y pusilla, señora

**S. E. SE DIRIGIRA AL PAIS**

En esta oportunidad, el Presidente Frei se dirigirá al país por cadena nacional de transmisiones y televisión. Los acompañantes en este acto son: comprometidos, nuestra familia.

La transmisión se realizará a las 20 horas.

La Familia

Han sido invitados especialmente a la solemne sesión de clausura, el Presidente de la República, Ministros de Estado y otras altas autoridades del Gobierno

sición de los fines que persigue este organismo y de la forma como opera y continua operando con los comerciantes detalistas, minoristas y productores, y también con el público, con el fin de bajar los precios de la comercialización y por lo tanto lograr que los productos lleguen a manos del consumidor, a precios lo más bajos posibles y en las mejores condiciones de calidad.

Su intervención dio origen a un largo debate, que por instantes fue acalorado. Finalmente se resolvió que los representantes continuaran estableciendo contactos y sosteniendo reuniones con el fin de llegar a un entendimiento que permita lograr los objetivos que ambas partes persiguen, bajos precios, buena atención para el público y también un razonable margen de utilidades para el comercio detalista, que devuelva para entero toda su vida a esta actividad y de la cual esperan poder vivir en condiciones normales.

**PROGRAMA DE HOY:** Se iniciarán las labores en el día de hoy con una sesión plenaria a las 9.30 horas. A las 11 horas, se efectuará la elección de la nueva Junta Ejecutiva Nacional. A las 12 horas, se dará comienzo a la sesión solemne del Congreso Nacional de Comercio Minorista, a la que han sido especialmente invitados el Excmo. Sr. Eduardo Frei, el Ministro de Economía, señor Domingo Santa María; el Ministro de Hacienda, Sergio Molina; el Director de Impuestos Internos, Jaime Rojas y el Director de Industria y Comercio, señor Hernán Larraín. A las 14 horas, se servirá a Banquillo de clausura del torneo con asistencia de todos los delegados e invitados especiales, en el Salón de los Embajadores del Hotel Carrera.

En la sesión final se leerán las conclusiones de estas sesiones, señalándose que se ha alcanzado un acuerdo impresindible da una orientación petrificada y viene a las labores destinadas a instaurar las condiciones que cumplen bien las penas en las cárceles del país. Se puso especial énfasis en este aspecto, sobre todo por considerar que la educación es uno de los medios más efectivos para recuperar a los delincuentes y hacer de ellos personas útiles a la sociedad.

A la ceremonia, realizada en el Ministerio de Educación y que se prolongó después de las 12 horas, asistieron los representantes de la Dirección General de Prisiones, la totalidad de los directores de las escuelas habilitadas en los diversos establecimientos carcelarios del país.

Dicho preseminario será completado en el mes de enero del año próximo, cuando se pongan en marcha, bajo la tutela del Ministerio de Educación, diversos cursos que tendrán como funciónencial preparar personal y especializarlo en las tareas propias de la institución de personas mayores de edad.

En la sesión final se leerán las conclusiones de estas sesiones, señalándose que se ha alcanzado un acuerdo impresindible da una orientación petrificada y viene a las labores destinadas a instaurar las condiciones que cumplen bien las penas en las cárceles del país. Se puso especial énfasis en este aspecto, sobre todo por considerar que la educación es uno de los medios más efectivos para recuperar a los delincuentes y hacer de ellos personas útiles a la sociedad.

A la ceremonia, realizada en el Ministerio de Educación y que se prolongó después de las 12 horas, asistieron los representantes de la Dirección General de Prisiones, la totalidad de los directores de las escuelas habilitadas en los diversos establecimientos carcelarios del país.

Dicho preseminario será completado en el mes de enero del año próximo, cuando se pongan en marcha, bajo la tutela del Ministerio de Educación, diversos cursos que tendrán como funciónencial preparar personal y especializarlo en las tareas propias de la institución de personas mayores de edad.

**E\$ 288.300 para ampliar y reparar Hospital de Linares**

Un presupuesto de E\$ 288.300 para la ejecución de trabajos de reparación y mejoramiento en el Hospital de Linares aprobó el Consejo Nacional de Salud. Los trabajos, entre otros, incluyen la construcción de un pozo para captación de aguas subterráneas, nuevos garajes para surdir los antiguos, transformados hoy en bodegas, ampliación de la red de calefacción para las nuevas construcciones y obras de ampliación.

**In Memoriam.**



**Roberto Stuardo Cerón**  
(Q.E.P.D.)

Así era él, que partió la tarde del viernes 8 de octubre. Se fue retirando en su rostro el humo santo de bondad. Roberto ya no estará más cerca del llamado de los que te aman, pero no te has ido del todo, tu virtud nos acompañará.

Robertito ha volado hacia el cielo Santa. No tenemos más que sus ojos, ni tu voz. Te dormiste como un niño... Has partido y sin embargo, te tenemos. Eres puro y por no quedar tus alas, el Señor te creó.

Hoy domingo 21 del presente, oficializó su partida a las 7.00 horas, en el Hospital de Animales. Testimoniado por el Decano descanso de su alma.

Rosamos a los familiares y amigos acompañantes a este acto religioso.

Sus padres

Ha cumplido de existir nuestra querida e inseparable hija, surge y pusilla, señora

**JOSEFINA SANTELICES DE VALDERRAMA**  
(Q.E.P.D.)

Se cumplen 10 años del fallecimiento de nuestro invaluable esposo, madre, surge y pusilla, señora

**S. E. SE DIRIGIRA AL PAIS**

En esta oportunidad, el Presidente Frei se dirigirá al país por cadena nacional de transmisiones y televisión. Los acompañantes en este acto son: comprometidos, nuestra familia.

La transmisión se realizará a las 20 horas.

La Familia

**REFORMA...**

(DE LA PAGINA TRECE) nial de la Democracia Cristiana y senadores y diputados de esta colectividad política, y los directores zonales y jefes superiores de la Corporación de la Reforma Agraria y los miembros de la Comisión Redactora del Proyecto.

**S. E. SE DIRIGIRA AL PAIS**

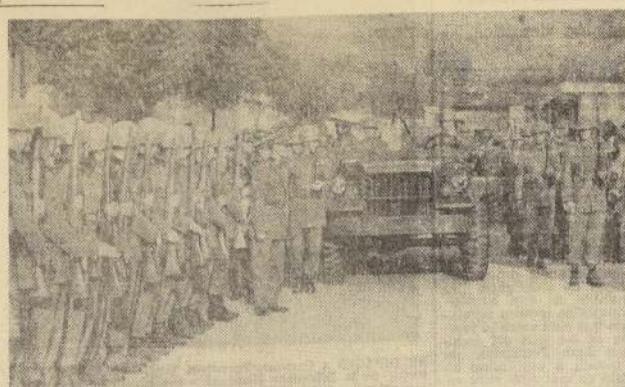
En esta oportunidad, el Presidente Frei se dirigirá al país por cadena nacional de transmisiones y televisión.

La transmisión se realizará a las 20 horas.

La Familia

**LOS MIEMBROS DEL CLUB** Deportivo de la "Escuela Club Hipico" continúan con entusiasmo los preparativos de su semana de fiestas que culminará con un baile el sábado 4 de diciembre. Los fondos se destinarán a las actividades del Deportivo de la Escuela. En el gráfico, Silvia Villanueva, de 20 años, ex directora del Instituto Bacteriológico, quien se mucha dureza aspira a convertirse en la Reina de las Fiestas. "Estamos poniéndole mucho empeño y seguro que ganaremos", dijeron los generalismos de la campaña de Silvia que estuvieron de visita en LA NACION.

## EL ULTIMO ADIOS DEL BUIN



Ayer fueron repatriados los restos de las víctimas de la trágica explosión del Regimiento N° 1 Buin. Ademas de los compañeros de armas del sargento segundo Alfredo Flores Navarro, y del cabo Luis Paredes Herrera, concurren numerosos grupos de familiares y amigos. EN EL GRABADO: El jeep que conduce las urnas de las víctimas, en su camino al Cementerio General, avanza por la doble fila de efectivos de la unidad que le rindieron honores de regimiento.

**Impresionante cortejo despidió restos de las víctimas del "Buin"**

Extensa columna de acompañantes exteriorizó su pesar en

### sobrecededora marcha

Desde el Regimiento Buin salió, a las 9.30 horas de ayer, el cortejo con los restos de dos militares que perdieron en una explosión causa la catástrofe aérea, el sargento segundo Alfredo Flores Navarro y del cabo Bernardo Leighton. Su comandante en Jefe del Regimiento, el Capitán Sergio Molina, y el Director de Impuestos Internos, Jaime Rojas, y el Director de Industria y Comercio, señor Hernán Larraín. A las 14 horas, se sirvió a Banquillo de clausura del torneo con asistencia de todos los delegados e invitados especiales, en el Salón de los Embajadores del Hotel Carrera.

Poco después del mediodía de ayer llegaron hasta el Regimiento Buin el Ministro de Defensa, Sergio Molina; el Director del Regimiento, ofició una misa de difuntos en la unidad militar, tras lo cual el cortejo se puso en movimiento para trasladar los restos al Cementerio General. Las carrozas flanqueadas por una guardia de honor fueron seguidos por un impresionante cortejo, encabezado por los efectivos de la unidad que le rindieron honores de regimiento.

A las 16.30 horas, el Capitán del Regimiento, ofició una misa de difuntos en la unidad militar, tras lo cual el cortejo se puso en movimiento para trasladar los restos al Cementerio General. Las carrozas flanqueadas por una guardia de honor fueron seguidos por un impresionante cortejo, encabezado por los efectivos de la unidad que le rindieron honores de regimiento.

La misa de difuntos en la unidad que le rindieron honores de regimiento.

La ceremonia de repatriación de los restos de los militares, correspondientes al mes de NOVIEMBRE '64, se realizó el 23 de noviembre, a las 18.30 horas, la proyección de la obra "El Vuelo en Orbita de John Glenn". La proyección se exhibió en el Ministerio de Hacienda Auditorium, Morandé N° 71, tercero piso.

**FORO SOBRE "EL RETORNO DE LOS RECHINOS"**

martes 23, a las 19 horas, tendrá lugar en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman. La segunda y última sesión del foro se efectuará el miércoles 24, a la misma hora y sede.

**FECHAS DE PAGO DE MONTE JUBILACIONES Y PENSIONES**

Fueron fijadas por la Tesorería y corresponde al mes de noviembre

La Tesorería Provincial de Santiago da plazos de pago para las pensiones de montepíos, correspondientes al mes de NOVIEMBRE '64; y a las 18.30 horas, la proyección de la obra "El Vuelo en Orbita de John Glenn". La proyección se exhibió en el Ministerio de Hacienda Auditorium, Morandé N° 71, tercero piso.

La entrega de los cheques a los pensionados se efectuará el miércoles 23, a las 18.30 horas, en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman. La ceremonia de pago de pensiones se efectuará el miércoles 23, a las 18.30 horas, en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman.

La entrega de los cheques a los pensionados se efectuará el miércoles 23, a las 18.30 horas, en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman.

El pago de pensiones al Cuerpo de Veteranos, Carmen N° 339, de 430 pesos de pensiones y de 1879 se ha fijado como sigue: dia 17 de noviembre, a las 18.30 horas, en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman.

No se pide hacer presente a los pensionados que sus cheques respectivos serán entregados únicamente a los interesados, previa presentación de su identidad, o a las personas que exhiban poderes de representación.

La Tesorería Provincial de Santiago da plazos de pago para las pensiones de montepíos, correspondientes al mes de NOVIEMBRE '64; y a las 18.30 horas, la proyección de la obra "El Vuelo en Orbita de John Glenn". La proyección se exhibió en el Ministerio de Hacienda Auditorium, Morandé N° 71, tercero piso.

La entrega de los cheques a los pensionados se efectuará el miércoles 23, a las 18.30 horas, en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman.

El pago de pensiones al Cuerpo de Veteranos, Carmen N° 339, de 430 pesos de pensiones y de 1879 se ha fijado como sigue: dia 17 de noviembre, a las 18.30 horas, en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman.

La entrega de los cheques a los pensionados se efectuará el miércoles 23, a las 18.30 horas, en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman.

El pago de pensiones al Cuerpo de Veteranos, Carmen N° 339, de 430 pesos de pensiones y de 1879 se ha fijado como sigue: dia 17 de noviembre, a las 18.30 horas, en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman.

La entrega de los cheques a los pensionados se efectuará el miércoles 23, a las 18.30 horas, en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman.

El pago de pensiones al Cuerpo de Veteranos, Carmen N° 339, de 430 pesos de pensiones y de 1879 se ha fijado como sigue: dia 17 de noviembre, a las 18.30 horas, en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman.

La entrega de los cheques a los pensionados se efectuará el miércoles 23, a las 18.30 horas, en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman.

El pago de pensiones al Cuerpo de Veteranos, Carmen N° 339, de 430 pesos de pensiones y de 1879 se ha fijado como sigue: dia 17 de noviembre, a las 18.30 horas, en la Sala MacIver 142, entrepisos, la discusión pública de la obra "El Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergman.

La entrega de los cheques a los pensionados se efectuará el miércoles 23, a



## SE INAUGURA HOY EN VALDIVIA 4º CONGRESO DE ENFERMERAS

**VALDIVIA.** Hoy se inaugura en esta ciudad el IV Congreso Nacional de Enfermería, que tendrá como tema central la revisión de las funciones de la enfermera, y como propósito, el estudio de su participación en los programas de salud del país. Este congreso finalizará el próximo jueves.

Según expresó Doris Krebs, presidenta de la Comisión Organizadora del IV Congreso de Enfermería, se presentarán en la actualidad una serie de procesos y eventos que tienen una influencia y repercusión directa sobre el ejercicio de la profesión de Enfermería en Chile y hacen necesaria esta revisión y declaración de las funciones de esta profesión. Entre los más importantes, se mencionan:

1.- El programa de desarrollo socio-económico: Una de las bases para cumplir con las metas de este plan es la constitución de una sociedad que dé apoyo al desarrollo socio-económico. Este apoyo es fundamental para garantizar la salud de los habitantes.

De ahí que las enfermeras como grupo profesional, deben revisar sus funciones para decidir en qué forma pueden contribuir a lograr un Chile más sano.

(El Correspondiente).

2.- El plan nacional de Salud: Se ha formulado para 1965 un plan de salud para el país. Uno de los aspectos trascendentales de este plan es la determinación sobre cuál es el recurso humano más indicado para realizar una determinada actividad. Si no hay consenso sobre lo que es la Enfermería en Chile, existe el peligro de asignar actividades a la Enfermería que no corresponden precisamente a sus funciones.

### AQUI... EL PUERTO

**DESPEDIDA A SEXTO AÑO.** Ayer se efectuó en el Liceo Fiscal Nocturno de Viña del Mar, el acto de clausura del año escolar con asistencia de autoridades y personeros educacionales. Se realizó, además, una despedida a los alumnos que egresan del VI Año de Humanidades y en la cual el Centro de Alumnos del establecimiento donó una máquina de escribir a la directiva del Liceo. En la ceremonia mencionada, el presidente del Centro manifestó que ese gesto se debía al favorable sentimiento de los educandos por la iniciativa del Gobierno del Presidente Frei de crear este Liceo Nocturno que presta gran utilidad en la Ciudad-Jardín. El programa se complementó con la actuación del Coro de Profesores y el Coro del Liceo Fiscal, finalizando con un coctel a los asistentes.

**ESTAMPAS NAVIDEÑAS.** Un espectáculo de gran originalidad será el que se llevará a efecto en la Quinta Vergara, de Viña, por iniciativa del Departamento de Turismo y Relaciones Públicas de la Municipalidad del balneario, durante los días de la próxima Navidad. Una alegría de estas fiestas, encarnizada dentro de moldes folklóricos chilenos, ofrecerá a los niños que asistan una visión de fantasía nacional en que Santa Claus será un huaso con sus arreos típicos, en tanto la Quinta estará adornada con motivos folklóricos, como cucharreras indígenas, guitarras, espuelas, etc. Un pino gigante de unos 20 metros, se alzará decorado en la puerta de entrada y se colgará en el interior del Parque ofreciendo alegres conciertos a los visitantes infantiles y adultos, ya que el espectáculo atráerá por igual a chicos y grandes. También se presentará el robot metálico, confeccionado por Lorenzo Muñoz Ferrada, y habrá vistosos stands con venta de juguetes, en que participarán industrias de Santiago y nuestra zona.

**ROBARON HERRAMIENTAS EN IGLESIA.** «Cacos» que se amilanaron ante el sagrado recinto, se introdujeron a la Parroquia San Vicente de Paul y se robaron una cantidad de herramientas de propiedad del Cura Párroco Johannes Rens. El Padre se presentó a las 11:45 de la mañana de ayer a denunciar el hecho a la la Comisaría de Playa Ancha, exponiendo que durante la noche desconocidos sustrajeron numerosas herramientas desde el interior de la iglesia, las que avalúan en \$ 500. Agregó que no tenía sospechas de personas determinadas.

**CANDIDATOS A CONSEJEROS.** Ayer sábado venció en este pueblo el plazo para las inscripciones a candidatos a consejeros regionales de la Cámara Chilena de la Construcción. El Consejo Regional de Valparaíso se renovará parcialmente, con motivo de cesar en sus cargos cuatro de sus miembros: Hernán Squella, Arnaldo Pandolfi, Alberto Simonetti y Gastón Fernández. Los nuevos consejeros serán elegidos en un acto que se efectuará el viernes 28 de noviembre en el Club Valparaíso, en asamblea general de socios.

**VISITA DE SUBSECRETARIO.** La próxima semana vendrá a Valparaíso el Subsecretario de Hacienda, Andrés Saldivar, quien asistirá a una reunión en la Sunasintendencia de Aduanas, relacionada con los estudios que se están efectuando para reestructurar el servicio y actualizar y mejorar los reglamentos vigentes.

### SOLICITADA

## REFORMA AGRARIA PARA UNA MAYOR PRODUCCION

Una reforma agraria puede hacerse con dos finalidades específicas: una, la simple y sencilla de repartir las tierras, de hacer clientes de miles de propietarios y otra, la de aumentar la producción, de suerte que abastece el consumo de la población, y, si es posible, permite exportar los excedentes.

¿Cuál de las dos reformas es la buena? ¿Cuál es la que conviene al país? La primera puede tener el siguiente efecto: que el nuevo propietario, que la persona que ha recibido un pedazo de tierra, tenga la superficie suficiente para sus funerales. Y, por lógica, el país obtenga cada vez menos productos agrícolas.

¿Es buena esa Reforma? Indiscutiblemente, es mala.

Por consecuencia, la buena es la otra, la que tiene a que haya una mayor producción.

En algunas naciones, como Rusia, y como el sur de Italia, funciona, en la palma del colectivismo, y en la segunda, la subdivisión tan extrema, que se hace necesaria una revisión.

La reforma agraria soviética ha provocado el milagro de convertir al país que era el granero del mundo, en un importador de trigo. Se supone que no es eso lo que queremos para Chile.

Lo que la gente sensible desea es que Chile, que la tierra chilena produzca lo necesario para el abastecimiento.

Y lo necesario para nuestro abastecimiento es harto. Proporcionalmente, es mucho más de lo que Estados Unidos necesita, con sus 180 millones de habitantes. Migrar a la nación del Norte le sobra con un aumento de producción de poco más del 2%, ya que su población crece a una cantidad inferior a ese ritmo, a nosotros nos alta. En efecto, el porcentaje de aumento de la producción agrícola es menor al de la nación norteamericana. Por desgracia, el crecimiento vegetativo de nuestra población es superior al 2.7%. (Algunos han llegado a fijarlo en el 2.9%). A esto hay que sumarle que existe un aumento adicional en la demanda que la población sube a más de 4%.

En estas circunstancias, ¿qué es lo que la agricultura chilena necesita? Una sola cosa: mayor producción. Y rápida. No a largo plazo, sino de inmediato. En número y con vista al futuro, se necesita una Reforma Agraria bien realizada, basada en una revisión realista, en nuestras necesidades; no una Reforma que por desgafas, destroza lo bueno que tenemos, sino que, partiendo de lo bueno, partiendo del empleo de la inmensa mayoría de los agricultores chilenos, que aman su tierra, que la hacen producir al desnudo del abandono de los Gobiernos, se encamina a aumentar la producción, a mejorar el nivel de vida de los campesinos, y a hacer más propietarios; pero buenos propietarios, y no propietarios políticos.

GUMERCINDO HIJUELA

**A PEDIDO DEL PÚBLICO: ¡OTRA VEZ!**  
**POR SOLO E. 1 c/u**  
**FÁBRICA LIQUIDA ¡ASOMBRESE!**  
Saldos... Miles de Saldos, a UN ESCUDO cada uno

SLIPS EN GAMUZA, PARA HOMBRES ..... E. 1 c/u.  
LINDOS CUADROS PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS ..... 1 c/u.  
REGIOS CUADROS PARA NIÑAS Y SLIPS PARA NIÑOS ..... 1 c/u.  
CALZETINES DE HILO PARA HOMBRES ..... 1 c/u.  
También otras calidades en: Soquetes y Calcetines de hilo extra; Slips para Hombres; Cuadros para damas y soquetes nylon stretch. Precios regulados. Si Ud. es comerciante, aproveche estos increíbles precios para ganar mucha y pura plata.

VENGA HOY MISMO.  
NO CONFUNDIR: SAN PABLO Nº 2696



VALPARAISO:

## REFORMA AGRARIA SIGNIFICA CREACION DE UN GRAN NUMERO DE PROPIETARIOS

Expresó el Director de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla, en la sesión de clausura de las XIV Jornadas Agronómicas que finalizaron ayer, hablando en nombre del Ministro Hugo Trivelli.

**VALPARAISO.** Ayer se clausuraron en la Universidad Católica de esta ciudad las Jornadas de Agronomía que con gran éxito han estado desarrollándose en la presente semana. El presidente de la Sociedad Agronómica de Chile, Abraham Ziver, dijo en el acto mencionado: «El balance que hemos conocido entre lo que necesitamos para subsistir y lo que tenemos, es verdaderamente descorazonador. Nos está recordando que gran responsabilidad que tiene de acrecentar nuestra producción divulgando la técnica y promoviendo su aplicación. Agregó: «Hemos cumplido una nueva etapa de labor en beneficio del país, la agricultura y la profesión y en esta reunión quedamos por finalizada, los expertos han analizado el panorama de nuestra situación agraria, panorama no muy claro, pero en el cual se vislumbran esperanzas de que nuestro mañana puede ser más seguro».

Finalmente, en representación del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, habló al Director de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla, quien manifestó:

«Bueno, mi señora, en esta reunión se ha discutido el tema social de la reforma agraria, campesina y urbana, y la idea central es que el campesino rural, que es el que más daño ha sufrido, debe ser el que más gane. Debe ser el que más se desarrolle, porque es él quien es la base de todo. Es él quien es la fuerza motriz de todo. Es él quien es la fuerza de trabajo de todo. Es él quien es la fuerza de producción de todo. Es él quien es la fuerza de vida de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo de todo. Es él quien es la fuerza de progreso de todo. Es él quien es la fuerza de civilización de todo. Es él quien es la fuerza de cultura de todo. Es él quien es la fuerza de educación de todo. Es él quien es la fuerza de salud de todo. Es él quien es la fuerza de bienestar social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo económico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo industrial de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo social de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo cultural de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo científico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo tecnológico de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo político de todo. Es él quien es la fuerza de desarrollo



## GUIA DEL VERANEANTE

### HOTELES EN VIÑA DEL MAR

**HOTEL VINA DEL MAR**  
Plaza Parque 325. Teléfono 883012-Casilla 587.  
**VINA DEL MAR**  
10% Recalaje por 2 días.  
20% Recalaje por 5 días.  
Sobre Tarifas Oficiales.  
**BANOS TURCOS**  
**VINA DEL MAR**

Subsuelo del HOTEL. Aire Acondicionado — Piscina — Baños Turcos — Piscina — Mareas — Canón, etc. GV-5-11-46  
**MOTEL VON SCHROEDERS**  
Asociados, con reconocida certificación.  
20 HABITACIONES, 30 Baños.  
TELEFONOS:  
VON SCHROEDERS 292-  
Teléfono 80024. GV-5-11-46  
**HOTEL ESPAROL**  
Sigue standing como siempre.  
Su distinguida atencion.  
TELEFONOS 8515-44.  
PLAZA VERAVERA 197.  
GV-5-11-46

### HOTELES EN VIÑA DEL MAR

**"FRANCE"**  
Ubicado en el CORAZON DE VINA DEL MAR  
Fronte a la Estación.  
ALVAREZ 746.  
TELEFONO 80068.  
GV-5-11-46

### Residenciales EN VIÑA DEL MAR

**"CHALET SUISSE"**  
Restaurant, Salón de Té.  
ACOGEDOR CONFORTABLE  
TELEFONO 80535.  
VILLANUEVA 395  
(Par Alvarez). GV-5-11-46

### Residenciales EN VIÑA DEL MAR

**"BALICE"**  
Tres suelos del Casino  
OFRECE  
Confortables plazas Ambientes.  
COMIDA DE PRIMERA  
2 NORTE 298  
TELEFONO 80917  
GV-5-11-46

### EXCURSIONES

**"TURISCOVAL"**  
Balnearios vecinos.  
Circuitos Recorridos.  
VALPARAISO - VINA  
PLAYAS ERRAZURIZ 780.  
TELEFONO 37587.  
FRENTE ESTACION PUERTO  
GV-5-11-46

### HOTELES EN VALPARAISO

**RESIDENCIAL "LUCY"**  
Ofrece plazas amobladas,  
etc. Pension.  
MATRIMONIOS  
PERSONAS SOLAS  
VALPARAISO 92 GV-5-11-46

### HOTELES EN VALPARAISO

**"LANCASTER HOTEL"**  
HABITACIONES  
Con Baño Privado, y Telefono.  
**CHACABUCO**  
2 3 6 2.  
TELEFONO 63912.  
GV-5-11-46

### EXCURSIONES

**"HERZOG"**  
Comida Española-Chilena.  
ATENDIDO POR SU DUEÑO.  
Tres minutos ESTACION PUERTO.  
**BLANCO** 3 9 5  
TELEFONO 4799.  
GV-5-11-46

### HOTELES EN QUINTERO

**"IBERIA"**  
AVENIDA BRASIL 1709.  
TELEFONO 2184.  
Pleno Centro, Frente Plaza de la Victoria.  
Acomodaciones 4/4.  
Pension. PRECIOS MODERADOS.  
Teléfono 2747-Casilla 1576  
GV-5-11-46

### HOTEL QUINTERO

**"CECIL"**  
Atención Esmerada.  
**SERRANO** 5 9 1  
Eduardo PIAZON, SOTOMAYOR.  
Teléfono 2145-Casilla 1576  
GV-5-11-46

### HOTEL EN QUINTERO

**"HOTEL PRINCIPAL"**  
Atención de su dueña.  
**SELLERA** 626-627  
VILLARROEL.  
**ALONSO DE QUINTERO**  
3 6 3.  
GV-5-11-46

### HOTEL QUINTERO

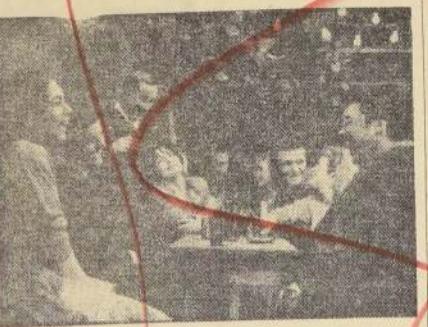
**"HERZOG"**  
Viveros Proprios.  
21 DE MAYO 1303.  
TELEFONO 127.  
GV-5-11-46

### HOTEL MONACO

**"TURISMO"**  
MONACO  
Atención Preferente.  
DE SUS NUEVOS DUEÑOS.  
21 DE MAYO 1530.  
GV-5-11-46

REMUELA A SU GUSTO! VEA HOY MISMO "LA REMOLIENDA" DE SIEVEKING FIESTA

Ría con ganas! Baile! Juegue! Parte de una "mocha" excepcional!



Las mejores tradiciones festivas del folklore están "vivas" en "LA REMOLIENDA", de Alejandro Sieveking. Por eso usted no debe perder de ver y gozar con esta excepcional puesta en escena del ITUCH para "LA REMOLIENDA", que estuvo dirigida por Víctor Jara. Un elenco de primeras figuras de nuestra escena a su servicio, para hacerla desembarcar de risa ESTA TARDE en vermut a las 19:30 horas. Boletería abierta desde las 10 A. M. Reservas al fono 61200.

El show más en homenaje a Pedro Aguirre Cerda. César González destaca como primera linea en el arte musical. Todos favoritos que gustan a la juventud y que no — han participado en ninguno de los últimos festivales realizados en el "Caupolicán", tales como PAT HENRY Y SUS DIABLOS AZULES, el gran celiere cantante LARRY WILSON, TRICERATO, GINA Y LOS TICKETS TWISTEROS.

Perry Regalón, ISABEL ADAMS (Verde Luisa Nuncas), FERNANDO TRUJILLO (Amanecer en tus brazos), JORGE REBEL (Pisco Limón), CARMEN MAUREIRA (No querer), SANDY (El Andarécer), DUO ESPACIAL de Radio Minería, JOSE TOMAS SOTO (la voz del celiere), SERVANDO Y SUS TORNADOS ELECTRONICOS, JOHN

**PALMENIA, ARRIBA!**  
Extraordinario interés público, GRAN FIESTA DE PALMENIA PIZARRO, HOY 6.40 y noche 9.40, con Pat Henry y sus Diablos Azules... Gran show de pelin...

**HOTEL CAUPOLICAN**

Con resplandeciente aureola de todos sus triunfos en el Ranking 1964, que la consagraron como la más popular cantante chilena, **PALMENIA PIZARRO**, hoy vuelve a la cima de sus éxitos el TEATRO CAUPOLICAN, restablecido del gran éxito que tuvo en su anterior instalación.

HOY DOMINGO 21, en vermut 6.40 y noche 9.40, la famosa intérprete de "Carito Man", "Mi Pobreza", "Despacio", entre otras, dará un concierto que emocionará a todos.

Pat Henry, el gran celiere, César González, destaca como primera linea en el arte musical. Todos favoritos que gustan a la juventud y que no — han participado en ninguno de los últimos festivales realizados en el "Caupolicán", tales como PAT HENRY Y SUS DIABLOS AZULES, el gran celiere cantante LARRY WILSON, TRICERATO, GINA Y LOS TICKETS TWISTEROS.

Perry Regalón, ISABEL ADAMS (Verde Luisa Nuncas), FERNANDO TRUJILLO (Amanecer en tus brazos), JORGE REBEL (Pisco Limón), CARMEN MAUREIRA (No querer), SANDY (El Andarécer), DUO ESPACIAL de Radio Minería, JOSE TOMAS SOTO (la voz del celiere), SERVANDO Y SUS TORNADOS ELECTRONICOS, JOHN

Los boletos tienen un costo simbólico de 1000 pesos, más el costo de la boletería.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! La película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! Película más electrizante del año, Stewart y fascinantes colores deslumbrantes en el miércoles en el Astor. Jova cines.



3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUÍ HA REÑO-  
SADO INTELIGENTE SUS REPRODUCCIO-  
NES Y OFRECE PELÍTAS DE UN DIA  
NRO. Firmas: Gobernadoras, paltos  
Pájaro y Rouet Alimentos. Com-  
pañía 1271. Tono 53501.

VENDO CANARIOS ROLLER. COBRE  
y roja. Avda. Portales 3185.

A. 25 Dic/3  
VENDO PERROS VON PILSENER,  
inglés. Ll. cay 307 ipor Recole-  
ta. A. 25/3

Z. 22/3

1) Automóviles,  
garajes y vehículos

NECESITA DINERO SEÑOR ENTRE-  
PRENDIMIENTO. Avenida 1000.  
C. 21/3

4) VENDER SU COCHE  
en su oficina Juncal, Avenida Bu-  
enos Aires 267. C. 31/4

5) HABERSE NECESITADO URGENTEMENTE AL-  
QUILER VEHICULOS Y CAMIONETAS. Avenida Bu-  
enos Aires 267. C. 31/4

6) ALQUILER CORTO DE SOTO 1937,  
de nuevo, motor, coja, pintura  
aceptable, vendé hoy, por au-  
torizado único oportunidad. Calla-  
do 2000, número 1000 para conser-  
vador. Tratar y verás. Gran Aven-  
ida Paradero 20 esquina. A. 21/4

7) Arriendos oficinas.

CASA DESOCUPADA TRATAR  
Avenida 2438. C. 21/4

8) ASA TUDO SECTORES. ALAME-  
NA 4-2458. C. 21/4

9) Compraventas  
varias

10) JAUQUINAS AFETAR REMINGTON IM-  
PORTADAS 40 cuerdas, facetas, etc.  
Radio San Antonio 2780. Tono 15-  
1000. A. 20/10/15

11) FONDO BALANZA LIBERTY NUE-  
VA de 15 kilos. Avenida La Feria  
3091, Fochación San Joaquín.

A. 20/10/15

12) VIAJE VENDO EXCELENTE LI-  
VINGELA, lámparas, esterillas, sillas  
radio, grabadoras, bimbo, máquina ex-  
cibir, refrigerador, Avenida Bulnes  
1600, depósito 21, encantadora 10  
a 19 horas. A. 21/4

13) CAJA FONDOS INGLESA "MILLERS",  
muy buena calidad, preciosos. Diríjase  
San Guillermo 327, Valparaíso. A. 21/4

14) CONSTRUCCIÓN Y  
sus materiales

PARA CORTINAS METÁLICAS,  
puertas plegables y malas trans-  
versales; reparaciones domésticas,  
atención a provincias, atención es-  
pecial para zona terrestre. So-  
licitar informes en la oficina de  
diseño. Arturo Prat 1444, telef-  
ono 558171, casilla 5106, Santiago.

CORTINAS METÁLICAS PARA  
INTERIORES. Presupuestos repara-  
ciones fuera toda competencia. Fun-  
damental atención domiciliaria  
y provincial. Juan Colino Moreno, Ibar-  
ra 291, Santiago. C. 18/15

15) Fábricas diversas

NOVIOS. COMPRENEN NUS ARGO-  
NES que en la fábrica más antigua  
de Chile. Casas Santín, Nueva  
York 10. C. 31/4

FABRICA DE MARMOL RECOMENDA-  
ble. Los marmoles, cuarcitas, bancos y  
mesas. Juan Colino Moreno, Ibarra  
291, Santiago. C. 18/15

16) FABRICA DE TECHOS AMERI-  
CANOS y claraboyas y carpinterías,  
según medidas, canales en todos  
los estilos. Elisa Hernández A.,  
Gran Avenida 1000, José Miguel Carre-  
ra 2000, Paradero 1. Este negocio  
no tiene sucursales. A 20/15

17) Instrucción y  
Educación.

SE HACEN CLASES PARTICULARES A  
señores (preparación). Llamar al  
teléfono 51281. C. 2/16/18

18) APRENDA TAQUIGRAFIA, DACTI-  
LOGRAFIA, Redacción Crédito. Bal-  
liers 2000, Oficina 1000, Santiago. C. 10/20/18

19) DR. ZOLTAN BERNATH  
Enfermedades déjeras. Asma er-  
bosa. Consultas de 3 a 7 P. M.  
en Pedro León Ugarte 600. Dpto.  
73 (por Moneda 1800). Teléfono  
591000. A. 21/4

20) DR. GASTON RAMIREZ  
Piel. Manuel Rodríguez 86.  
Teléfono 48223. H.O.C.P. 21/4

21) DR. ZOLTAN BERNATH  
Enfermedades déjeras. Asma er-  
bosa. Consultas de 3 a 7 P. M.  
en Pedro León Ugarte 600. Dpto.  
73 (por Moneda 1800). Teléfono  
591000. A. 21/4

22) DR. KOLTAN KRUMA  
Domicilio. Fono 496745. Padrón hora.

23) DR. SANTIAGO AWAD  
Cardiología. Montaña 670, apartamento B.  
Teléfono 20407, de 4 a 6.  
C. 7-11-66

24) DR. SOLARI MONGRIO  
Internista

Medicina Psicosomática (Neurosis),  
Especialidades corazon. Condor 1291,  
Oficio 2000. 17 a 18 horas. Padrón  
hora a 55474. C. 17-11-66

25) DR. JOSE FRIOMOVICH  
Medicina, ginecología, vejez. Aven-  
tuas Buias 377, Departamento 403,  
Fono 62178. C. 20-9-66

26) DOCTOR MICHEA  
ENFERMEDADES NEUROSES  
Brasil 76. 6-7-8. 6897. C. 2/11/66

27) DOCTOR DIAZ  
Cirugía. General, enfermedades  
de huesos y articulaciones, pies  
dolorosos, agotamientos, tra-  
tornos sexuales, esterilidad, etc.  
Monte 8707, Oficina 1000. Teléfono  
591000. A. 21/4

28) DR. EDUARDO THOLOZ  
Práctica médica y médica. En-  
fermedades. Medicina clínica, ex-  
tramedicina, oftalmología, radio-  
terapia, endocrinología, etc.

29) DR. JAVIER VILLENA  
Cirugía. Oficio 1000, Santiago. C. 20-11-66

30) DR. HENRY  
Periquetería. Teatinos 750. C. 20-11-66

31) DR. HENRY  
Permanentes, peinados, cortes.  
Teatinos 750. C. 20-11-66

32) DR. HENRY  
Peinados. Teatinos 750. C. 20-11-66

33) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

34) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

35) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

36) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

37) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

38) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

39) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

40) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

41) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

42) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

43) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

44) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

45) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

46) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

47) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

48) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

49) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

50) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

51) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

52) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

53) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

54) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

55) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

56) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

57) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

58) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

59) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

60) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

61) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

62) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

63) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

64) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

65) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

66) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

67) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

68) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

69) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

70) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

71) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

72) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

73) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

74) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

75) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

76) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

77) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

78) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

79) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

80) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

81) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

82) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

83) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

84) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

85) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

86) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

87) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

88) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

89) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

90) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

91) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

92) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

93) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

94) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

95) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

96) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

97) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

98) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

99) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

100) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

101) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

102) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

103) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

104) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

105) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

106) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66

107) DR. HENRY  
Cortes. Teatinos 750. C. 20-11-66





## TORNEO MUNDIAL DE TIRO:

# Juan Enrique Lira Sigue Encabezando la Peana Olímpica

representante nacional empata el primer lugar de la tabla con el norteamericano Jack Johnson. Han totalizado ambos 196 puntos de un máximo posible de 200.- Hoy

### finaliza la competencia mundial de tiro en Lo Curro

Rosso a que en cierto modo, Juan Enrique Lira bajó su nivel en el segundo día de la competencia de peana olímpica, quedó ubicado siempre en el primer lugar de la tabla con 196 puntos, en empate con Jack Johnson, de Estados Unidos.

Por lo tanto, que los que ocupaban lugares preferentes en la tabla de colocaciones al finalizar el primer día no tuvieron una faena desastrosa en la segunda jornada.

En la primera, erró un tiro. Es decir, de los 25 plátanos hizo impacto en 24; la segunda serie de ayer, es la más baja que ha tenido el campeón chileno en este torneo mundial, falló en dos ocasiones. En la tercera, otra vez erró uno, llegó a la cuarta y última serie de la tarde, con una dificultad tremenda.

Su contendor más cercano, el norteamericano Johnson, ya había completado sus 200 plátanos y aventajaba a Lira justamente por 25 puntos. Es decir, Juan Enrique Lira entró a cumplir su última rueda de 25 plátanos, con

la obligación de no errar ninguno, si quería mantenerse a la cabeza de los competidores. Esto lo sabía el numeroso público que se dio cita ayer en Lo Curro, y en medio de un impresionante silencio, el detentor del título sudamericano fue dando en el blanco en cada uno de los plátanos, hasta completar su primera serie perfecta de la tarde. De más está decir el estruendo aplauso que recibió al finalizar su cometido.

En cuanto al norteamericano Roussos, que en la primera jornada logró 100 puntos perfectos, ayer tuvo mal comienzo en la competencia, ya que en la primera serie erró tres disparos y en la segunda falló en dos oportunidades. Pero logró resarcirse en las dos últimas series de 25, las que cumplió en forma intachable. Con ello totalizó

195 puntos de un máximo posible de 200 y quedó ubicado en el segundo lugar.

Luego viene el italiano Rossini, con 193, y a continuación, Basagni, de Italia; Mitsuo Sanami, de Japón, y William Abbott, de USA, con 192.

Hoy finaliza el Torneo Mundial de Peana Olímpica con los últimos 100 plátanos, con lo que se totalizarán 300 y el chileno Juan Enrique Lira, de seguir cumpliendo en la misma forma que lo ha hecho hasta ahora, bien puede dar una gran satisfacción a los colores patrios.

Lindo sería que para rubricar el excelente torneo Mundial de Tiro que organizaron los dirigentes chilenos de ese deporte, Lira se clasificara en primer lugar. Sin duda, creemos que son los deseos de todos los chilenos y por eso, terminamos esta información con un... BUENA SUERTE JUAN ENRIQUE LIRA.

E. S. C.



santuario chileno ha hecho fuego, ante el silencio expectante del numeroso público que acudió ayer a presenciar la segunda jornada de peana olímpica en Lo Curro. Lira está ratificando sus magníficas condiciones y encabeza el torneo individual, conjuntamente con el norteamericano Jack Johnson.

**LOS PUNTEROS.** — El reportero gráfico Guillermo Pávez, captó ayer en Lo Curro, apenas finalizó la segunda jornada del Campeonato Individual Mundial de Peana Olímpica, al chileno Juan Enrique Lira, y al norteamericano Jack Johnson, que encabezan la competencia con 196 blancos de un máximo posible de 200.

## CUARTA SECCION

### NA OLÍMPICA:

## DOS UNIDOS, CAMPEON POR EQUIPOS

realizó la competencia por equipo en los Juegos Olímpicos y Estados Unidos, obtuvo el Campeonato, al totalizar 769 puntos, de Italia, sus más cercanos perseguidores.

En el tercer lugar se clasificaron los representantes de Alemania Oriental con 746 puntos, de Canadá con 740, quinto, Argentina, y sexto, CHILE con 738.

Es el cierre de las actuaciones

de los Estados Unidos (Rousseau, Abbott y John)

388 381 769

### ave denuncia contra la Asociación de Boxeo de Tomé

Portador del oficio, que viene firmado por el presidente, Luis Rodríguez, y el secretario general, que ese organismo sea el que envíe el Cuerpo de Arbitros y la enmienda a la Federación.

En referencia, sostiene que los fondos que se asignan a la provincia de Concepción, no son lo suficiente para que a pesar de los dineros existentes, se cumpla lo que se solicita en cualquier actividad de la Asociación, no disponer de fondos para construir con ejemplos, estadios, gimnasios, etc.

Además, prosigue la nota denuncia, se han efectuado 5 conferencias zonales, que han tenido muy buena asistencia de público.

Todos estos Torneos organizados por los Clubes de Tomé, han dejado en consecuencia recursos sobrados para la Asociación, sin embargo, repite que, numerosas ganancias se logran "ver un peso" para nada.

La carta que denuncia estos hechos y que solicita a la Federación la intervención del

organismo de Tomé, aparte de venir con las firmas de sus dirigentes responsables, está respaldada con la solidaridad de figuras destacadas del boxeo chileno, como Alfredo Orrego, Julio Barría, Salvador Villarruel y el propio Roberto Caré.

El portavoz de la Asociación de Tomé, aparte de

que se ha hecho constar que ese organismo sea el que envíe el Cuerpo de Arbitros y la enmienda a la Federación.

El portavoz de la Asociación de Tomé, aparte de

que se ha hecho constar que ese organismo sea el que envíe el Cuerpo de Arbitros y la enmienda a la Federación.

## ESPAÑOLA Y AUDAX REVIVEN "CLASICO DE LAS COLONIAS"

MAGALLANES (16 puntos): Mora, Santis, Schiro (Toro) y Arias; Rojas y Ampuero; Stuardo, Yavar, Gutiérrez, Torres y Gárate.

### CLASICO DE "COLONIAS"

Unión Española y Audax Italiano deben revivir en Santiago Laura uno de aquellos emocionantes encuentros que dieron a su confrontación el título del Clásico de las Colonias. Españoles e italianos llegan al match con una campaña en alza. Unión (19 con 24 puntos) no ha perdido en ocho encuentros. Y Audax (18) en idéntica posición, gano cuatro partidos seguidos y le empataron el último.

Los itálicos no podrán contar con su capitán, Fidel Zuleta, quien está suspendido por el tribunal. Y los hispanos harán reappear a M. Rodríguez. Arbitrará Luis San Martín, y las posibles alineaciones de los equipos son las siguientes:

UNIÓN ESPAÑOLA (18 puntos): Nistche; Avendaño, Luco y Rodríguez; Charlín y Sepulveda; Ramírez, F. Lanuza, H. Landa, Irariz y Cruz (Molina).

AUDAX ITALIANO (18 puntos): Rodenack; Vial, Berney y Cataldo; A. Vargas y Tapia; L. Vargas, Reinoso, Vilanova, Salas y Vásquez.

DURO tendrá que trabajar,

Jorge Luco, back centro de U. Española, ante el veloz y efectivo ataque de Audax.

Jorge Luco, back centro de U. Española, ante el veloz y efectivo ataque de Audax.

## LA NACION

SANTIAGO DE CHILE - DOMINGO 21 DE NOVIEMBRE DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

### PATRICIO BARRENTOS TRIUNFO EN EL MEDIO FONDO DEL TORNEO ATLETICO JUVENIL DE LA "U"

Solo discretas resultaron las marcas de la primera etapa del certamen "Enrique Melkonian"

La primera etapa del Torneo Atlético Juvenil "Enrique Melkonian", organizado por la Universidad de Chile, se efectuó ayer en la tarde en la pista del Estadio Nacional.

Los resultados fueron los siguientes:

#### Bala Intermedia Damas

1. — Cristina Miquel 9,41  
2. — A. María Andrés 7,70

#### Bala Damas Superior

1. — María Silva 11,04

#### 60 mts. Vallas Superior

1. — Sergio Andrés 9,1  
2. — Héctor Luyt 9,4

#### 60 mts. Vallas Intermedia Varones

1. — Carlos Saavedra 11,8  
2. — Fernando Miquel 13—

#### 80 mts. Vallas Intermedia Varones

1. — Rosario Ordinal 14,8

#### Alto Infantil Varones

1. — Orlando Calderón 1,35

#### Alto Infantil Damas

1. — Susana Plaut 1,30

#### 2. — Verónica Madsen 1,15

#### Categoría Preparatoria

1. — Juan Lasalvia 1,30

#### Salto Largo Superior

1. — Víctor Martínez 5,95

#### 2. — Sergio Andrés 5,72

#### 80 mts. Planos Intermedia

1. — Ricardo Tuttella 9,8

#### 2. — Domingo Poblete 10,1

#### 2. — Marcelo Glavio 9,7

#### 2. — C. Saavedra 9,8

#### 10 mts. Planos Varones

1. — Ramón Lira 12,3

#### 2. — Guillermo Rodríguez 12,8

#### 2. — J. P. Landón F. Comp.

11,9

#### 2. — Hugo Winger 11,9

#### 80 mts. Planos Damas

1. — Marcela Avendaño 11,9

#### 2. — Rosa Gutiérrez 12,4

### JOHNSON DESPLAZO DEL 1er. LUGAR A ROUSSOS

Juan Enrique Lira (CHILE) | 100 | 24 | 23 | 24 | 25 | 196

Jack Johnson (USA) . . . | 98 | 24 | 25 | 25 | 24 | 195

Peter Roussos (USA) . . . | 100 | 22 | 23 | 25 | 25 | 195

Liano Rossini (Italia) . . . | 96 | 24 | 25 | 23 | 25 | 193

Silvano Basagni (Italia) . . . | 96 | 25 | 22 | 24 | 192

Mitsuo Sanami (Japón) . . . | 96 | 24 | 23 | 25 | 24 | 192

William Abbott (USA) . . . | 98 | 24 | 24 | 22 | 24 | 192

Angelo Scalfoni (Italia) . . . | 97 | 24 | 25 | 23 | 22 | 191

León Boari (Argentina) . . . | 97 | 25 | 22 | 24 | 23 | 191

Rudolph Wiley (Canadá) . . . | 97 | 25 | 22 | 23 | 23 | 191

J. Marschelder (Alem. Or.) . . . | 95 | 24 | 23 | 24 | 24 | 191

Ennio Matarelli (Italia) . . . | 95 | 25 | 23 | 22 | 25 | 190

Giorgio Rosati (Italia) . . . | 95 | 24 | 23 | 23 | 25 | 190

## Huachipato necesita ganar a San Bernardo para seguir de puntero junto a Ferro

Con cuatro encuentros en provincias continúa esta tarde de la quinta fecha de la tercera rueda del Torneo Oficial de la División de Ascenso.

Huachipato, uno de los cuatro candidatos (decepcionado en su debut), logra superar a Universidad Técnica, cuadro irregular que esta noche le lleva una lucha dura con 22 puntos. La derrota de Colchagua ante Ferro posibilita este avance en los ovalinos a escasos puntos de los líderes, de superar a sus oca- sionales rivales de esta tar- de.

En la nortina ciudad de Ovalle el conjunto local, que está en el cuarto lugar con 30 puntos, tiene la posibilidad de ubicarse en el tercero si logra superar a Universidad Técnica, cuadro irregular que esta noche le lleva una lucha dura con 22 puntos. La derrota de Colchagua ante Ferro posibilita este avance en los ovalinos a escasos puntos de los líderes, de superar a sus oca- sionales rivales de esta tar- de.

Por último, en el Estadio Municipal de Chillán, Su- bliente enfrenta al colista Iberia. Los chillaneros tienen 20 puntos y están segundos; los ibéricos con solo 17 pun- tos en 28 fechas.



# EDU - FUTBOL EFECTUO AYER SU PENULTIMO SORTEO SEMANAL

Los asistentes a la rifa recibieron productos de tocador de LABORATORIO SERVET. — Nómica general de cupones premiados. — Recordamos a los concursantes que el próximo martes 30 de noviembre se cierra la fecha de canje de cartillas. — No deje para última hora esa operación tan importante para ganar el automóvil FIAT-ANTIFRIO y el televisor GELOSO, de BONACIC Y CARO LTDA. — Lista de los premios semanales y finales a sortearse en diciembre próximo en las tómbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA y ante Notario Público.

mes de diciembre próximo, en las tómbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA y ante un Notario Público. Es digno destacar que los primeros "ordenes" de más entretenido certamen que consiste en juntar las fotografías de los cracks del balompié nacional y que integran cada uno de los dieciocho equipos que militan en la Primera División del Fútbol Profesional.

En efecto, un flamante automóvil FIAT distribuido por ANTIVERO constituye el primer premio del gran sorteo final de FOTO-FUTBOL. El aficionado que se lleve el

mes de diciembre próximo, en las tómbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA y ante un Notario Público.

Es digno destacar que prueba el interés y el arraigo de los deportistas chilenos en su país, que despierta este sencillo pero millonario concurso de la NACION, el diario de los deportes.

OCRO días restan a los participantes de la competencia para efectuar el canje de las cartillas que suministra la opción a ganar alguno de los premios que FOTO-FUTBOL sorteará el

coche FIAT ANTIVERO, no olvidarán tan fácilmente el instante en que su cupón numerado lo esté señalando como el ganador de tan valioso como útil regalo. No vamos a recordar el valor en pesos o escudos de este premio.

Será el mismo felicísimo ganador a quien le compete averiguar su millonario valor.

Al otro galardón millonario no le va en zaga, respecto de la felicidad que provocará al afortunado concursante que se lo adjudique. Esta vez no es un televisor, de la reconocida e internacional marca GELOSO que en Chile distribuye BONACIC Y CARO LTDA.

Después tenemos otros muchos premios entre los que conviene recordar el viaje al exterior ofrecido por TURISMO WHIPPLE, representante de TURISMO PULLMAN S.A., con veloces y cómodas máquinas que cubren el trayecto entre Santiago y Lima —Perú—, dos veces por semana y ciudades intermedias tanto en territorio nacional como en el extranjero.

LISTA DE GANADORES DEL SORTEO SEMANAL DE AYER

A continuación damos a conocer la lista íntegra con los números premiados en el sorteo semanal de ayer sábado 20 de noviembre, celebrado al mediodía ante numeroso público que recibió obsequios de LABORATORIO SERVET, consistentes en productos de tocador, tanto para la mujer como para varones.

1. Un par de zapatos Alonso e Hijos	007301-C
2. Un delantal de Juán Serra	010948-C
3. Dos almuerzos en el Germania	13089-C
4. Un disco single de Radiolandia	12124-C
5. Dos comidas bailables en la CHATELAINE	45563-C
6. Obsequio de Laboratorio Servet	13079-C
7. Obsequio de Laboratorio Servet	44547-C
8. Obsequio de Laboratorio Servet	47919-C
9. Obsequio de Laboratorio Servet	50255-B
10. Obsequio de Laboratorio Servet	12554-C
11. Foto Color	50377-B
12. Foto Color	48436-B
13. Foto Color	12716-C

15. Foto Color	007382-C
16. Foto Color	12249-C
17. Foto Color	12135-C
18. Foto Color	04717-C
19. Foto Color	47009-C
20. Foto Color	13073-C
21. Foto Color	13422-C
22. Foto Color	93341-C
23. Foto Color	44459-B
24. Foto Color	01233-C
25. Foto Color	49525-B

## LISTA COMPLETA DE PREMIOS

Como una manera de que los aficionados que, por una u otra circunstancia, no se impusieron en su deseada oportunidad de la valiosa lista de premios del concurso FOTO-FUTBOL entregamos hoy a los lectores una reproducción de la misma:

PREMIOS FINALES: Un auto FIAT, último modelo, dirigido por ANTIVERO.

Un televisor GELOSO, de BONACIC Y CARO LTDA.

Dos teléfonos de fábric SUPERSEDERAP, regaladas por Attilio Paredes Galaz de SEDERAP.

Discos y planchas eléctricas de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA.

Juega de cuchillitas de la FABRICA MIAMI (Diez juguetes para seis personas cada uno).

Pasajes al exterior donados por la empresa TURISMO WHIPPLE y, finalmente, libros finos y empastados, donados por LIBRERIA RENACIMIENTO.

Los premios semanales del espectacular concurso FOTO-FUTBOL en los que continúan se expresan:

Un par de zapatos ALFONSIN de Cauca ALONSO E HIJO, Alameda N° 2815; un delantal de JULIAN SILVA, de San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 634; dos almuerzos —a elección del agraciado— en el Restaurante GERMANIA, Alameda 2823; un disco single de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA. Diagonal Cervantes N° 866; dos comidas bailables en LA CHATELAINE, Avenida Pedro de Valdivia N° 1781 y 1785; Fotocolor de su equipo predilecto; y artículos de tocador de LABORATORIO SERVET LTDA; Gominola Ristal Verkos, Desodorante Admiral, y para la mujer que busca hermosura. Lecha de Belleza Verkos.

## ¡NO ES LIQUIDACION!

SON PRECIOS DE FÁBRICA — NUESTROS PRECIOS  
BAJOS SON PERMANENTES — NUESTRO LEMA:  
¡A MAYOR VENTA, MENORES PRECIOS!

Destacamos sólo algunas ofertas de las miles que tenemos:  
TRES BOLIGRAFOS DE CALIDAD POR E\$ 1.—  
LAPIZ FABER N° 2 0.10 c/u.  
LAPICERAS PUENTE "CORSO", ALEMANAS 3.90 "  
TINTAS TECNIKENS 0.35 "  
SE SOBRES CASI POR 0.19 "  
CUADERNOS DE 40 HOJAS 0.12 c/u.  
BLOCK CARTA PAPEL HILADO 0.59 "

### ARTICULOS DE PERFUMERIA

CHAMPU KENT	E\$ 0.19 c/u.
CHAMPU BAYCOL	0.16 "
LACAS HELEN CURTIS Y NINGSKA	1.28 "
CHAMPU NINGSKA, MEDIO LITRO	2.30 "
LACAS "LEDA" FRASCOS DE UN LITRO	5.80 "
LIQUIDOS PARA PERMANENTES "HELEN CURTIS"	1.65 c/u.
AGUA OXIGENADA, 20 VOLUMENES	0.79 "
TINTURAS KOLESTON	3.95 "
TINTURAS "MIS CLAIROL" Y ROUX	4.20 "
JABON JUS DE TOCADOR	0.57 "
CREMAS PONDS C 4 Y 6	0.33 "
PERFUMES ATKINSON, CARILLON, DUETTE DAMSEL	4.50 "
PASTAS DENTIFICIAS FORHANS, NODOLEX, ODOI, grandes	0.64 "

### ARTICULOS DE PAQUETERIA

CALZON DE LATEX IRROMPIBLE, PARA GUAGUAS	E\$ 0.99 c/u.
HUO MODISTA, 500 YARDAS PARA COSER	0.49 "
HUO MERCERIZADO, 100 YARDAS, PARA COSER	0.10 "
ELASTICOS DE SEDA, PIEZA DE 10 METROS, PIEZA	1.40 "
CERDAS DENTALES, DE CERDA	0.39 c/u.
HUICHES DE MEDIR, SASTRES Y MODISTAS	0.99 "
PEINETAS PARA MONOS	0.10 "
PEINETAS GRANDES, TIPO PANTERA	0.69 "

### ARTICULOS PARA NIÑOS

POLERAS FANTASIA, coloridos inalterables, 2 a 6 años	E\$ 2.38 c/u.
CAMISAS DE NOCHE, NYLON, FINISMOS, CON ENCAJE	2.98 "
ENAGUAS NYLON, MODELO AMERICANO	14.90 "
BLUSAS POPELINE MERCERIZADA	4.90 "
BLUSAS POPELINE ESTAMPADA	7.00 "
MEDIAS NYLON INDEMILLABLES, SIN COSTURA	8.90 "
MEDIAS NYLON CON COSTURA, ABAN, CAFFARENA y otras	2.19 "
VELOS DE MISA, TUL BORDADO	1.48 "
CUADROS STRETCH	3.90 "
CUADROS GAMUZA PEINADA	1.93 "

### ARTICULOS PARA NIÑOS

CAMISAS DE NOCHE, NYLON, FINISMOS, CON ENCAJE	E\$ 9.90 c/u.
ENAGUAS NYLON, MODELO AMERICANO	14.90 "
BLUSAS POPELINE MERCERIZADA	4.90 "
BLUSAS POPELINE ESTAMPADA	7.00 "
MEDIAS NYLON INDEMILLABLES, SIN COSTURA	8.90 "
MEDIAS NYLON CON COSTURA, ABAN, CAFFARENA y otras	2.19 "
VELOS DE MISA, TUL BORDADO	1.48 "
CUADROS STRETCH	3.90 "
CUADROS GAMUZA PEINADA	1.93 "

### ARTICULOS PARA CABALLEROS

SLIP GAMUZA PEINADA	E\$ 1.68 c/u.
CAMISETAS SPORT	1.98 "
CAMISAS BLANCAS, POPELINE, CON REPUESTO	8.90 "
CAMISAS BLANCAS, MERCERIZADAS, CON REPUESTO	11.80 "
CAMISAS SPORT POPELINE FANTASIA	10.80 "
CAMISAS BAN-LON	25.80 "
BEATLES, GAMUZA	9.80 "
PARUELOS HILO, CON GUARDA COLOR	0.69 "
SOQUETES HILO BORLON	1.39 "
POLERAS FINA GAMUZA FANTASIA	8.50 "
10 HOJAS LEGION EXTRANJERA, DORADAS	1.10 "
5 HOJAS GILLETTE, DORADAS	0.98 "

### A COMERCIANTES E INSTITUCIONES, PRECIOS ESPECIALES

## ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA

BANDERA 660



**DEPORTISTAS**  
CAMISETAS PIQUE FINAS  
PARA TODOS LOS DEPORTES  
EXCLUSIVIDAD DE FABRICA  
**PLANCHON**  
SAN PABLO 2907 — FONO: 93265

**ALINEACION DEL TREM DELANTERO**  
Baloncesto de ruedas (máquinas electrónicas)  
REPARACIONES del TREM DELANTERO  
GEMACO  
GERMAN MAYO CORREA  
Raull N.º 651 — Teléfono 392327

# SU ALMANAQUE COMERCIAL

## ARMERIAS

"CASA ITALIANA"  
Reparaciones armas de fuego.  
La casa del esnaf. Primus.  
Lámparas.

Petromax, Coleman, Sun Flame.  
REFUERTOS EN GENERAL  
Arturo Prat 1441 — 382233.  
G.C. 24/IV/64

## ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE"  
Relieves tallados,  
Regalos finos, decorativos.  
FABRICAS  
Alonso Ovalle 712.  
G.C. 24/IV/64

## ART. METALICOS

MANUFACTURAS "NOLI"  
Romanas — Cortinas Metalicas.  
Arturo Prat 1464 — 51938  
G.C. 30/III/64

"CASA SOBE"  
Bromeleria.  
Manillas — Lápidas.  
Reparaciones. Placa de bronce.  
Plaque Plateadas.  
San Francisco 363 — 383863  
G.C. 24/IV/64

## AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILLECH"  
Compra-venta, consignaciones.  
Desde 1945.  
Arturo Prat 776 — 383454  
G.C. 17-IX-64

"PAGES & DEL REAL"  
Vehiculos Comerciales.  
Maquinaria Tapicerias.  
Arturo Prat 331 — 22927  
G.C. 30/III/64

"SOLARI"  
Compras - Venta. Consignaciones.  
Anticipos. Reparaciones. Negocios rápidos.  
COPIAPO 1379.  
G.C. 12-IV-64

"AUTOS SIOP"  
Consignaciones.  
Autos - Cojinetes - Componentes.  
Negocios rápidos.  
San Francisco 347.  
G.C. 24/X/64

"LEAL AUTOS"  
COMPRO-VENTA CONSIGNACIONES.  
FINANCIAMIENTOS.  
ANTICIPO DINERO.  
SAN ISIDRO 800 — 36587.  
G.C. 2-V-64

## BAZAR

"SOIVALL"  
Ropa interior damas, caballeros.  
Jerséis, camisetas.  
Bastillas, pinturas.  
Faldas, blusas.  
Perfumería.  
DIEZ DE JULIO 454  
A.G.C. 29/II-65

## CAMISERIAS

CAMISAS  
"MONTREAL"  
Fábrica, venta exclusivamente al detalle.  
Banderas 851 — Fono 94212.  
G.C. 10/III/66

"TABAL"  
INAUGURA.  
entrega-Distribución y comerciantes pre-  
sentan artículos y complementos.  
LORETO 341.  
G.C. 23-III-66

"COMERCIANTES"  
Fábrica Camines, Colchones.  
Perfumes tipo americana.  
San Diego 2081 — Local 29  
G.C. 30-III-66

"B.U.S."  
Ventas al detalle.  
Viviente Madero 999.  
San Antonio 209.  
G.C. 24/IV/64

CASAS DE REMATES

En tres grandes locales.  
Ventas todos los Jueves  
de Automóviles, camionetas,  
Camiones, Motores, Motonetas,  
Máquinas agrícolas, Artículos  
Muebles, Materiales.  
CONSIGNACIONES ANTICIPOS.  
Informes: Arturo Prat 844,  
Fono 39225.

OSCAR ZARATE OYARZUN  
MARTILLO PÚBLICO  
G.C. 25/III-66

REMITES PARTICULARES DE:  
Industria, casas particulares, fuentes de agua, camionetas, etc.  
Ventas rápidas. Pago contado.  
Anticipos. Informes: Arturo Prat 544,  
Fono 292250. G.C. 25/III-66

"CECILIA ROMERO CADIZ"  
Avendaña Atahua 777 — 3960.  
Repuestos para automóviles. Venta  
particular. Llamadas Comerciales  
máximas. Muebles sencillos. Arreglo  
operaciones Banco del Estado.  
G.C. 2-V-66

## COCINAS

"TECNIGAS"  
Transformaciones. Cocinas gas.  
cuadros. Fono 1095.  
SAN PABLO 1444.  
G.C. 23-III-66

"M. E T A L C O"  
Transformaciones.  
Cocinas para gas Unidad.  
San Francisco 485.  
G.C. 24/IV/64

## COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL"  
FÁBRICA  
Colchones — Ropa de cama  
Ventas mayor y menor.  
MEIGGS 46  
G.C. 4/IV/64

"U. R. URUGUAYA"  
Colchones — Muebles.  
Muebles — Pintura.  
Viviente Madero 630  
Teléfono 391345  
G.C. 14-V-66

## CONFECIONES

"CORONA"  
Lo mejor en confecciones para  
Damas, Chicos y Niños  
CREDITOS  
San Diego 842  
Alameda 2826  
San Diego 253  
G.C. 25/3/64

"ELIMA"  
Hebillas Flores.  
Batas — Trajes dos piezas.  
Alrigues.  
Mayor — Minor  
Franklin 116  
G.C. 30/III/64

"T U T O"  
Pintores — 6.00.  
Detalles precios mayores.  
San Diego 2061, Local 46.  
G.C. 24/IV/64

CONFECIONES "CONDOR"  
Damas: Somos fabricantes. Precios  
especiales. Comerciantes.  
CONDOR 1023.  
G.C. 2-V-64

"U T O"  
Pintores — 6.00.  
Detalles precios mayores.  
San Diego 2061, Local 46.  
G.C. 24/IV/64

FABRICA DE EMPANADAS

"EMPAÑADAS BOYSAR"  
Sus únicas fábricas.  
Antonio Vaca 2487, Fono 21559.

Cavarrubias 40, Fono 497205.

EN VINA DEL MAR:  
Edificio Martin.  
Avenida San Martin.  
G.C. 12/IV/64

FABRICA DE PANTALLAS

"PANTALLAS"  
Areglo, Transformaciones, Pantallas.  
Lámparas, AVENIDA MATTIA 203.  
FONO 380367.  
G.C. 3-V-64

FABRICA DE FAJAS

"FAJAS — SOSTENES"  
Batas maternales.

Especialidad sobre medida.  
ARTURO PRAT 165.  
G.C. 6/IV/64

FABRICA DE ROPA INTERIOR

"OSO"  
Peleras-Ropa. Damas-Taba-  
beras-Mujeres. Ventas en detalle.  
LORETO 352.  
G.C. 23/III-64

"RESBALINES — COLUMPIOS"  
Balancines metálicos.  
Barra para ejercicio.  
YADELL  
Moneda 1349.  
G.C. 24/X/64

"TEXTIL LIBERTAD"  
Antigua-Fábrica. Ropa interior.  
Ventas por kilos. ROSAS 1267.  
G.C. 23-III-64

"TACA-TACAS, BILLARINAS"  
Toallas comerciales.  
Entrega inmediata.  
V.A.D.E.L.  
Moneda 1349 — 81294.  
G.C. 24/IV/64

DISCOS

"INTERMEZZO"  
Manfredo Walsh.  
Vestidores. Entraderas. Aspi-  
adoras. Lavadoras. SERANO 144.  
G.C. 12-IV-64

"MONACO"  
Todo clase artículos eléctricos.  
Teléfonos 66280-65373.  
Tintinos 717.  
G.C. 23-III-64

"INSTALACIONES"  
Cifradora. Teléfonos.  
Instalaciones.  
ROZAS 1277.  
G.C. 25/3/64

"CASA LIBERTAD"  
Reparación de radios. Artículos  
eléctricos en general. Bascuñan 78.  
G.C. 12-IV-64

"OFERTAS A COMERCIANTES"  
Entre otros artículos:  
Enaguas Nylon de calidad 3,40  
Blusa Batista con tiras — 6,20  
Blusa Maniquilla — 6,20  
Cuerda Street — 6,20  
LAстра 612.  
G.C. 23-III-64

"CUPIDO"  
Depósito ropa interior.  
"FAJAS", medias, calcetines.  
San Diego 2061.  
G.C. 24/IV/64

"FABRICA DE SOSTENES"  
y Ropa Interior. Tipos Americanos.  
S.N.Y."

Ventas comerciantes. Precios especiales.  
Avenida Maule 163-187.  
Teléfono 283203.  
G.C. 3-V-64

FABRICA DE ROPA DE NIÑOS

"DANNY"  
Línea Moderna, para niños-niñas.  
Diseños exclusivos. BARRAZVAL  
2254  
G.C. 2-V-64

FARMACIAS

"ALHAMBRA"  
Prestigio desde 1921.  
Enrique Vivanco Edding.  
Químico-Farmacéutica.

Hasta-Díaz de Julio — Fono 24756.  
A.C. 13/3

FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"  
Latex, templetes, pinturas.  
San Pablo equina. España.  
G.C. 10/III/66

"VEGA NORIEGA"  
Importadora.  
Proprietary, cerrajería dova.  
PUENTE 1021.

Estacionamiento grises en Rosas 948.  
G.C. 10/III/66

"AUSTIN HINOS LIDA"  
IMPORTADORES

Tires "TEX", todo calibre. Herramientas  
en general. Garcia 9421-9777. Callao 4605.  
EXPOSICION 32.  
G.C. 12-IV-64

FOTOGRAFIAS

"KODAK PARKER"  
Jorge García y Cia.  
EXPOSICION 32.  
AHORA!

Alumada 254, Local 19 — 80058.

San Isidro 4, esquina Alameda.  
Fono: 380184 — 380185.  
G.C. 24/IV/64

FABRICA DE ALUMINIO

"LA IDEA"  
Ventas detalladas.  
Reparaciones.

Días de Julio 574 — 397652.  
A.G.C. 12/12/64

FABRICA DE CARPAS

"BUSTOS"  
Ofrece: Carpas, carpas, playas,  
sillas, apoyabrazos, toldos.

Rosas 2010 — Teléfono 83677.  
G.C. 17-III-64

FABRICA DE COLCHONES

"SAN PEDRO"  
Fábrica Colchones.

Ventas por mayor — menor.  
MEIGGS 79 — TELEFONO 93022.

G.C. 12-IV-64

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL"  
Fábrica Colchones.

Ventas mayor y menor.  
MEIGGS 46  
G.C. 4/IV/64

"TECNIGAS"  
Transformaciones. Cobinas gas.  
cuadros. Fono 1095.  
SAN PABLO 1444.  
G.C. 23-III-66

"M. E T A L C O"  
Transformaciones.

Cocinas para gas Unidad.  
San Francisco 485.  
G.C. 24/IV/64

GRABADOS METAL Y GOMAS

"CASA DAVILA"  
Bandurrias.

Parches en Pino Lanz

San Diego 119 — Local 29  
G.C. 6/IV/64

COLCHONES DE NOMBRE  
DESCONOCIDO

Los numeros: Alvaro — Lana

Fábrica — El Sur — Lana

San Diego 1832 — 2144  
G.C. 14-XI-64

## RAMONA

ÉQUÉ TAL, RAMONA?



REGULAR, SEÑORA



ÉQUÉ ES LO  
QUE MAS LE  
DUELE?



QUE HOY SEA  
MI DÍA DE SALIDA



## POR LINO PALACIO

ARMERIAS

"MADEMSA"  
Muebles cocina, Refrigeradoras,  
Calificadores, Cocinas.  
CREDITOS  
Arturo Prat 754  
G.C. 17-III-64

"ARTURO PRAT 1491"  
SALAS DE BANO.

Blancas, Color. Surtido completo.  
E\$ 65,00. Calif. Limpiezas de baño.  
Linenas. G.C. 10/III/66

"JUAN - AUSENSI - Y CIA."  
MADECO — MADEMSA

Pizarrón.  
Serrano 140 — 382785  
G.C. 24/IV/64

SANITARIOS

"MADENS"

Muebles cocina, Refrigeradoras,  
Calificadores, Cocinas.  
CREDITOS  
Arturo Prat 754  
G.C. 17-III-64

"JUAN - AUSENSI - Y CIA."  
MADECO — MADEMSA

Pizarrón.  
Serrano 140 — 382785  
G.C. 24/IV/64

SASTRERIAS

"LAS OVEJITAS NEGRAS"  
Selección de casimires y confe-  
ciones. Créditos.  
BANDERA 637.  
G.C. 10/III/66

ALEJANDRO ZUNIGA

Hechas y confecciones finas  
para vestir. Artículos finos  
para caballeros. Créditos.  
SAN FABIO 1769.  
G.C. 10/III/66

TRANSPORTES

"LA 8-12-16"  
Hechas de primera.  
Atención de su zona.  
Selecto surtido en colores.  
En paquetes. Créditos.  
Días de Julio 407 — Fono 397499.  
A.G.C. 29-12-64

CONFECIONES "NATÓTICA"  
San Diego 570

Ropa fina para caballeros y niños.  
Gran surtido: pantalones, faldas  
y abrigos.  
Se conceden créditos.  
G.C. 3-III-66

"EL LEÓN"  
Pantalones franceses...  
Faldas casimires...  
G.C. 17-III-66

SAN DIEGO 1216  
G.C. 23-III-66

TRAJES DE BAÑO'

Para trajes de baño  
SOTONAY 9  
100 modelos diferentes  
G.V. 14-3-66



## CLUB HIPICO

Domingo 21 de noviembre de 1965

NOTA: Los caballos marcados con asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA. - 1.300 metros. - A las 13.20 horas. - Condicionales.

NO CORRE	1 Brighton	58 6	R. Rojasco	G. Urquidi
NO CORRE	12 Mundial	58 5	NO CORRE	G. Urquidi
3-6-7	2 Mundial	58 5	NO CORRE	J. Muñoz R.
3-6-7	3 Naparis	58 9	N. N.	J. Chacón
3-6-7	4 Señorito	58 2	M. Vázquez	J. Chacón
3-6-7	5 Starlet	58 3	M. Vázquez	F. J. Jacob
3-6-7	6 Deelite	58 2	H. Pilar	J. Inda
3-6-7	7 Lumaco	58 7	L. Toro	L. Gómez
3-6-7	8 Luana	49 11	P. Meneses	B. Rodríguez
3-6-7	9 Urbana	49 1	P. Meneses	C. Píaz
3-6-7	10 Ricardito	49 1	S. Siles	

SEGUNDA CARRERA. - A las 13.45 horas. - 1.600 metros. - 5a. Serie. (Primera Válida de la Apuesta Triple Inicial).

2-1-2	1 Dan Goro	57 1	E. Araya	J. Cavieras A.
2-1-2	2 Cosmopolit.	56 8	J. Barrios	J. Quinteros
2-1-2	3 Canters	57 7	R. Farido	O. Gómez
2-1-2	4 Dark Rose	58 3	J. Torre	J. Zúñiga
2-1-2	5 Lumaco	58 1	A. Tapures	A. Bécue V.
2-1-2	6 Sahumero	58 6	J. M. Aravena	V. A. Rojasco
2-1-2	7 Panguelle	51 3	N. N.	C. Tepia
2-1-2	8 E. Lady	47 2	A. Parra	R. Silva

TERCERA CARRERA. - 1.100 metros. - A las 14.10 horas. - Condicionales. (Segunda Válida de la Apuesta Triple Inicial).

17-3-14	1 Alone *	58 5	E. Gómezado	D. Sandoval
17-3-14	2 Bucanero	56 8	N. González	O. Lízaga
17-3-14	3 Cenit	56 8	M. Ramírez	A. Aburto
17-3-14	4 Grandioso	53 6	NO CORRE	H. Cisneros
17-3-14	5 Merifito	53 11	A. Núñez	J. Salas
17-3-14	6 N. el Ocho	55 18	J. Barrios	R. Vásquez
17-3-14	7 Pescadito	51 2	M. Pérez	P. Inda
17-3-14	8 Protege	55 2	R. Romera	J. Zúñiga
17-3-14	9 Quemel	51 3	G. Jorquera	R. Fuentes
17-3-14	10 Rebol.	55 14	G. Fernández	R. Castillo
17-3-14	11 Thunderbird	58 9	P. Ulloa	P. Bagu
17-3-14	12 Vipera	58 10	E. Araya	L. Gómez
17-3-14	13 Salustiano	53 3	J. M. Aravena	J. Muñoz
17-3-14	14 Tírate	58 11	E. Guzmán	O. Silva
17-3-14	15 Vencedor	45 4	E. Araya	S. Alvarado

CUARTA CARRERA. - 1.200 metros. - A las 14.35 horas. - 7a. Serie. (Tercera Válida de la Apuesta Triple Inicial).

8-5-7	1 Capitano	56 5	G. Jorquera	L. A. García
14-15-20	2 Intímate	54 1	C. Sepulveda	J. Sales
14-15-20	3 Candor	53 6	J. Anetelly	J. Castro R.
14-15-20	4 Chimbos	52 10	J. Torres	V. Ramírez
14-15-20	5 Lunario	52 11	J. Torre	V. Ramírez
14-15-20	6 Ocelot	52 12	J. Arredondo	A. Lab
14-15-20	7 Don Marcos	52 1	E. González	J. Chacón
14-15-20	8 Pescadito	52 4	A. Núñez	A. Bécue V.
14-15-20	9 Artístico	48 7	J. Sepulveda	D. Maldonado
14-15-20	10 Microfone	48 2	P. Flores	P. Fuentes
14-15-20	11 Fontanita	45 3	NO CORRE	

QUINTA CARRERA. - 1.100 metros. - A las 15.05 horas. - Condicionales. (Primera Válida de la Apuesta Doble).

8-5-7	1 Abelardo	55 5	O. Hernández	J. Posadas
8-5-7	2 Alcornoc	55 15	R. Rojasco	O. Silva
8-5-7	3 Arriagón	55 4	R. Montoya	G. Urquidi
8-5-7	4 Bohemio	55 9	E. Muñoz	O. Muñoz
8-5-7	5 Chorro	55 10	E. Muñoz	K. Velarde
8-5-7	6 Estrella	55 14	F. Monroya	L. Espinoza
8-5-7	7 Loconvi	55 10	F. Sepulveda	D. Miranda
8-5-7	8 Mar Bell	55 2	N. Núñez	V. Rodríguez
8-5-7	9 Moscato	55 3	NO CORRE	S. Alvarado
8-5-7	10 Punto	55 1	G. Guidarini	J. Inda
8-5-7	11 Verde	53 1	E. Suárez	L. Herrera
8-5-7	12 Putifar	56 16	P. Ulloa	J. Argandoña
8-5-7	13 Tanteado	55 12	B. Campos	R. Muñoz
8-5-7	14 T. Curash	55 13	P. Ulloa	D. Sandoval
8-5-7	15 Verdi	55 11	R. Farido	P. Inda
8-5-7	16 Veri	53 11	R. Farido	J. Fuentes

SEXTA CARRERA. - 1.200 metros. - A las 15.30 horas. - 4a. Serie. (Segunda Válida de la Apuesta Doble).

2-1-2	1 Cohra Gris	58 5	P. Ulloa	O. Silva
2-1-2	2 Chamas	47 1	A. González	D. Sandoval
2-1-2	3 Rovado	54 5	P. Ulloa	A. Carrasco
2-1-2	4 Porkito	53 2	NO CORRE	J. Salas
2-1-2	5 Nastacia	52 2	C. Astorga	A. Valdés
2-1-2	6 Viatorego	52 3	J. García	P. Inda
2-1-2	7 Locomot	52 1	J. Martínez	J. V. Araya
2-1-2	8 Marito	52 1	J. Martínez	J. V. Araya
2-1-2	9 Tírate	52 11	E. Suárez	J. Inda
2-1-2	10 Venturosa	52 4	E. Suárez	E. Beurberg
2-1-2	11 Big Crisaly	47 5	R. Gatica	O. Silva
2-1-2	12 Rembran	55 3	A. Farido	A. Breque V.
2-1-2	13 Valden	55 1	E. Suárez	R. San Martín
2-1-2	14 Pendón	52 17	J. Pilar	R. Castillo

OCTAVA CARRERA. - A las 16.40 horas. - 1.300 metros. - Carrera Especial. (Segunda válida de la Apuesta Triple Final).

2-1-2	1 Event	43 1	E. Araya	J. Sales
2-1-2	2 Fructifer	57 6	F. Toro	E. Cáceres
2-1-2	3 Rabito	54 11	J. Jorquera	J. B. Argandoña
2-1-2	4 Oscurito	53 9	A. Núñez	J. C. Tepia
2-1-2	5 Chimbos	53 9	A. Núñez	J. C. Tepia
2-1-2	6 Chimbos	53 10	J. P. Pérez	J. C. Tepia
2-1-2	7 Melón	52 7	A. Alarcón	E. Inda
2-1-2	8 Chimbos	52 7	A. Alarcón	E. Inda
2-1-2	9 Melón	52 10	J. M. Aravena	E. Muccat
2-1-2	10 Chimbos	52 10	J. M. Aravena	P. Baqu
2-1-2	11 Chimbos	51 12	C. Astorga	T. Herrera
2-1-2	12 Chimbos	51 12	C. Astorga	J. Salas
2-1-2	13 Polinómico	47 5	E. Suárez	R. Allen
2-1-2	14 Apóstila	46 2	A. González	F. Garmuri

NOVENA CARRERA. - A las 17.10 horas. - 1.200 metros. - Sexta serie. (Tercera Válida de la Apuesta Triple Final).

7-11-9	1 Cantahor	55 9	J. Sepulveda	J. Bernal
7-11-9	2 Cuchillo	53 4	P. Muñoz	O. Silva
7-11-9	3 Dugapán	54 8	J. Inda	E. Cáceres
7-11-9	4 Maldonado	53 10	P. Fajardo	J. Salas
7-11-9	5 Negra	53 12	J. García	A. Valdés
7-11-9	6 Balduina	52 2	A. González	O. Jara
7-11-9	7 Matal	52 3	J. Martínez	R. Allen
7-11-9	8 Monzón	52 1	J. Martínez	A. Muñoz
7-11-9	9 Tipito	52 11	J. Muñoz	O. Silva
7-11-9	10 Venturosa	52 4	E. Suárez	L. A. García
7-11-9	11 Big Crisaly	47 5	R. Gatica	E. Inda S.
7-11-9	12 Lanjito	47 9	J. Alarcón	F. Garmuri

DÉCIMA CARRERA. - A las 17.40 horas. - 1.200 metros. - Quinta serie.

7-11-9	1 Tom. Pool	55 4	E. Araya	S. Fuentes
7-11-9	2 Dorofa	54 5	J. Torre	J. Salas
7-11-9	3 P. Pintado	54 1	J. Inda	E. Cáceres
7-11-9	4 Saldorada	53 5	R. Farido	J. Salas
7-11-9	5 Canticor	53 7	C. Astorga	A. Valdés
7-11-9	6 Retosada	53 2	J. García	O. Jara
7-11-9	7 Karola	48 10	J. Astorga	E. Inda S.
7-11-9	8 Don Christian	51 3	E. Gatica	F. J. Martínez
7-11-9	9 Nunta	51 8	C. Peñate	J. Castro R.
7-11-9	10 H. Pilar	51 9	J. Peñate	J. Salas





EL EMBAJADOR del Japón, Agustín Kanayama, está demostrando su simpatía por nuestras canciones chilenas, y las aprende a conciencia. Asiste a un curso intensivo en la Academia de Guitarra de Inés de Ramón, en Avenida Lyon. Su profesora, Lala de Ramón, dice que es uno de sus mejores alumnos. Ya sabe tocar y cantar el Chiu Chiu y Chile Lindo. Ahora hizo un descubrimiento estupendo. Lleva grabadora a la clase y así se facilita su lección en casa. En algunos años más podrá alegrar con tonadas chilenas los sombientes japoneses.

UNA VERDADERA revolución causó la Reina Fabiola con una curiosa joya que lució en una de sus recepciones oficiales. La joya le fue obsequiada en México, y a cualquiera caería el verla. Es un escarabajo (parecido a un pololo) con incrustaciones de piedras preciosas. El animalito está vivo y suspendido a un broche con cadena que le permite movilizarse en unas cuantas centímetros a la redonda. Se pasó sobre el corazón de Fabiola como por su casa. En el comido de gala que le lució causó sensación y un poco de susto a algunas de las señoras.

La Embajadora de Bélgica, Daphne de Malengreux, contaba la historia de cómo se mantuvo el escarabajo. Se guarda, en la noche, en una cajita especial con su alimentación propia. Además, bajo la caparazón también tiene un sistema que le permite autocalentarse. Y parece que la alimentación es buena, porque es un escarabajo muy comedor.

EN LOS VIAJES se descubren muchas veces, las debilidades o las cualidades. Gabriel Mora, conocido periodista de Santiago, puso de manifiesto su sentimentalismo cuando, en el viaje que realizó con un grupo de colegas a Inglaterra, fue el único a quien se le ocurrió colocar un bouquet de flores en la tumba de Shakespeare, en Stratford-on-Avon. El gesto de Gabriel emocionó a los "gringos" y... también a Shakespeare.

A HORA QUE PARTIO el Rey Baldino, vamos a revelar un secreto. Dicen que el joven Rey ha eliminado los anteojos. La noticia le gustó a los belgas, pero le encontraron un problema, por lo que Baldino siguió usandolos en los actos oficiales. Cuesta mucho cambiar retratos, sellos y billetes.

L A LOCURA DE LA "Belle Epoque"... Es la que reina en Europa. Todas las mujeres, de cuadrigua edad que sean, quieren vestirse como lo hacían nuestras abuelas hace medio siglo. A tanto ha llegado esta locura que los modistas buscan inspiración para sus creaciones en cuadros de los grandes museos... Renoir, Van Dongen, son los maestros impresionistas de una época que se creía olvidada, los que con sus telas rigen la moda europea. Colores, joyas, velos, parecen sacados de cuadros de Renoir para vestir a la mujer de la era espacial... Tonos rosas delicados, como los que vimos en la gran película "Mi Bella Dama" que se presenta en Santiago, son los que hacen furor en telas transparentes. Bonnard, es el Maestro elegido para inspiración de la moda infantil. Los azules tenues, los celestes llenos de luz de sus telas bajan hasta las pequeñas elegantes del gran mundo.

G OLDA MEIR, la Ministra de Relaciones Exteriores de Israel, que ha salido dos veces con nosotros, acaba de inaugurar una exposición en Tel Aviv. Esto no tendrá importancia, ni constituirá noticia, si no se trata de la exposición de cuadros de su propio chofer-artista, Jacques Sebbag, un orzelino de 30 años de edad, que desde hace dos trabaja conduciendo el coche de la Ministra, es un excelente pintor abstracto. Su exposición de telas se inauguró en la más grande Galería de Arte de Jerusalén. Lo curioso del caso es que el joven se transformó en artista, paralelamente a sus humillaciones de chofer.... Es decir, el automovilismo le dio la inspiración.



Leslie Caron



Juliette Greco

#### LESLIE CARON

Esta bailarina de ballet y actriz posee dos virtudes: la seriedad y la gracia fresca, juvenil.

En lo delicado del rostro y de la nuca se expresa la gracia, y la inteligencia en la vivacidad de la mirada, la abertura de las aletas de la nariz y lo móvil de la boca.

La sensibilidad se refleja en las mejillas y en la curva de la oreja.

A pesar de una apariencia delicada, Leslie Caron posee una vitalidad extraordinaria: la nariz, el largo y el ancho de la mandíbula así lo indican.

Su barbillia redonda, sus labios carnosos y sus mejillas indican franqueza y cordialidad.

La distancia entre las cejas, el arco del labio inferior, que forma un semicírculo abierto, la luz de la mirada, revelan que es muy intuitiva.

■ La cantante y actriz francesa es una mujer reflexiva e introvertida. Se repliega en sí misma; tiene problemas con el mundo y las personas que la rodean.

Lo negativo de la Greco se afirma en el corte de la cara y los pómulos salientes.

La reflexión y el poder de concentración se demuestra en la pesadez de los párpados, en los pliegues que se esbozan en el entrecejo y en la profundidad de la mirada.

La actividad se lee en los ángulos maxilares, la amplitud de la boca y la expresividad de los ojos.

Todos estos rasgos que conforman la personalidad, el exi-

ELLO ES POSIBLE  
GRACIAS A UNA  
NUEVA CIENCIA: LA  
MORFOPROSOFÍA

## Analice

### su Rostro

### y Sabrá Quién Es

3 FEMINEIDAD: Se lee en el piano de la frente, en el diseño de la boca, en la curvatura de las pestanas y en la suavidad del cabello.

4 VITALIDAD: Señalada por la equilibrada estructura del rostro, el vigor del nacimiento de la nariz y el relieve de los labios.

5 ACTIVIDAD: Marcada por el neto modelado de la parte inferior de la cara, la barbillia saliente, los labios rectilíneos y la viveza de la mirada.

6 INTELIGENCIA: Determinada por la armonía de las formas, el dibujo de los labios, la movilidad de los rasgos y la mirada alerta.

7 SEGURIDAD: Indicada por la firme construcción ósea de la mandíbula y el relieve de los músculos laterales que sostienen la boca.

8 CURIOSIDAD: Se refleja en los ojos grandes y abiertos al mundo circundante, la redondez de la nariz y la forma semi-circular del labio inferior.

9 ADAPTACIÓN: Se aprecia indicada por la separación de los ojos y, en

general, por la abertura de la nariz, ojos y boca.

10 SIMPATÍA: Descubierta en la anchura del rostro, líneas redondas y la alegre expresión de la mirada.

Y ahora les presentamos el análisis que ha hecho el morfoprosólogo francés a tres estrellas de cine.

En INGRID BERGMAN prevalece la inteligencia amplia y sutil.

La frente sorprende por su forma y extensión. La colección de sus ojos bajo las cejas y su intensidad, denotan un implacable sentido de observación y perspicacia en sus juicios.

La gran actriz sueca es una mujer, a quien el exceso de reflexión y el abuso de razonamiento pueden conducir a errores que invaliden su poder de intuición. Las aletas de su nariz son muy vibrantes; reflejan intensa sensibilidad.

Los ojos hundidos y la forma particular de su nariz indican un espíritu calculador y su mandíbula mucha energía.

La ambición de la Bergman por una cierta virilidad de los rasgos y de los músculos calientes.

intestinar. Dijo, ¿por qué habría yo de suicidarme cuando sólo tengo motivo para ser feliz?

En realidad, es una mujer rica, famosa, con una hija que la adora, la Linda Laurence. Y, sin embargo, está triste, se siente desgraciada. ¿Es que acaso es tan poderoso el rostro con sus líneas y facciones, como para dominar permanentemente la vida de un ser?

Porque, repitiendo lo que decíamos al principio sobre los rasgos de Juliette, lo negativo se afirma en el corte de la cara y en sus pómulos salientes.



Ingrid Bergman

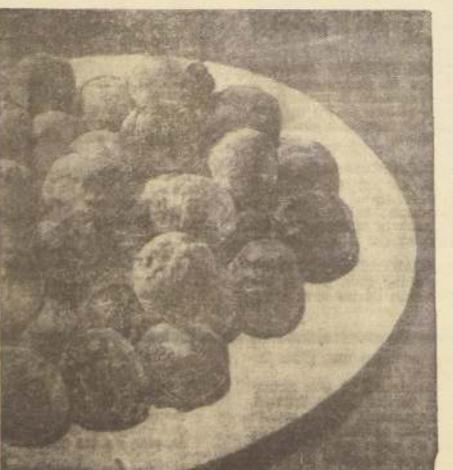
to de Juliette Greco son muy móviles: señalan una gran inteligencia sensorial y una intensa sensibilidad.

Probablemente ha sido esa supersensibilidad la que arrastró no hace mucho a Juliette, hacia el vértice de la muerte. Aunque ella lo ha desmentido terminantemente como tentativa de suicidio, lo cierto es que la famosa existentialista fue encontrada moribunda en el baño por su gran amiga, la escritora Francoise Sagan, a raíz de haber ingerido un tubo completo de píldoras para dormir.

En rueda de periodistas, después de haberse repuesto totalmente, Juliette formuló una pregunta que sólo ella puede

# abc

el ABC de la cocina con  
recetas preparadas y pro-  
badas por el



#### FRITURITAS (4 personas)

2 huevos                    2 tazas harina cernida  
1/2 taza azúcar flor      1 cucharadita IMPERIAL  
cermida                    para Hornear  
1 vaso cognac o ron      Manteca para freír  
60 grs. mantequilla       Azúcar flor  
                              para espolvorear.

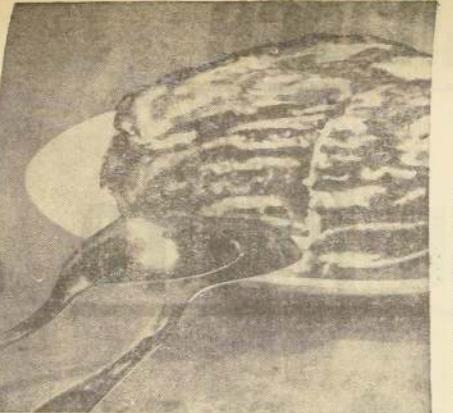
Bata los huevos con el azúcar hasta que estén casi blancos, agregue el cognac y la mantequilla fundida; añade la harina cernida junto con el IMPERIAL para Hornear y trabaje la masa sobre tabla enharinada. Divídala en 3 ó 4 porciones, haga con cada una de ellas un bastoncito de 1 1/2 cm. de diámetro más o menos y forme bolitas enharinadas; fríalas en manteca o aceite caliente, escurráelas y espolvórelas con azúcar flor cernida. Sirva frías.



#### POLENTE DORADA (10 personas)

1 cebolla tamaño  
regular picada pluma    2 cucharadas queso  
80 grs. mantequilla       rallado  
1 cucharada concentrado tomates    1/4 Kg. queso  
1/2 cucharadita extracto de carne    mantecoso  
6 cucharadas polenta      4 cucharadas colmadas Crema  
                              NESTLE  
                              2 huevos  
                              Sal, pimienta.

Fria y dore la cebolla en la mantequilla, añada el concentrado de tomates disuelto en 1/2 taza de agua junto con el extracto de carne y sazón. Hierva 3 tazas de agua con sal, agregue la polenta en forma de lluvia, revuelva hasta que esté cocida (15 min. más o menos). Si espesa demasiado, añade poco de agua caliente; agregue el queso rallado, mézcle y añada la mezcla de cebolla. Vacíe la mitad a budinera enharinillada, cubra con rebanadas de queso y tape con el resto de la polenta; deja enfriar. Bata la Crema NESTLE con los huevos batidos, mezcle, sazón y bañe con ella la polenta ya fria. Lleve al horno caliente con llama hacia arriba para que cuaje y gratine. Sirva caliente cortada en tajadas.



#### TORTA DE ESPINACAS (4 a 6 personas)

100 grs. mantequilla      1 cucharada aceite  
3 huevos                    100 grs. longaniza  
3/4 taza leche            desmenuizada  
1 a 1 1/2 taza harina    1 cucharadita perejil  
cernida                    picado fino  
1 cucharadita IMPERIAL    1 Kg. espinacas,  
para Hornear            cocidas  
Sal, pimienta            2 cucharadas cebolla    1/8 Kg. queso  
2 cucharadas cebolla    picada fina            parmesano rallado.

Bata la mitad de la mantequilla, añada una a una las yemas, y luego la leche alternando con la harina cernida junto con el IMPERIAL para Hornear y 1/2 cucharadita de sal (debe quedar un batido de regular espesor). Prepare panqueques, vaciando de a 2 cucharadas, a sartén enharinillado y dorelos por ambos lados. Fria la cebolla en el resto de la mantequilla, añada el aceite, la longaniza desmenuizada, el perejil y por último las espinacas escurridas y picadas finas. Forme la torta, poniendo entre cada panqueque, una crema de espinacas, espolvoreada con abundante queso. Termine con un panqueque espolvoreado con el resto del queso; distribuya trocitos de mantequilla y lleve al horno caliente 5 min. m/m. Sirva inmediatamente.



SEÑOR  
DELON,  
HIJO

Sólo cuando cumplió seis meses de edad, Anthony Delon conoció la patria de su padre. El pequeño de ojos azules, hijo del famoso astro de la pantalla que no hace mucho estuvo en Chile acompañado de mamá Nathalie, nació en EE. UU. pero no conoció su patria de sangre. Aquí lo tenemos ya en París, muy entretenido jugando con el collar de perlas de su hermosa madre, que no pierde ocasión para acunarla. Nathalie tiene que compartir su tiempo entre su marido y su pequeño. Y muchas veces las obligaciones profesionales de Alain, la obligan a apartarse de Anthony.



**INSECTICIDA  
MAFU**  
el enemigo mortal de la mosca  
MATA MOSCAS INSTANTÁNEO



Líquido contra moscas, mosquitos, baratas, chinches, pulgas, hormigas, etc.

Además una línea completa de productos para el hogar que incluye:

**PROLIMAX-RACUMIN-ZELIO-OKO SPRAY-HORMIGUICIDA BAYER-TUGON**

distribuidos por **Bayer** Químicas Unidas S.A.



en venta en  
ferreterías, almacenes,  
farmacias y supermercados

si es bayer es bueno





## EDITORIAL SI TU ESTUDIAS...

Es verdad, estás cansada de estudiar y, ¿por qué no decirlo?, también un poquito aburrida.

Han corrido los días, los meses, y enfrentamos un panorama de intensa actividad intelectual.

No quiero repetirte que has de rechazar ese gesto preocupa, que solo consigue aumentar la tensión del ambiente.

Solo quiero que tú y yo repasemos con calma el sentido de esa ocupación nictante que como todo trabajo, no se ser una gran aventura llena de alegría.

Estudiar... ¿para qué?, es el camino; en tu caso concreto el único camino, para ser útil a ese mundo grande, hermoso, que será así, en la medida en que pongamos amor en las encrucijadas de la vida.

Miras a tu alrededor y ves hambre, alegrías ligeras, hombres heroicos que sonríen en el dolor; todos ellos necesitan de esas horas silenciosas de estudio, que le darán eficacia a tu vida.

Tienes que animarte: estudiar mucho y responsablemente, sabiendo ver tras las hojas gastadas de tus libros, la plenitud personal de tu vida construida sobre una trama coherente.

## NOTICIAS

UNA REVISTA JUVENIL es la que publican los becarios del American Field Service. Compuesta por estos jóvenes, la revista concede becas de intercambio con jóvenes de USA. Se forma una estrecha amistad entre los becarios que, después del viaje, siguen reuniéndose y forman una especie de asociación. Ahora preparan una revista en la que todos colaboran. Dirige Pablo Knapp, estudiante de Dentística.

SEMANA DE TRES DÍAS Y 200 REGALOS. Fue la que celebraron los futuros paleólogos de la U.C. La semana de esta escuela se celebró en los últimos días de octubre. Y no duró más porque no había tiempo. Tenían mucho que estudiar. Se clausuró con una fiesta bien simpática: "Cada uno llevaba un regalo, cada uno recibía un regalo".

OCTUBRE FUE EL MES DE las fiestas de juventud. El sábado 30, a las 4, fue la Kermesse del colegio "La Divina Pastora". Estuvo muy entretenido.

TE GUSTA LA BUENA MUSICA? Este sábado y todos los sábados podes ir a oír en el Conservatorio de la U. de Chile. El Centro de alumnos ha organizado conciertos semanales, que son una oportunidad interesante para todos los que allí estudian.

UNA PULSERAS DE ORO le regalaron a María Angélica Madinger sus campañeras del Liceo 3. María Angélica está en 4º año de Hu-

manidades; es una de las campeonas de salto alto sudamericanas.

El regalo se lo hicieron al volver María Angélica de una competencia y lo recibió delante de todo el Liceo.

Nuestro DIARIO DE VIDA" Pero no es un diario personal. Es un diario de curso. Esta es una idea muy buena que han tenido varios cursos de estudiantes, tanto en el Liceo, como en la Universidad o las escuelas técnicas. Es un cuaderno grande en que cada uno apunta lo que quiere: anécdotas de la clase, impresiones, dibujos, etc. A veces alguien hace una pregunta y la deja para que todo el que escribe vaya contestando. Por ejemplo: "¿Qué sería lo primero que diría un maricano, al llegar a la tierra? ¿Y una mariciana?

"LAS AVENTURERAS". Así se llama el conjunto de chicos que organiza el "Saint John's Villa Academy". Se ganó un segundo premio en el Festival de la Canción del Liceo José Victorino Lastarria. ¿Por qué ese nombre? Una alumna del colegio dice: "Yo creo que por lo aventurero que fue presentarse. Pero nos fuimos bien".

Y SIGUEN LOS FESTIVALES. Una muy bien organizada, fue el de "Instituto Hebreo". Las ganadoras son Betty Bran, Ella Rosemblum, Selma Berlin, Clara Sussely. El conjunto lleva un nombre original: "Calanit". (es una flor silvestre israelí).

## REVOLUCION

NO ES que la Escuela de Medicina de la Universidad de Méjico sea de la U. C. La semana de esta escuela se celebró en los últimos días de octubre. Y no duró más porque no había tiempo. Tenían mucho que estudiar. Se clausuró con una fiesta bien simpática: "Cada uno llevaba un regalo, cada uno recibía un regalo".

Como sopa revolución, aunque sea homopática, comenzó con fuerza. Una gran hoguera rodeada de deslantes blancos que aplaudieron entusiastamente los estudiantes, los clérigos, las candidatas de colores y, en especial a un trío cuya "figura" es el profesor Cancino. ¿Por qué será? Todo el mundo oía atentamente, cuando de pronto, más fuerte: Carlos Mourgués, el mago de la pirotecnia, irrumpió ruidosamente; miles de luces de colores cruzaron el cielo mientras los más prevenidos se cubrían la cara.

Y así llegamos al martes, día de la vedette con nombre deportivo: Gimkana, obra maestra del chico Weinstein que fue el alma de la fiesta: autos, camionetas, jeep y un Mitsubishi, gentilmente sustraído del recorrido Portugal-El Salto, disputaron la singular competencia. Pero como la alegría debe ser difundida a los demás, las alumnas de los liceos 1, 4, 5, y las monjas inglesas, llenaron sus palcos y salas llenas de ratones, sapos, sapos y otros animales, además de futuros médicos; estos últimos matizaron el ambiente con marchas de box con el profesorado.

Para reponer energías, los universitarios muy seríecitos y correctos hicieron al día siguiente la tradicional Visita al Enfermo: revistas, juguetes y bellas canciones constituyeron el mejor presente para quien tiene su salud quebrantada. No obstante, hay otro a

## LA JOVENTUD TAMBIEN TIENE SU PROGRAMA

Me interesa la juventud, y hoy día me preocupan más los problemas de los chiquillos y chiquillas. Leo el diario buscando noticias que a ellos les atañan. Con las películas me sucede igual.

A nuestra entrevistada, ustedes la conocen. La ven todos los martes, a las 19.20. Es María Elena Aguirre, la animadora de "Gente Joven", quien, a través del Canal 13, llega todas las semanas a esa casa del barrio donde todos nos juntamos a sintonizar su programa. Pero, María Elena no es únicamente la animadora. Es ella quien nos orienta, quien nos habla de las diferentes profesiones, de las Universidades Técnicas y de las escuelas nocturnas. Es ella quien, personalmente o desde el televisor, contesta las cartas que recibe de barrios, poblaciones y provincias.

El programa es tan variado que se hace corto y María Elena, con su alegría y optimismo, está también captando el interés de la "gente grande".

— Es una revista televisada — explica. Tiene secciones diferentes, nunca fijas. Entrevista a gente de distintas profesiones o a personas que interesen a la juventud. He presentado desfile de modas, reportajes al Cordovés, a Sylvie Vartan y muchos otros. En el futuro, pienso hacer concursos literarios y fotográficos.

El programa tiene también un número vivo. Siempre presenta a un conjunto o a algún solista. "Gente Joven" pretende dar a conocer nuevos valores. Ahora María Elena está presentando a los ganadores del Festival de la Unidad y del Patrocinio de San José, donde asistió como integrante del jurado. La juventud la invita a festivales y a kermesses de los colegios y liceos.

María Elena se ha convertido en una verdadera amiga de la gente joven, a quien cada vez conoce más a fondo.

— Las encuestas me interesan mucho. La juventud me escribe cosas fantásticas, cosas que no siempre se atrevan a decir. Hay muchas inquietudes.

— María Elena tiene razón. En la juventud hay inquietudes y ellos comprenden la importancia de tener un programa para "Gente Joven", pues es un verdadero privilegio encontrar a alguien como ella, joven y atrayente, que sepa comprenderlos, animarlos y resolver sus problemas.

quien se la quebrantaron; Pato Cornejo, organizador de la semana, fue anestesiado y enyesado de pies a cabeza; y saben por qué? Porque al médico se le ponía Carlos Molinari, líder de los descontentos y creador del nuevo y revolucionario método para solicitar la renuncia. Pero nada. Cornejo siguió al mando de las celebraciones que culminaron el sábado con la gran fiesta en el Stade de Francia, y la velada bufa realizada el domingo a las 10.30 P. M. en el Teatro Municipal.

Como Uds. ven, los médicos también se divierten.

## ¿POR QUÉ VIVE MÁS LA MUJER QUE EL HOMBRE?

NACEN MÁS HOMBRES QUE MUJERES

También son las estadísticas las que nos proporcionan datos precisos de que, por lo general, nacen más varones que hembras, con una media porcentual de 54 contra 46. El problema así se convierte en social, teniendo en cuenta que la humanidad tiende fatalmente hacia una especie de matrimonio, especialmente en los países más civilizados. En los Estados Unidos, las riquezas cambian de proletario pasando de manos masculinas a femeninas, de tal modo que hoy día el capital está controlado casi totalmente por el gentil sexo. He aquí cifras suficientemente significativas: un millón y medio de americanos mueren anualmente y de ellos 850 mil pertenecen al sexo masculino. Tal desproporción parece, a primera vista, hasta absurda y de aquella pregunta angustiosa de los científicos: ¿por qué esta diferencia?

Es difícil dar una respuesta precisa. Si recogieramos todas las hipótesis, todos los estudios, sería un trabajo improbo que nos ofrecería sólo una visual unívoca.

La medicina ha realizado importantes constataciones.

Según las últimas hipótesis la predominancia de la mortalidad masculina debe atribuirse a dos clases de factores: ante todo las mujeres poseen ciertas ventajas biológicas sobre el hombre, por lo que van al encuentro de la vida equipadas con mejores armas para combatir las enfermedades y, en segundo lugar, el sexo fuerte debe soportar el empuje de la existencia con todas sus agudas formas.

La medicina ha realizado importantes constataciones.

Las mujeres nacen con 48 cromosomas, mientras que el hombre nace con sólo 47. Lo cual hace que el sexo débil sea algo menos inmune a las enfermedades que el fuerte.

2) La mujer tiene la sangre más rica en glóbulos blancos, que, como es sabido, tienen un importante papel en la lucha contra toda clase de enfermedades.

3) Las hormonas. Es de todos conocido que la hipófisis aumenta durante el crecimiento para después disminuir. Pues bien, la mujer tiene una hipófisis un poco más desarrollada que la del hombre y de ahí el mejor funcionamiento del sistema surreal, que tan importante papel, si no crucial, desempeña en la resistencia del individuo frente a las naturales contingencias de la vida.

## LAS MUJERES SON MÁS RESISTENTES

Ante todo la mujer tiene un mayor poder de adaptación al ambiente. Siempre según las estadísticas, las mujeres viven más que los hombres en 72 países sobre 75. Y la "fragilidad" masculina se revela ya antes del nacimiento: entre los seres nacidos muertos la mayor proporción pertenece al sexo masculino.

El hombre por un proceso completamente natural debe proveer a las necesidades de la familia. Y por eso debe enfrentarse más con los peligros de la calle, microbios, gases, etcétera. Su trabajo es considerado por la ciencia como un continuo "cuerpo a cuerpo" en el que el organismo paga las consecuencias.

Si a esto se añade que el hombre alcohólico está más expuesto a los ataques de los microbios y que también es menos resistente que el tabaco y las drogas debilitan terriblemente el organismo, tendremos un cuadro completo de la situación.

## LA FRAGILIDAD FEMENINA

A todo lo dicho hay que añadir un hecho: el hombre verdaderamente es frágil. Olvidemos para siempre la leyenda de la fragilidad femenina. Los hombres creen ser moralmente fuertes y, por el contrario, no saben renunciar a cosas para ellos perjudiciales. Tienen un sacrosanto terror a todo disturbio físico. Pocas veces visitan al médico, mientras que las mujeres, sí. Basta entrar en una sala de espera de cualquier médico, dentista o psiquiatra para constatar la abundancia del sexo femenino frente al masculino.

(ROSARIO F. ESPOSITO)

## A LOS VECINOS DE NUÑOA

**SASTRERIA**  
**Arbiter**

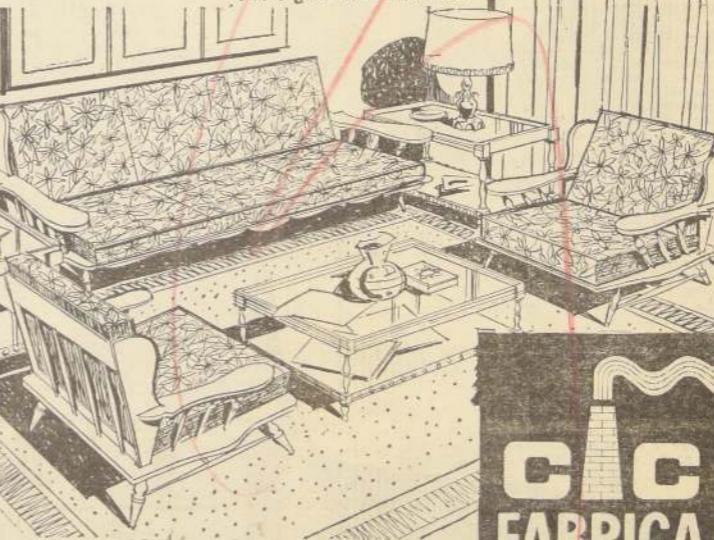
LES OFRECE SUS CASIMIRES "OVEJA", "FIAP" Y "BELLAVISTA", COMO ASIMISMO, SI UD. TIENE SU TELA, LLEVELA Y UN PROFESIONAL CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LE CONFECCIONARA UN TRAJE A SU GUSTO Y MEDIDA.

IRARRAZVAL 3445

## LIVING COLONIAL AMERICANO

Cómodo, acogedor, da sensación de hogar. Resortes horizontales

Otro orgullo de la línea CIC



**cic**  
**FABRICA**  
AVENIDA BEAUCHEFF 1621

Estantamiento a toda hora y  
horario continuado para una atención permanente.

MUJERES NOTABLES:

# Mildred Custín, Primera Dama de la Moda Americana

TENIA 21 AÑOS", recuerda, "y me enfureci tanto que decidí demostrarles que habían cometido una equivocación, me las arregraría para conseguir empleo allí en una forma u otra y trabajaría hasta llegar a ser vicepresidente de la empresa."

No alcanzó esta meta en Macy's, pero consiguió empleo en una tienda y comenzó una carrera que la llevó más allá de sus planes originales. Mildred Custín fue nombrada recientemente presidenta de Bonwit Teller, una de las principales tiendas de artículos femeninos de los Estados Unidos.

Después que me rechazaron en la división de adiestramiento conseguí una entrevista con el contralor de Macy's", dice. "Como había estudiado estadística y economía en la universidad, me contrató para hacer investigaciones estadísticas. Me fascinó el ramo de ventas al detalle. En el ámbito financiero se describe la verdadera fuente de vida de los negocios."

Mujer menuda y en extremo femenina, con cabello casi blanco, ojos castaños que sonríen fácilmente, un engañoso aire de "tengo tiempo de soñar", tiene fama de singular buen gusto y elegancia. También se le conoce como incansable trabajadora que puede impulsar a los que la rodean a seguir su ejemplo.

"No inspira temor y deja a los que la rodean libres de hacer lo que creen", dice un empleado.

Ella hace mucho tiempo que aprendió que "si se desea que las personas hagan el mejor trabajo posible es mejor que gusten de su patron en lugar de solo respetarlo".

Su carrera en Macy's fue corta. "Había estado allí 10 meses cuando llegó mi madre de Boston y me encontré compartiendo un departamento con dos aspirantes a las tablas", dice. "No dio su aprobación al arreglo y me llevó de vuelta a casa."

En Boston no estuve desocupada mucho tiempo. Su primer empleo fue como secretaria del gerente de mercaderías de una gran tienda por departamentos. "Cuando mi jefe me pidió que buscara a alguien que se encargara de dirigir el nuevo departamento de arte y trabajos de costura, me ofrecí para el puesto", recuerda. "Me dijo que yo tenía un empleo pero dije que me encargaría de ambos. Esa es la clave de mi vida. Estaba dispuesta a hacer de todo y sabía que lo haría."

La activa joven era compradora en un departamento de regalos cuando recibió una oferta del almacén John Wanamaker, de Filadelfia, para ser compradora de modas de diseñadoras y vestidos. Dos años fue todo lo que Mildred Custín necesitó para desplegar suficiente talento para conseguir un ascenso a gerente de mercancía y más tarde vicepresidente de la firma —la primera mujer en ocupar dicho cargo.

En 1958 comenzó su carrera en Bonwit Teller como jefa de los tres almacenes de la firma en la zona de Filadelfia. Rápidamente amplió su reputación como innovadora en mercadería, y se distinguió transformando el almacén principal de un establecimiento incoloro y desatulado en uno atractivo y con impresión de autoridad en las modas. También logró que las ventas aumentaran en un 27%.



En 1963 los comerciantes de Filadelfia, seleccionaron a Mildred Custín como el "Hombre del Año". Fue la primera vez que rindieron ese tributo a una mujer. Este es sólo uno de los muchos honores que ha obtenido durante su carrera.

Cuando Bonwit Teller necesitó un nuevo presidente para dirigir la cadena de almacenes, la compañía no buscó más allá de su principal ejecutivo de Filadelfia y la trasladó a las oficinas principales de Nueva York. Ahora, como la primera dama de la moda y las ventas al detalle en los EE. UU., supervisa 12 almacenes en seis Estados y preside un cuadro de personal de más de 1.700 empleados de almacenes y 406 ejecutivos y compradores.

"Este empleo es el reto más grande de mi carrera", dice. "Estar en esta capital de ventas al detalle de vestidos significa que los ojos del mundo comercial están sobre mí.

## La COLUMNA del VARON

Puedo cometer errores en Filadelfia, pero nunca en Nueva York."

Mildred considera que las mujeres son ejecutivas de ventas al detalle deben constantemente aportar nuevas ideas sobre la manera de atraer a las mujeres y ofrecer a los clientes ambientes agradables, decoración y mercancía atrayente y servicios que satisfacen.

"Proyecto darles lo que desean, en todos los departamentos del almacén", dice la ejecutiva de 38 años de edad. Ya ha comenzado a modernizar el decorado del almacén de Nueva York.

Como se siente entusiasmada con las oportunidades que tienen las mujeres de seguir una carrera en el ramo de las ventas al detalle, desea que más mujeres lleguen a niveles administrativos.

"Traen un mayor conocimiento de las necesidades de las mujeres en cuanto a mercancía y servicios", dice. "También traen gracia y atractivo que son necesarios, y son más arrugadas que los hombres —no temen cambiar el molde establecido."

En Filadelfia, trabajó activamente en actividades cívicas y filantrópicas al igual que profesionales. Sus aportes le han valido premios de grupos femeninos, organizaciones comerciales, hospitalares y la junta de educación de la localidad. Fue miembro del directorio del Better Business Bureau, agencia que protege tanto a los consumidores como a los negocios contra las prácticas no honradas, y actualmente es miembro del directorio de Genesco, organización matriz de Bonwit Teller.

El jueves último estuve de onomástico. Como cualquiera en mi caso, recibí muchas felicitaciones, abrazos, llamados telefónicos deseándome este mundo y el otro, varios besitos furtivos y, por supuesto, regalos.

No porque valore más estos últimos que las felicitaciones o el afecto recibido de muchas personas, tal vez por la curiosidad periodística de verlo todo, descubrí en mí, un alian de utilizar todo lo obsequiado. Y, comparando otros casos, llegué a la conclusión de que todas las personas hacen lo mismo.

Y aquí es donde se presenta el problema. No sé por qué. Quizá con razón, pero de todas maneras con la muy buena voluntad de proporcionar a uno momentos de expansión acordes con un onomástico; lo cierto es que los regalos más socorridos suelen ser para un varón, las botellas, y no de perfumes, de aceite, agua o jarabes, sino de buen vino y mejor licor.

Si un "santo" decide probar o "ponerse" todo lo que que recibe de sus familiares y amigos, tratándose de trajes debe buscar compañía y hacerlos participes del uso porque de otra manera corre el riesgo de alejarse esa noche en una comisaría, volverse insopportable, pelear con los amigos o dormir desde muy temprano quitándole horas de celebración al onomástico.

Y a este propósito, descubri, asimismo, que las mujeres han variado en mucho su otra exquisito gusto al obsequiar. Antes eran corbatas, prendedores para las mismas, un álbum, un libro o quizás un cuadro o un disco. Hoy, en muchos casos, lo delicado ha sido sustituido por lo colérico.

¿No es acaso colérico un regalo de dos botellas de vodka, dos de brandy y otra de whisky?

Díralo ustedes, ¡para qué, se las toma de una sola vez. Podría haber tenido hasta la Pascua!

Pero, digo yo, ¿cómo combinar, entonces, ese irresistible deseo de "ponerse" todo regalo de inmediato?

CARLOS.

## MUJERES

ESCRIBEN: Ivonne Muñoz, Patricia Peña, Anita Hurtado, Maura Brescia.

FOTOGRAFÍAS: Jorge Arroyo y Verónica Hurtado.

LIBROS: Patricia Yllaraz.

GRAFOLOGÍA: Pitita.

DIRECCIÓN: Licha Ballerino y Yolanda Ross.

# TIEMPO DE CIFRAS Y DATOS SOBRE LA MUJER RUSA

La mujer representa casi la mitad de la población de la Unión Soviética, o sea, 125.000.000 de mujeres. De ellas, 390.000 participan en la dirección del Estado. Son diputadas al Soviet Supremo, es decir, el 30% del número de los diputados. En el Parlamento inglés hay 31 mujeres; en el Congreso de los EE. UU., 17; en la Asamblea Nacional, y en el Senado de Francia, 13.

69.600 mujeres son dirigentes de distintas organizaciones estatales, ministerios, bancos y toda clase de comités y departamentos.

52.000 mujeres son directoras de institutos, instituciones científicas, fábricas, talleres, teatros, cinematógrafos, almacenes, presidencias de kolos y soyos. 232 mujeres dirigen expediciones geológicas.

Las mujeres dominan profesiones que antes se consideraban privilegio de los hombres:

Otras trabajadoras —profesores, periodistas, trabajadoras de la prensa y la radio, 15.700 pintoras y escultoras, 2.000 arquitectos y 212 compositores.

En algunas ramas, las mujeres ocupan el lugar principal. Las profesiones más extendidas entre ellas son maestras y médicas.

En la enseñanza están ocupadas en total 3.607.000 mujeres, el 70% de todos los trabajadores en esta rama. El 35% de los médicos son mujeres, es decir, 448.000.

Todas las mañanas entran en las aulas 1.042.000 mujeres, o sea, el 43% del total de los estudiantes. 7.000.000 de mujeres han cursado estudios especiales medidos y superiores.

Hay aquí las cifras del acontecimiento más memorable de las bodas. La estadística afirma que las muchachas soviéticas prefieren casarse después de haber terminado la universidad, el instituto o la escuela de peritaje. Por eso, la edad media de las novias es de 27 años. En 1960 se registraron 2.250.000 matrimonios.

Después de la guerra han nacido y crecido 16.715.000 niños. 69.000 madres que tienen diez hijos han sido concedidas con la orden de Madre-heroína y reciben mensualmente un subsidio del Estado.

(A.P.N.)

# LIBROS EL CABALLERO DE LA RESIGNACIÓN

por Vintila HORIA

EN AÑO 1960, Vintila Horia recibió el premio Goncourt. Tardado en nazi, comenzó a revivir las consecuencias de su exilio. Para ganarse la vida recorrió varios países: Argentina, París, España e Italia. Colaboró en distintos periódicos. "El Caballero de la Resignación" forma parte de la "Trilogía del exilio".

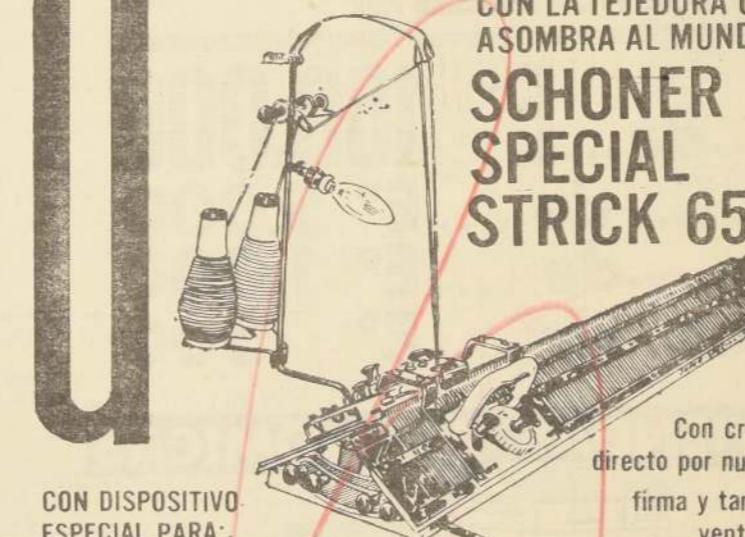
Estamos ante una novela que, a pesar de estar centrada en una época anterior a la nuestra, bien puede ser el reflejo de nuestros propios problemas. El lector se sorprenderá preguntándose: ¿Acaso no es ésto lo que ahora sucede? "El deber del Príncipe Radu-Negru era librarse de la herencia paterna y luchar mediante la perfección contra la amenaza que se cernía sobre su cabeza". Sin embargo: todos se resignan ante las fuerzas sobrehumanas que estaban hechas a medida de su cobardía y su estupidez. La rebelión es la consigna del Príncipe (Radu-Negru). "A los habitantes de mi bosque, los cuales en nombre de los hombres se resignan a la libertad", también Klerkgard tiene una idea para Vintila Horia. "El caballero de la resignación renuncia al logro completo y se inclina con toda humildad"; bien podría haber escrito la falsa de este proceder, pero se calla y deja a sus personajes actuar. El Príncipe es hombre de tendencia a la Filosofía, los misterios de la vida le atraen, quisiera no tener que dedicarse a la guerra. ¿Cómo combinar estas dos ideas, el pensar y el actuar? Radu-Negru príncipe cristiano se hará preguntas: ¿quién tiene la verdad, los turcos o los cristianos? La verdad se halla fuera de ellos, sus victorias están impuestas por la fuerza, la verdad no puede ser impuesta por la fuerza.

Della Porta, médico, acompaña al Príncipe a Venecia y confiesa ante la admiración del Príncipe: "no soy un mago, conozco mi oficio eso es todo. No soy un Santo". Mi gran deseo habría sido ser un mago, vencer al tiempo y hacer...". "Sé que es más noble en general investigar sobre las causas de la muerte... son los que piensan y calculan quienes ganan las guerras. Es mejor buscar la perfecta felicidad, la eternidad, la salud, el equilibrio entre los individuos y los pueblos, estos hombres son rebeldes y no aceptan el mundo tal como se aparece a la vista de todos. La vecindad de los turcos le alejaron de su lucha interior, las soluciones de la vida muchas veces no llegan por otro, un amigo como Della Porta o Aloisi en Venecia. Radu-Negru tenía un gran corazón que a veces le trajo la muerte. María Donna y Verónica, dos mujeres en su vida, son el símbolo de lo prohibido. María Donna debía ser su mujer; pero en una corte, la voluntad propia se pospone por los deberes de estado.

Comentarios de  
Patricia YLLARAZ

## TANE MAS DINERO CON LA TEJEDORA QUE ASOMBRA AL MUNDO!!

### SCHONER SPECIAL STRICK 65



CON DISPOSITIVO  
ESPECIAL PARA:

Tejidos en Nylon,  
Algodón, Bandalón, Seda, Perlón  
y Lana. Dispositivos antideslizante  
de agujas y punto inglés, automático.  
0,95 centímetros de ancho.  
Transformable en máquina eléctrica.

ADÉMÁS  
MÁQUINAS CASERAS  
DESDE E\$ 480.-

ENSEÑANZA GRATUITA EN 178 CIUDADES DEL PAÍS.  
DESPACHOS A PROVINCIAS

DISTRIBUIDORES GENERALES, PARA CHILE Y SUD-AMÉRICA:

GALLARDO GRANELLO HNOS. LTDA.

ESTADO 359-OFCINA 7

STA. ELVIRA 240



# INICIE UNA NUEVA VIDA

Con el mínimo esfuerzo de exigir y guardar cada mes su BOLETA DE COMPROVENTA.

**EL SORTEO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD**  
ofrece a Ud. el siguiente programa de premios, con las boletas de NOVIEMBRE

- 1 PREMIO ...de... E° 100.000**  
**2 Premios ..... de .... E° 5.000**  
**50 Premios....de .... E° 1.000**  
**250 Premios...de .... E° 500**

**ADEMÁS 3 VIVIENDAS ECONÓMICAS**



En el próximo año la mujer tendrá la noble misión de velar por el progreso que para el país significa el ingreso en arcas fiscales de la totalidad del impuesto incluido en las BOLETAS DE COMPROVENTA DEMUESTRE UD. SU PATRIOTISMO EXIGIENDO SU BOLETA DE COMPROVENTA.

**SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPROVENTA**

DEL 29 DIC. DÉ 1965



**LA NACION**

Domingo 7 de Noviembre de 1965 — N° 25

EDICIÓN DE  
12 PÁGINAS

**El Retorno  
de Marlene**



## EDITH, LA CANTANTE RUSA EN PARÍS

ES RUSA, es muy hermosa y por primera vez visitó París. Edith Pierha es la vedette del gran Music-Hall de Moscú, y fue invitada a cantar en el Olympia de París, para felicidad de los franceses. De sus labios surgieron canciones de amor, tanto en ruso como en francés. Las horas vividas en la Ciudad-Luz, Edith jamás las olvidará. Las consagró a pasear por las calles y jardines, y visitar a los grandes modistas. Su primera compra fue una muñeca para su hijita, que quedó en Leningrado. Una muñeca "venida de París", como le dijo cuando se la entregó.—(Fotografías Jours de France.)



## DEVOCIÓN FOLKLÓRICA

"Gustoso mi Madre mía yo la vengo [a] saludar con todos mis hermanos en este [florido altar.]"

el otro a la Virgen del Carmen, al frente, unos caballos petíos con montura de huaso. Por turno, un centenar de personas han pasado para la posterior.

A

un costado, el rematador con un mono parlante que anima su venta. "Aprovechen que estoy barato", grita al círculo de clientes. Por un escudo remata 3 jabones Flores de Pravia y regala 4 peinetas. "Las peinetas son de primera calidad. Una señora puso una peineta en la linea del tren y no le pasó nada... al tren pú."

E

l rematador se distrae y grita para el lado: "Oye, ¡bahate de la camioneta; la camioneta no es ná gallinero!" Y sigue su remate "Ahora voy a rematar guaguas... todos tienen que llegar con una guagua a la casa..."

E

n un lugar cerrado, bajo espinos y algarrobos, se preparan los almuerzos. El local pertenece al santuario. En grandes fuentes de greda se preparan las ensaladas. Se tizna el fuego para que esté listo para calentar las empanadas.

A

santa Filomena llegan y llegan camionetas repletas de gente. Los micros de San Felipe, Los Andes y otras localidades hacen varios viajes en el día. La fiesta es de primera. Y eso que "el curita no nos dejó hacer la Misa de medianoche en el cerro como antaño", dice una vecina.

A

santa Filomena se la llevan en procesión hacia el cerro. Los chinos le van bailando. A las seis de la tarde la dejan en su Santuario. Y comienzan los bailes a despedirse uno a uno, tal como cuando llegaron en la mañana.

S

anta Filomena tiene su alcancia repleta de dinero. Todo el pueblo, y los pueblos vecinos han ido a pagar sus mandas. "A ésta la mejor Santa Filomena", dice un muchachón que lleva una niñita de nueve meses en brazos. Fue la pequeña la que echó el billete de la manda a la alcancía. Toda son curaciones de ésta, "Hija de la Luz".

vieron, con ese motivo, su culto, y la Santa obra numerosos milagros." (Del Misal Diario del P. Andrés Arcángel O. S. B.)

"Filomena, Virgen y mártir, decapitada, según la opinión común, bajo el reinado de Diocleciano, a principios del siglo IV. En 1802 fue descubierta su tumba en las catacumbas de Roma. El Papa Gregorio XVI la canonizó y la Iglesia celebra su fiesta el 11 de agosto. (Del Diccionario Salvat.)

H

ace más o menos tres años, la Iglesia declaró que la placa, dividida en dos partes Filo - Mena, podría no responder a los restos de la doncella encontrada en las catacumbas y que veneraba con el nombre de Santa Filomena.

D

on Ruperto Marchant, introductor de la devoción en Chile dice de ella que fue lanzada al Tíber por Diocleciano y que su cuerpo salió a las orillas del río y fue decapitado. El ancla que mantiene la imagen de la Santa en una mano es el símbolo de su lanzamiento al río.

## LA HISTORIA CUENTA...

Sólo se sabe de seguro que existió en Roma una Virgen Martir con ese nombre. La celebridad le viene de haberse encontrado, en 1802, en las Catacumbas, una inscripción sobre un cuerpo santo, que ahora se venera en Magnano, en la Diócesis de Nola, y de haberse identificado, quizá no con bastante fundamento, con el de Santa Filomena. El hecho fue que los fieles promocionaron, con ese motivo, su culto, y la Santa obra numerosos milagros." (Del Misal Diario del P. Andrés Arcángel O. S. B.)

"Filomena, Virgen y mártir, decapitada, según la opinión común, bajo el reinado de Diocleciano, a principios del siglo IV. En 1802 fue descubierta su tumba en las catacumbas de Roma. El Papa Gregorio XVI la canonizó y la Iglesia celebra su fiesta el 11 de agosto. (Del Diccionario Salvat.)

Hace más o menos tres años, la Iglesia declaró que la placa, dividida en dos partes Filo - Mena, podría no responder a los restos de la doncella encontrada en las catacumbas y que veneraba con el nombre de Santa Filomena.

D

on Ruperto Marchant, introductor de la devoción en Chile dice de ella que fue lanzada al Tíber por Diocleciano y que su cuerpo salió a las orillas del río y fue decapitado. El ancla que mantiene la imagen de la Santa en una mano es el símbolo de su lanzamiento al río.

## NOVELA Y LEYENDA

DON JUAN DE DIOS SILVA, tronco de una familia en la zona de Putaendo, nos dijo:

"Todo es novela y leyenda en lo de Santa Filomena". Allá en Ninhue una pequeña cabeza soltó del terremoto del 38, en la parroquia que se bautizó Arturo Prat. Aquí en Santa Filomena un incendio un terremoto, temporal y nieve que azotó el Santuario, ni siquiera roquerio la figura vestida con una carita temblona, con su corona de flores blancas campesinas, en su gran urna de vidrio.

Un estandarte también de extraño símbolo con un ancla, la esperanza y dos flechas disparando cruzadas a la derecha, no responden al personaje del santoral, que mereció dudas en las catacumbas de Priscilla.

El misionero salesiano que viajó desde Santiago especialmente para el día de su festividad nos explica que esta devoción antigua en Italia, efectuada desde los primeros siglos no será fácil extinguir.

Para el pueblo de Santa Filomena el solo hecho de que se le quisiera desterrar de los altares, provocó terrible confusión. El Padre Doná prosigue ahora atendiendo el Santuario, afrontando la multitud del 7 de noviembre y acogiendo a los alférez y sus bailes de Chinos del Valle de Aconcagua.

Nos confiesa que el primer año que llegó le pareció una ceremonia dejada de la devoción, pero al conocerla, y adentrarse en valor de esa devoción, y del largo peregrinaje, con un espectáculo tan tradicional, llegó después de tres años que cumple ahora, a comprender cuán valiosos son todos los aspectos, entre los que figuran también los bailes chinos.

Así los alférez mantienen al pie de Santa Filomena su prestigio de decimeros o cuarteros, dominando las escrituras sagradas, y contando a lo humano los recientes sucesos.

Santa Filomena cuenta con tantos milagros, pero el siempre presente es una muleta que la acompaña en la propia urna, dejada por alguien que vino de lejos a este valle johuelino.

La devoción de Santa Filomena tiene sus raíces para remontar a la antigüedad. Es así que muchos piensan que existen tres Santas Filomenas. La verdad es que la costumbre ha dictado sus normas, y mientras en la Parroquia de Santa Filomena en Santiago se celebra el 18 de agosto, en el pueblo de Santa Filomena lo hacen el segundo domingo de noviembre. El santoral marca su fiesta el 11 de agosto. La razón: En el pueblo Santa Filomena era mejor celebrarla en primavera que en invierno. En Santiago la fecha la dejó escrita el Pbro. don Ruperto Marchant introductor de la devoción en el país.



## SANTA FIOMENA, HIJA DE LA LUZ, ALUMBRA LA DEVOCION DE UN PUEBLO

Por Anita Hurtado y Yolanda Ross

NO HACE más de 70 años que una localidad johuelina tomó el nombre de Santa Filomena.

En tierra de olivos e higueras, bordeado de las comunidades ancestrales de Herrera, Abumada y Silva Guzmán, Sta. Filomena sigue hoy fiel a su Patrona, que tiene un Santuario y cuya fiesta máxima, el 7 de noviembre, mueve una afluencia de 29 y 30 mil fieles, y a los bailes de chinos de Los Andes, Valde Ortiz, Putaendo y Coquimbio.

Santa Filomena libró hace 12 años, en Viernes Santo, del incendio que abatió el Santuario de tres naves y el mismo rompió algunos soportes tirando algunos de sus muros. Pero, en la semana pasada, revivió como todos los años la devoción.

Un día antes preparaban fondas los vecinos y un menú de empanadas, caxuela y chifrijo asado con ensalada para los alférez caíques dueños de bailes, tamboreros y danzantes.

En otros lados, grandes ventas de bebidas para los romeros. Y el Pbro. Antonio Dona, de la Orden Salesiana, pedía refuerzos de misioneros y de carabineros, marcándose los límites para el público.

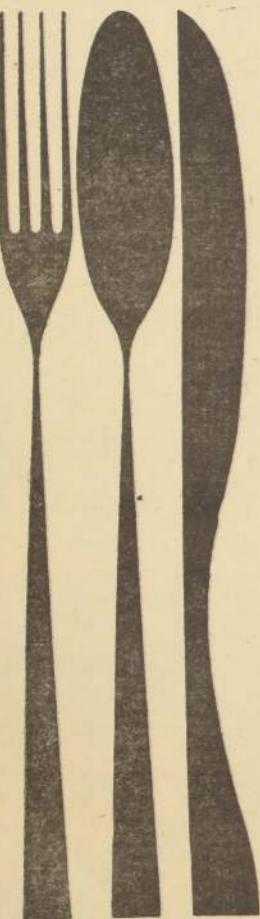
Santa Filomena tiene una cabilera de pelo castaño donada por una niña aun doncella, y su traje virginal lo cubre una capa roja anaranjada, bordada por manos de las damas Herrera, Silva, Muñoz y Cordero.

Los niños y niñas de la escuela

**Acontece**  
por YOLANDA ROSS

**abc**

el ABC de la cocina con  
recetas preparadas y pro-  
badas por el

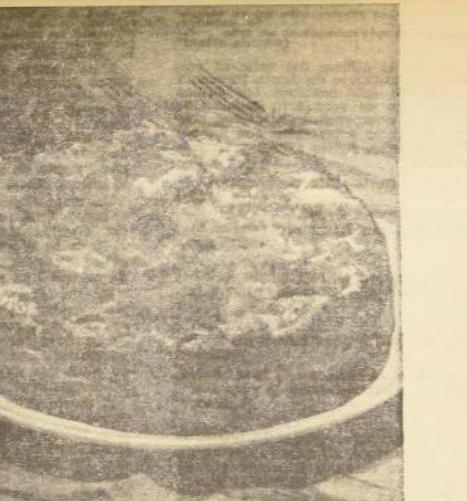


### TORTA DE PAPAS Y TOCINO

(6 personas)

- 1/3 Kg. tocino, picado fino.
- 2 cucharaditas de aceite.
- 1 cebolla grande, picada fina.
- Sal y pimienta.
- 2 ó 3 hojas romero.
- 1 Kg. papas peladas y ralladas.
- 1/3 taza harina cernida.
- 2 cucharaditas IMPERIAL para Hornear.
- 1/2 taza queso rallado.
- 2 huevos.
- Pan rallado cernido.
- 50 grs. mantequilla.

Fria el tocino en el aceite, añada la cebolla, sal, pimienta y el romero; retire cuando este dorada, añada las papas, la harina cernida junto con 1/2 IMPERIAL para Hornear, queso rallado y los huevos. Mezcle y vacie al molde emmantecillado cubriendo con un poco de pan rallado cernido; lleve a horno regular durante 40 minutos más o menos. Durante la cocción coloque uno que otro trocito de mantequilla. Sirva caliente.

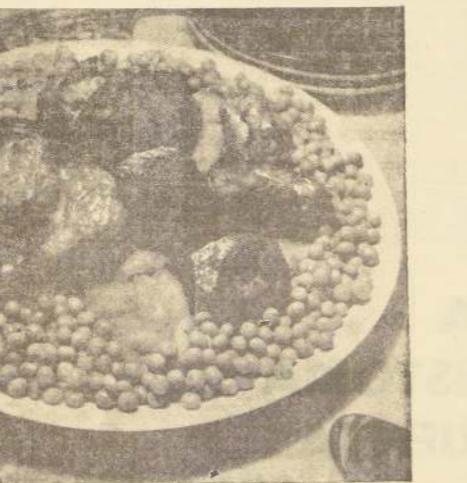


### BUNUELOS DE MEDULA

(4 a 6 personas)

- 1/2 medula espinal.
- Sal y pimienta.
- 2 cucharaditas rasas harina cernida.
- 50 grs. mantequilla.
- 4 cucharadas colmadas Crema NESTLE.
- 2 cucharadas queso rallado.
- 3 huevos.
- Pan rallado.
- Aceite o mantequilla para freír.
- Verduras para acompañar.

Lave bien la medula y cuézala en agua hirviendo con sal (15 min); deje enfriar, pelela y pase por cedazo. Fria la harina en la mantequilla, diluya con 1/2 taza de agua tibia, y luego revuelque en pan rallado. Fria en abundante aceite o mantequilla hasta que esté dorado, sal, pimienta, 2 huevos batidos y deje enfriar. Cuando este frio, saque por cucharadas piezas por el huevo restante también batido y luego revuelque en pan rallado. Fria en abundante mantequilla o aceite, y sirva acompañados de verduras a la mantequilla.



### COPA DE CREMA Y GELATINA

(para 8 personas)

- 1 paquete gelatina de fresas.
- 1/3 taza chocolate en polvo.
- 2 cucharadas colmadas Crema NESTLE.
- 2 cucharadas azúcar granulada.

Disuelve la gelatina en una taza de agua hirviendo; vacíe la mitad a un plato pasado por agua fría y llevé a cuajar a sitio fresco o refrigerador. El resto déjelo enfriar y una vez que esté completamente frío batielo energicamente hasta que doble su volumen y quede espumoso. Disuelve el chocolate en 1/2 taza de agua, añádale la Crema NESTLE y el azúcar; llevé a fuego suave, revolviendo hasta que espese y deje enfriar. Sirva en cada copa una cucharada de crema de chocolate, luego una de gelatina y decore con trocitos de la gelatina cuajada.



**T**ENGÓ una memoria de sacerdote declaró Marcial Vergara Guevara, coronel en retiro y uno de los hombres "más viajado" del país. Marcial es un sacerdote católico que pasó 10 años en Chile y en el extranjero. Se hizo maestro a su mismo como "pa' e perro" y su conversación trasciende a sus oyentes tan luego al río Parana, como a Londres o Paris, ciudades donde vivió largas temporadas.

El viajero empoderado está ahora más quieto. El tiempo que antes lo dedicaba a andanzas ahora lo entrega a la pintura. Gracias a su memoria visual y evocativa logra captar las imágenes y paisajes vividos en años de anterioridad y reproducirlos en sus cuadros. Desde pequeño fue atraído por la pintura "no dejaba tranquilo a los pintores preguntándole todas las cosas que podían enseñar"; a pesar de eso, se califica a si mismo como un autodidacta.

La prueba mejor de su memoria es la reproducción fiel de la vieja escena cochecharrón del fondo de sus abuelos. La pintó hace sólo cuatro años. La casa ya no existe, y él dice que el cuadro es la imagen fidedigna de lo que era, pues su memoria es capaz de retener hasta los olores del paisaje que evoca. El cuadro de la casa no lo vendió, ni piensa hacerlo. Será para alguno de sus trece nietos, hijos de sus dos hijas, María Teresa y Marisol, esta última residente en Estados Unidos.

**B**ILL TREVENA es un "chileno gringo" o un gringo chileno. Nació en Valparaíso y actualmente vive en Inglaterra. Es decir, vive allí como dos meses del año. El resto del tiempo va de un lado para otro. En lo que llevamos recordado de este año, larguruchó Bill ha viajado por 30 países y traspassedo todos los continentes, las cordilleras, los límites. Estuvo en la semana dos días en Santiago. Solo el tiempo para ver y escribir informaciones, Tam-

**E**N CUANTO A MARY AMBOR, tampoco le faltan actividades. No sólo escribe en el Daily Telegraph, sino que también lo hace en otros diarios y revistas. Su tema predilecto:

### S U PRIMERA SEPARACION

han tenido el Rey Constantino de Grecia y su linda esposa, la Reina Ana María.

La joven viajó a Copenhague para presentar a la India la Diosa de Esparta a la Corte y al pueblo danés. Su esposo no la acompañó. La culpa la tuvo la reciente crisis griega, cuando estudiantes daneses desfilaron por las calles de Copenhague lanzando gritos en contra de la Reina Frederika a quien acusan de ser un "Dictador con fallos". En cambio, el Rey Constantino sí se animó a participar en una competencia internacional de regatas. Indiscutiblemente que esto le interesa, ya que conquistó una medalla olímpica en Yachting en los Juegos de Roma, en 1960. Ana María no pudo ocultar su desasosiego durante su estadía en tierra firme, por no haber llegado del brazo de su buen moso marido. Debió conformarse con reunirse con él en Londres, durante una semana. Fue la primera nube en el cielo azul del matrimonio real griego.

Chile. Añora todas las noticias de su tierra y sabe dármas a conocer en Inglaterra. Actualmente escribe una novela basada en la visita de Perón a Chile, hace 13 años, época en que Mary cubrió todas las informaciones de esta visita para la Agencia en donde trabajaba en Santiago. Como Mary quiere noticias de Chile las que deseen pueden enviarlas a esta dirección: Ashley rd, Workshop Notes Great Britain.

Discoteca y El Morocco, en Nueva York, en compañía de Lis Taylor y Richard Burton. En Los Angeles, serán huéspedes del Clan Sinatra, con Franky a la cabeza. Y estarán en un restaurante donde las que sirven, lo hacen en monokini.

Las más contentas con la jira real han sido las hijas del Presidente Johnson, que han saltado de alegría porque les cargarán las ceremonias oficiales.

**COMO GRAN VIAJATARIO** se ha mostrado en estos últimos días la familia real británica. Al lado de su esposa, la Reina Fabiola, los lugartenientes en Chile, en su visita por América Latina. Despues siguieron al sur y pasaron al otro lado de los Andes, antes de seguir viaje al Brasil. Mientras tanto, el Príncipe Alberto y la rubia Princesa Paola, han estado en Perú. Pero Paola no pudo perderse de conocer en el terreno, al gran Amazonas, y visitó Iquitos para tener una cita con el coloso Adens, el ex rey Leopoldo, padre de Alberto y Balduino, anda de viaje por la Amazonia. Claro que todas las jiras estuvieron en peligro de cancelarse, con el ataque cardíaco sufrido por la Reina Madre Isabel, abuela de Balduino, de 89 años de edad. Felizmente, la augusta anciana se ha recuperado.

### FIESTA A LA RUSA

BRILLANTES OJOS AZULES, rubios cabellos, porte de reina y elegancia francesa. Así puede describirse a Madame Anikina, la esposa del segundo Embajador soviético que ha tenido Chile. En la recepción ofrecida el lunes, en la residencia de la Embajada, con motivo del aniversario de la Revolución de Octubre, Madame Anikina lucía un soberbio traje de encaje de das piezas, color melón, que sentaba mucho a su tipo rubio. La Embajadora habla un puro y fluido francés, y en ese idioma saludó a cada uno de los 2 mil invitados a la recepción (salvo aquellos que hablaban ruso). Muchas rosas, muchos canastillos en la hermosa residencia que fue en otro tiempo del industrial Yarur. Y muchas damas vestidas de encaje (la tela de moda de la temporada), vimos en la recepción. Fredominañas los intelectuales (periodistas, artistas, escritores, científicos). Muchos políticos y muchos hombres de Gobierno.

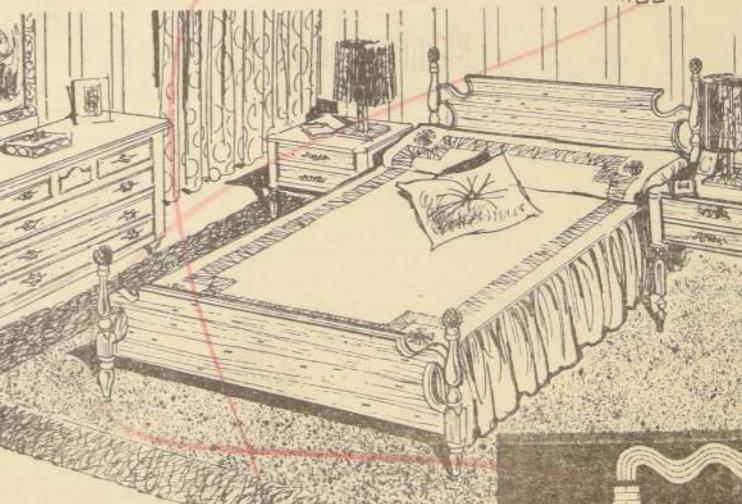
**E**N EL BUFFET había de todo, desde los tradicionales canapés, jugos de tomate, pisco sour y martinis, hasta el auténtico vodka y los sabrosos granos rojos y negros del caviar "Romanoff". A propósito de vodka, salían ustedes que este manjar de dioses procede de un perz llamado esturión, mejor dicho, esturión, porque es la pobre mamá esturión la que sirve su vida para satisfacer a los gourmets. Vivían sacan los huevos del vientre... y después la vuelven agotica a las aguas heladas del Mar del Norte.

Volviendo a la recepción, la novedad fue, indudablemente, el "Shashlik" (con perdón de los rusos, no sabemos como se escribe), una parrillada de cordero, hecha en los jardines por auténticos cocineros "chilenos". No hubo nadie que se perdiera el sabroso plato típico de la estepa, comido en los apacibles jardines, y muy bien regado con vodka...

Rigoberto Díaz, que en pocos días más parte a Moscú, a asumir el cargo de Consejero de la Embajada de Chile ante la URSS, reclamo, sin embargo, del "Shashlik"... "Esa no es gracia servirlo así —dijo—; la carne hay que come ensartada en fierritos... y no como sandwich...".

la artesanía es la base de los muebles CIC (\*)

### DORMITORIOS DE ESTILO



¡a 10 meses plazo!

y ahora para su mejor atención, horario continuado  
desde las 9 A.M. hasta las 7 P.M.

ESTACIONAMIENTO A TODA HORA

(\*) Cuando usted compra un mueble CIC lo hace para toda la vida

**CIC**  
**FABRICA**  
AVENIDA BEAUCHEFF 1621

En la foto: el Sr. y Sra. V. V. Kuznetsov, Embajadores de la Federación Soviética de Rusia en Chile, y su hija Olga, en su visita a Santiago.

En la foto: el Sr. y Sra. V. V. Kuznetsov, Embajadores de la Federación Soviética de Rusia en Chile, y su hija Olga, en su visita a Santiago.

# Flores, Frutas y Hortalizas

A MAS INGENIOSA forma de adquirir bellos jardines ha encontrado el Liceo Coeducacional de Limache, al ofrecer su plantel como sede de la tradicional exposición de flores, frutas y hortalizas, aves y artesanías de la zona.

Se debe, principalmente, a que las Municipalidades y los exponentes que participan en el evento, agraciados, dejan sus creaciones, definitivamente, en el colegio.

Magaly Pérez es la Inspectora a cargo de los jardines escolares, que también participan y dejan diseñados los propios muchachos.

Esta vez quedaron en el Colegio dos jardines con fuentes, al rivalizar las Municipalidades de Limache y Quillota, recibiendo ambas Premio de Honor.

Las Guias Mayores del Liceo presentaron un campamento en miniatura, con sus respectivos jardines, y se llevaron el Premio de Honor, dirigidas por doña Juana Henríquez de Riveros.

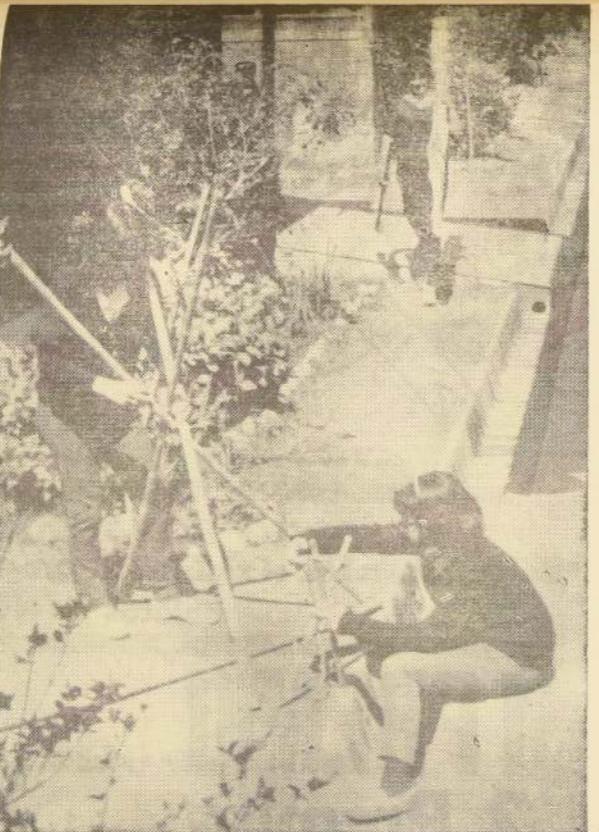
## ROSA SORAYA

Las diferentes rosas que triunfaron pertenecían a buen número de expositores, como Betty Poblete, Elba de Cambiaso, Raquel Díaz, María Montenegro, Alicia de Bourne, Rogelia de Tapia, María Pineda, Sara Montañé de Soffia, Graciela Valderrama y Betty Poblete.

Pero la más bella rosa Soraya pertenece a un famoso cultivador de San Pedro, don Otto Schumann.

El clavel de doña Alba Menares recibió el Primer Premio, y los claveles americanos de Nelly de Jofré, el Gran Premio de Honor.

En aves y frutas fue la lista más larga aún de participantes y la exposición, además, contó con tres días de espectáculos de ballet, entretenimientos, títeres y las fiestas alrededor de la joven Reina Carolina Isler.



por ANITA HURTADO



**EXPLORADORAS TRIUNFANTES** levantaron con bámbúes y banderas un stand para la IV Exposición de Flores y Frutas llevándose el primer premio en jardines. En el grabado, las guías Patricia Johnson, Mirtha Ponce y María Teresa Johnson.

Una marcha sobre Limache organizaron las muchachas de la zona para llegar a la moderna sede de la Exposición en el Liceo Coeducacional. Compitieron con las Municipalidades y con los profesionales. Aparecen con herramientas al hombre: Tatiana Lopresti, Mirtha González, Hilda Santis, Luis López, Patricia Johnson, Claudio Cea, Fernando Vargas, Miguel González, Lucía Curutto, Nancy Pineda. FOTOS LEIKINA

**N**uestros maestros nos invitan a construir. Por ejemplo, construyendo una casa grande con cubos verdes. Y como es tan pequeña y tímida tampoco sabe decir en perfecto castellano: "Mamá, tengo hambre". Sin embargo posee una mente maravillosamente sensible que todo lo copia y lo registra en amplios cardex grises. Se moldea una personalidad que tal vez, más tarde, formará parte de la galería de grandes hombres. El ejemplo adecuado, la enseñanza a tiempo, la orientación y la socialización del pequeño están ayudando a "construir" al hombre del futuro. Para esto una profesión: Educadoras de Párvulos. Las que ayudan a los padres que trabajan a moldear la personalidad del pequeño.

**S**EMPRE en la búsqueda de mejores métodos de enseñanza y estudio del infante y sus problemas se creó en 1955 el Centro de Observación del Párvulo, dependiente de la Escuela de Educadoras de Párvulos de la Universidad de Chile. Rebeca Soltanovich, de Stein es quien dirige la escuela. El Centro está a cargo de Juana Yáñez, experta parvularia que desempeña labores docentes en la misma escuela.

Colaboran con ella la joven psicóloga Adriana Otero y tres parvularias: Marta Curatier, Lucía Poisson y Carmen Veloso.

Veinte escudos paga cada padre de familia por tener a su pequeño en el Centro de la Escuela de Educadoras de Párvulos de la U. Un jardín infantil. Treinta pequeños entre el año y medio y los seis han sido divididos en tres grupos para que jueguen, aprendan todo tipo de hábitos necesarios para el desarrollo y den rienda suelta a su imaginación. Para el que pasa por casualidad por la calle Macul —donde está ubicado— el Centro es un kindergarten cualquiera. Sin embargo, allá todo es diferente. Cada actitud, cada nueva expresión artística es observada día a día y

# LAS QUE FORMAN AL HOMBRE DEL MAÑANA

por IVONNE MUÑOZ

bando estudio que realizan sobre cada pequeña personalidad que pasa por el Centro.

Observar el desarrollo evolutivo físico, psicológico y social de cada uno, es la principal preocupación de este reducido grupo de investigadoras.

Entrevistas mensuales con los padres para dar a conocer los progresos del infante, encuestas para conocer como imparten ellos la educación en el hogar y charlas, completan el aca-

dúdio, de hábitos, habilidades, conductas, apreciaciones y juicios. Estudios que más tarde enriquecerán la formación de las estudiantes de la Escuela de Párvulos.

Durante muchos meses se estudió, por ejemplo, la aplicación del ritmo musical a todas las actividades de la educación. Hoy se ha puesto en práctica con excelentes resultados.

—Con música los niños se forman, ordenan sus útiles y aprenden hábitos —explica Juana Yáñez, directora del Centro. Se canta para estimular al pequeño para relajarse así como también para estimular sus movimientos. Y tal cual como en las comedias musicales se ha llegado a reemplazar la palabra por la música y el canto.

Todo lo que se investiga o se aplica en este Centro es también observado por las futuras parvularias que llegan a él para realizar su primera práctica. En este sentido el pequeño Centro de la U. cumple admirablemente.

## PROYECTO

En la actualidad un mismo local cobra a la Escuela de Educadoras de Párvulos y al Centro de Observación. Allí, en salas insuficientemente amplias los treinta pequeños son atendidos por manos expertas. Las mismas que trabajan para encontrar los mejores métodos educativos y de este modo preparar mejor al hombre que asistirá a la Escuela a estudiar las primeras letras.

Y asisten al primer día de clases tranquilos y confiados. El período de socialización ya ha sido superado. El jardín infantil le ha enseñado a convivir en sociedad.

Se necesita investigar más y más. Pero todo va más lento de lo que las expertas desearían.

—Sin local propio y sin un presupuesto adecuado para compra de materiales, y contratación de nuevas investigadoras, no se puede trabajar como desecharíamos —dice la psicóloga del Centro.

Peró hay un proyecto. Nació este de la necesidad de crear un Jardín Infantil modelo para todos los ojos resto del país. Amplias y luminosas salas, una cámara de observación adecuada y una sala de exposiciones abierta permanentemente para que el mundo conociera todo lo que el pequeño es capaz de crear.

—Allí no sólo se podrían observar treinta pequeños, sino cincuenta y más.

El Centro modelo tendría cinco grupos de infantes. Cuatro de ellos formados de acuerdo a la edad de cada uno. El quinto con pequeños de diferentes niveles.

Muchas investigaciones se realizan entonces y muchos párvulos más podrían tener acceso al Centro que cada año rechaza por lo menos docenas de solicitudes de ingreso.

El proyecto está sobre el escritorio. Líneas trazadas por manos femeninas. Mujeres que sueñan con la realización de un ideal.

—Pero trataremos de sacar adelante el proyecto —dicen—. Porque somos el único Centro de Observación del Párvulo en toda Latinoamérica. Necesitamos parques y edificios apropiados para observar y buscar nuevamente el modo de formar al hombre del mañana.



¡sólo caldo MAGGI da tan buen sabor a sus sopas!



Sus hijos, como toda su familia, se tomarán hasta la última gota de sopa hecha con Caldo MAGGI, porque con el delicioso sabor que les da el Caldo MAGGI, se les hace agua la boca. Caldo de Carne MAGGI tiene todo lo que una experta cocinera utiliza para preparar sabrosos y sustanciosos guisos, salsas, pastas, arroz, etc.: jugosa carne de vacuno, verduras seleccionadas y especias de insuperable calidad.

SE COCINA Y SE COME MEJOR CON

**MAGGI**  
LA MARCA ORIGINAL SUIZA

# ARTE POPULAR CHINO



El arte de cortar papel se originó en China septentrional y las mujeres chinas lo practican desde hace siglos. Otro principal medio de expresión artística femenina, combina singularmente la sencillez con el auténtico arte, y da amplia cabida a la originalidad e imaginación. La Sra. Teng Kung yun-chang, abuela de 73 años, oriunda de la provincia de Shansi, China septentrional, dedica su habilidad y energías a preservar y promover este arte antiguo. Su labor revela a la generación joven que las cosas de antaño aún deparan goce y satisfacción.

## OBRA PRO PATIO UNO

El entusiasta grupo de socios que trabaja en la Obra "Pro Patio Uno" para ayudar a doscientas enfermas de uno de los sectores del Hospital Psiquiátrico, ha continuado sus actividades en forma silenciosa. Pero no por eso menos efectiva. Bajo la presidencia de Violeta C. de Martel, los 62 socios que durante el año han aportado cuotas en dinero, conseguido donaciones y dedicado horas de trabajo y sacrificio a la Obra, se preparan para ofrecer una gran Fiesta de Navidad a las enfermas. Proyectan levantar un gran árbol de Pascua con regalos para todos. Además servirán un chocolate con gominolas. La fiesta será en diciembre. La directiva de la Obra, se reúne todos los miércoles a las 19.30 hrs. en Matías Cousino 82, noveno piso, oficina 901.

## GRAFOLOGIA

**CAROLINA.**— Los cambios tan notables en la escritura, reflejan exactamente un cambio en la personalidad, ya sea porque la persona ha madurado y su escritura se hace más firme. Y decidida y adquiere otra serie de rasgos diferentes, o bien ha sufrido algún shock emocional o de cualquiera otra índole.

Su carácter está lleno de contradicciones. (Aparentemente Ud. tiene una gran seguridad en sí misma, seguridad que realmente no siente y que trata de disimular a toda costa, dando inconscientemente la impresión de ser todo lo contrario de lo que es. Ese mismo juego, que le resulta, puede ser inconsciente, ha provocado en Ud. una desconfianza con los que la rodean, y su entrega a los demás, se ve interrumpida sin llegar a ser verdaderamente amiga de nadie.

**KORISHE.**— Es Ud. de un temperamento muy parejo, todos los días son buenos para Ud. y nunca en el desarrollo de ellos encuentra grandes dificultades, ni en sí misma ni en relación con su medio ambiente y sus amistades y parientes. Es activa y tiene voluntad, fuerte y deci-

dida, que la hará llegar donde lo haya decidido.

PITA



## INICIE UNA NUEVA VIDA

Con el mínimo esfuerzo de exigir y guardar cada mes su BOLETA DE COMPROVAVENTA.

**EL SORTEO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD**  
ofrece a Ud. el siguiente programa de premios, con las boletas de NOVIEMBRE

**1 PREMIO ... de ... E° 100.000**  
**2 Premios ..... de .... E° 5.000**  
**50 Premios.... de .... E° 1.000**  
**250 Premios... de .... E° 500**

**ADEMÁS 3 VIVIENDAS ECONÓMICAS**



En el próximo año la mujer tendrá la noble misión de velar por el progreso que para el país significa el ingreso en arcas fiscales de la totalidad del impuesto incluido en las BOLETAS DE COMPROVAVENTA.

DEMUESTRE UD. SU PATRIOTISMO EXIGIENDO SU BOLETA DE COMPROVAVENTA.

## SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPROVAVENTA

DEL 29 DIC. DÉ 1965



## UN DIA CUALQUIERA

Ya se va acabando la jornada y vuelves a casa. El cansancio natural luego del trabajo intenso te da a tu sonrisa de entrada una honradez llena de sentido.

Tampoco es ahora el momento de pensar en ti, en esos proyectos, el pequeño dolor que cada día trae.

Ellos te necesitan; están esperando tu llegada para contar la noticia, para poder oír tu voz llena de paz.

Y por supuesto hay que seguir trabajando; no puedes sentirte al intelectual de la familia; hay que seguir adelante con la misma ilusión del comienzo.

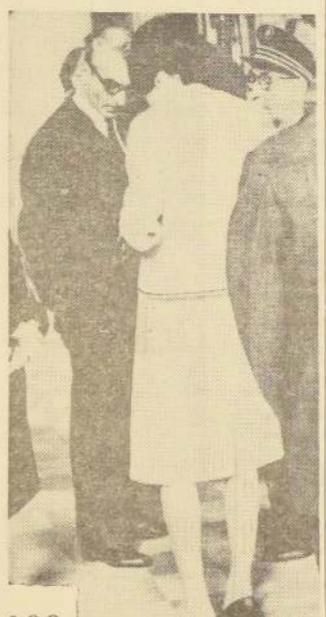
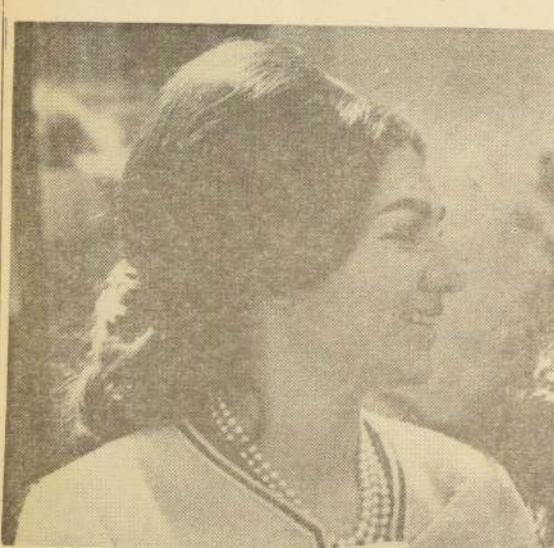
Has visto al entrar un florero lleno de flores secas; no ha cambiado tu sonrisa cuando cerraste suavemente la puerta tras de ti, para salir en busca de otras.

Luego, entraste a la cocina y te sentiste más mujer que nunca en el ambiente de trabajo familiar.

Han pasado algunas horas más, y el silencio te va envolviendo lentamente.

Un día más—piensas—un día más lleno de sentido.

Carmen Prieto Vial



## LOS TACOS AGUJA PROHIBIDOS EN MUSEO DEL LOUVRE

Farah, la Emperatriz de Irán, realizó no hace mucho un peregrinaje lleno de recuerdos. En compañía de su esposo el Shah, la joven soberana iraní recorrió nuevamente las amadas galerías del Museo del Louvre, que cuando era estudiante de arquitectura, solía visitar asiduamente en compañía de sus camaradas. El reencuentro con los tesoros del Museo, tuvo el mérito no sólo de recordar viejos tiempos, sino también de producir las mismas emociones maravillosas de su época universitaria. Pero aunque Emperatriz Farah debió cumplir con una de las obligaciones impuestas por el Museo a sus visitantes: colocar una pieza especial sobre sus tacones aguja. Esta medida está destinada a impedir que el suelo del famoso Museo se convierta en un celadero. En realidad, si no se hubiera adoptado tan sabia decisión, el suelo se habría visto perforado por miles de finas picaduras, como si las picas de un ejército medieval se hubieran plantado en el suelo del Louvre.

## Los "STAR JUNIORS"

EL UNICO problema que enfrentamos actualmente es cómo robarle los calcetines a papá, sin que se dé cuenta, para así poder actuar.

Ahi los tienen ustedes retratados de cuerpo entero; son los "Star Juniors", cinco jóvenes estudiantes del Liceo N.º 8 de Hombres, que un buen dia, mejor dicho, el año pasado, para el dia de Francia, se juntaron y decidieron alegrar unidos las veladas de muchos colegios santiaguinos.

Hugo Watking, Gastón Lachaise, René Gutiérrez, Osvaldo y Homero Soto, forman el singular conjunto que ya ha actuado en radio, televi-

sión, el Festival de la Canción de la Universidad Técnica, del Liceo N.º 8 Niñas N.º 7, y de su propio colegio.

Tal vez todos creerán que los muchachos se dedican mucho a la música popular y poco al estudio; pero no, están totalmente equivocados. Todos ellos son buenos alumnos, no piensan dejar ninguna coleta para marzo y lo más importante es que han logrado coordinar en forma hábil el estudio y el arte. Su tema es: ensayo obligatorio los viernes en la tarde, siempre y cuando no haya pruebas el sábado, y aunque no todos están en el mismo curso, siempre hay tiempo para el ensayo.

Maria González F.

## TEATRO

LA REMOLIENDA

The Star Juniors cuenta con cinco instrumentos: dos guitarras, una batería, un acordeón y un bajo que ellos mismos confeccionaron, basándose en la observación del instrumento, pues no poseían ningún manual con instrucciones.

Además de las ambiciones artísticas, ellos también tienen anhelos de tipo profesional: Hugo quisierte ser ingeniero, Gastón, se inclina por la psiquiatría y Homero, por la sociología. Cuál será el destino del quinteto entonces? La Universidad y el tiempo que sus estudios le dejen ilibre, lo decidirán.

Por el momento, tienen la aprobación de sus padres y dos ángeles protectores: María Cristina Romero, que asesora sus actuaciones, y el papá de Gastón, que los ayuda en la compra de sus materiales.

Buena suerte Star Juniors!

FAHRENHEIT 451

Es una obra de ficción que muestra los peligros a que se puede llegar si aniquilamos los valores humanos. Uno de los personajes no cree que en un momento de la historia hubo personas que se amaran unas a otras.

Verónica López

UN  
CIRCO  
DE  
PULGAS

"Uno, dos, tres". Dan la partida a una carrera de cochecitos. Todo lo que más pronto iran los cochecitos son PULGAS. No es producto de una animación calenturita. Ahora tendrán la explicación.

En la ciudad de Copenhague hay un parque de entretenimientos fabuloso. El "Tivoli" es una característica típica de esa capital como el Coliseo es de Roma, la Puerta del Sol es de Madrid y la Plaza de la Concordia es de París.

Se puede pasar un día recorriendo el "Tivoli" y se sale sin haber visto todo lo que hay dentro. En un teatro especial se presentan artistas y cantantes famosos durante todo el año; el verano pasado Trini López y Ray Charles —se acuerdan de "No puedo dejar de amarte"— fueron unos de los espectáculos. Luego están los carretes, los trenes de la muerte, los platillos voladores, las eucunas... La variedad de entretenimientos es completa; los hay para timidos, para semiaviles, para audaces. A pesar de esa división siempre se oyen chillidos de terror.

Perdida dentro de ese rompecabezas que es el "Tivoli" hay una cara, chica, diminuta. En su interior funciona el circo de pulgas. El montaje consta en una mesa de tamaño regular donde realizan sus gracias los bichitos. Una señora las saca de casas de fósforos con pinzas, y explica los números que realizan.

El público en círculo alrededor de la mesa, saliendo a la sala de teatro.

Primero se desarrolla la carrera de solapas. Cuando algunas pulgas pierden el equilibrio las pinzas las ayudan a recuperarlo. El público sigue la carrera a través de cristales de aumento. Fuertes aplausos premian a la vencedora. El siguiente número es el de una pulga trapecista. Muy coqueta, lleva un quitasol a la espalda. La gente guarda un profundo silencio para evitar que la artista se precipite al suelo, caería de una altura de diez centímetros. Luego la niña Smith sale de noche. La señora ayuda a aumentar sus hileras con una pulguita más y la sacan en un cohete que su niñera, las Smith están felices!

Cuando el espectáculo termina y los bichitos están nuevamente en sus casas de fósforos, el público comienza a reaccionar, pero con mucha lentitud. Lo que se ha visto es lo que sale de lo común. Y dice que la actividad que generalmente se veña por las niñas.

CAIMEN ECHEVERRIA.

## CINE

MY FAIR LADY

El éxito de Bernard Shaw ya no es materia para mofa. "My Fair Lady", versión en cine de la obra de teatro que por años estuvo en cartelería en Broadway. Audrey Hepburn y Rex Harrison encarnan a la perfección los personajes de "Pigmallion". En primer lugar, la música, conocida por todos desde que se estrenó la obra en Nueva York, es maravillosa. Mezcla la melodia y el diálogo en una forma tal que lleva al espectador a comprenderse con la simpática comedia musical.

"My Fair Lady" se estrenó en 1956 en Broadway. En 1962 fue a Londres. Debió a su resonante éxito, se llevó al cine. Ocho Óscaras la aplaudieron. Y ahora está en Chile. Lleva dos semanas y aún no todas la hemos visto ni la veremos todavía. Día a día, el letrero "agotadas" aparece en la boletería. Pero tratemos. No hay que perderte una película de tal magnitud.

LA VERBENA DE LA PALOMA

"Dónde vas con mantón de manila? Dónde vas con vestido chino?" La simpática zarzuela española que cantan nuestros padres y abuelos, también ha llegado en cine hasta nosotros. Conchita Velasco y Vicente Parra interpretan muy bien el típico espíritu español de principios de siglo. El colorido, los trajes largos, la música, vuelven con el mismo encanto de ayer.

Y para ustedes, que hacen esas cosas tan bonitas, como botellas decoradas, paletos de guagua, adornos de mesa, mantelería, carteras de rafia, etc., la misma fiesta tiene que ser original y original es muy importante. VENDERLOS.

Este se hace como una manera de impulsar la artesanía casera, y para ello, en las mañanas, durante el programa "El Mundo de su Hogar", que está en el aire desde las 11 hasta las 13 horas, se ha creado el Club de Artesanía Casera, que anima a las señoras a hacerlo.

Estela López Y el sújeto es bastante simple. Usted escribe al programa, le cuenta a la señora Graciela qué es lo que Ud. hace; ella la cita para conocer sus trabajos y luego se exponen para la venta.



## PROGRAMAS PARA LAS DUEÑAS DE CASA

### TRES CONSEJOS

Cuántas veces nos encontramos con problemas que, al parecer, no tienen solución. Como, por ejemplo, "combinar" una silla antigua; colocar un nuevo agregado al pequeño gallinero; o más sencillamente, salir a peinarse sin tener el tiempo necesario para hacerlo. Ahí es donde el problema crece hasta convertirse en algo casi imposible de realizar.

Sin embargo, hemos escuchado un pro-

grama radial que seguramente les será útil. En Radio Chilena, de 14:30 a 16 horas, se transmite "Pasando el rato" que así se llama el espacio. Y en él animados Juan Carlos Gill, ruboriza las peticiones de los oyentes de casa, sobre este tipo de casos. Es decir, usted le envía una carta contándole el problema, y él la lanza al aire, para que el especialista en la materia se comunique con la Radio y, posteriormente con Ud., para ir a su casa. También el servicio es al revés: recibe todas aquellas comunicaciones de personas especializadas en este tipo de problemas, y dar a conocer las direcciones y nombres, con el objeto de establecer los contactos. Eso es que ellos dejan en claro que este servicio radial es solamente para aquellos casos en que no hay firmas especializadas, o en que los problemas son muy sencillos, como un enchufe roto, una plancha mala, etc. El programa se dedica justamente a buscar para Ud. el tipo de servicio necesario.

Nosotros se lo contamos porque creemos que puede ser de utilidad para su labor en el hogar.

LA VERBENA DE LA PALOMA

"Dónde vas con mantón de manila? Dónde vas con vestido chino?" La simpática zarzuela española que cantan nuestros padres y abuelos, también ha llegado en cine hasta nosotros. Conchita Velasco y Vicente Parra interpretan muy bien el típico espíritu español de principios de siglo. El colorido, los trajes largos, la música, vuelven con el mismo encanto de ayer.

Y para ustedes, que hacen esas cosas

tan bonitas, como botellas decoradas, paletos de guagua, adornos de mesa, mantelería, carteras de rafia, etc., la misma fiesta tiene que ser original y original es muy importante. VENDERLOS.

Este se hace como una manera de impulsar la artesanía casera, y para ello, en las mañanas, durante el programa "El Mundo de su Hogar", que está en el aire desde las 11 hasta las 13 horas, se ha creado el Club de Artesanía Casera, que anima a las señoras a hacerlo.

Estela López Y el sújeto es bastante simple. Usted escribe al programa, le cuenta a la señora Graciela qué es lo que Ud. hace; ella la cita para conocer sus trabajos y luego se exponen para la venta.

## COURREGEMANIA

¡QUÉ ES ESO!, se preguntarán. Pues, se trata de la moda archicorta que hace furor en Europa. Faldas muy arriba de la rodilla, que se han transformado en una verdadera enfermedad. El nombre deriva de su creador, Courregé, el modisto que influencia con su estilo, sus colores y sus cortes, toda la alta costura europea. Los que la defienden dicen que es una moda nueva, joven, alegre, moderna, que corresponde a una forma de vida diferente. Para la mujer elegante, es, sin embargo, difícil decidirse en mostrar o no las rodillas. Los hombres, en general, están en favor de Courregé. Pero los maridos, en contra.

“Es encantadora”, aseguran los varones que vuelven la cabeza siguiendo con los ojos un par de rodillas al aire. “No vas a transformarte en una niñita”, sentencia el esposo con una mirada de asombro. Así están divididos los hombres del Viejo Mundo en torno a esta nueva moda, que hace furor.

PROGRAMAS PARA LAS DUEÑAS DE CASA

### La Falda Corta

es práctica para...

- subirse al automóvil,
- tomar el micro,
- caminar con pasos largos.

tirantes, sobre todo si se llevan botas.

### Faldas Más Arriba de las Rodillas

SI para las jóvenes y las que se "sienten" jóvenes.

NO para las mayores de 40 años.

SI para el deporte (con medias de fantasía o botas).

NO, si tiene una hija grande que oculta sus rodillas.

En cuestiones de faldas largas o faldas cortas no hay que olvidar que más que dimensiones es importante apretar la cordinera. Es indispensable mirarse las piernas con ojos críticos. Si ellas son delgadas, póngase el largo donde lo deseé. Pero si son un tonel en miniatura, resignese a colocárselas bajo la conciencia.

Salimos del cine. De repente, durante la sinopsis de un próximo estreno, apareció en la pantalla Rex Harrison. A mi lado, una exclamación lemenina: ¡Qué amor, es un hombre adorable! Y luego, una mano suave, tibia y sin pulsaciones restregándose como gato ronroneando sobre la mía. Salté en mi asiento. Fue un segundo. Más rápido que nadie cruzó un pensamiento y una orden: "No seas como su sobrino, Carlos", me susurró el grillo de la conciencia.

Salimos del cine. En el foye miramos los affiches de la película recién vista. Al lado había un espejo. Viendo mi rostro allí reflejado comprendí ella tenía la razón. En una elección objetiva, no había donde perderse entre el actor y yo.

Y el peor de todo, estimado sobrino, que tú te pareces tanto a mí.

COLUMNA del VARÓN

¡AY, qué amor! Exclamación de mujer y Richard Burton en la pantalla del cine. En mi mano otra de mujer, suave, tibia, sin pulsaciones. Ella estaba lejana. La mano, de más. Celos e ira en mí. Indiferencia en ella, más bien, despreocupación.

Mi sobrino se quejaba amargamente. Diríase que se encontraba desilusionado. Y era un asunto sin importancia. ¡Baladí! Claro, para mí, pero el muchacho sentía de otra manera. Sus 17 años estaban olvidados, zaheridos en medio de la ilusión. Ella lo acompañaba en el teatro, pero ausente de él. Gozaba atracada por la aposición del galán cinematográfico, que vencía la resistencia de una reina hermosa. Y en vida tiene a Liz y a miles de mujeres suspicaces en todo el mundo.

No fue fácil convencer al muchacho que ciertos psicólogos no tienen la razón al pregonar que el 80% de las mujeres tienen una inclinación hacia la infidelidad, demostrando tal aseveración inclinaciones comunes e innatas, como la admiración y la preferencia por los hombres ricos, los actores, los deportistas, los románticos, los militares, los hombres en desgracia y los audaces. Le demostré, además, que si la voluntad es inherente a la forma de ser casi general de la mujer, ésta posee un don de equilibrio y resistencia a las propias tentaciones en un grado mucho mayor que el que pueda exhibir el hombre.

Y quedó más tranquilo. Más peso hizo en él observar cómo su madre se deshacía en piropos para Burl Lancaster, mientras su hermana aseguraba que no existe hombre más encontrado y varonil que Sean Connery, el famoso Agente 007 y una prima se desató por Peter O'Toole. Pero, pasados sus comentarios, las tres mujeres se ocuparon de otras cosas.

¡Son estrellas inalcanzables!, se dijo y quedó muy tranquilo, dispuesto para llevar nuevamente a su nene al cine.

Días después me encontraba yo en el cine. De repente, durante la sinopsis de un próximo estreno, apareció en la pantalla Rex Harrison. A mi lado, una exclamación lemenina: ¡Qué amor, es un hombre adorable! Y luego, una mano suave, tibia y sin pulsaciones restregándose como gato ronroneando sobre la mía. Salté en mi asiento. Fue un segundo. Más rápido que nadie cruzó un pensamiento y una orden: "No seas como su sobrino, Carlos", me susurró el grillo de la conciencia.

Salimos del cine. En el foye miramos los affiches de la película recién vista. Al lado había un espejo. Viendo mi rostro allí reflejado comprendí ella tenía la razón. En una elección objetiva, no había donde perderse entre el actor y yo.

Carlos

## A LOS VECINOS DE ÑUÑOA

### SASTRERIA Arbiter

LES OFRECE SUS CASIMIRES "OVEJA", "FIAP" Y "BELLAVISTA" COMO ASIMISMO, SI UD. TIENE SU TELA, LLEVÉLA Y UN PROFESIONAL CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LE CONFECIONARA UN TRAJE A SU GUSTO Y MEDIDA.

IRARRAZVAL 3445

# GRAN VENTA ESPECIAL PASCUA para todos

¡OFERTA DE PASCUA!

Extensa y extraordinaria colección de vestidos, realizados en bellas telas estampadas.  
E\$ 19.50



¡OFERTAS PARA TODOS!  
¡OPORTUNIDADES PARA TODOS!  
¡PRECIOS ESPECIALES PARA TODOS!

¡OPORTUNIDADES EN TENIDAS SPORT Y ROPA INTERIOR!

Cuadros stretch nylon. Todas las tallas. Gran surtido de colores E\$ 2.30

Medias Nylon indemillables, 15 denier, sin costura. E\$ 3.20

Enagua nylon, con aplicaciones de encaje. E\$ 5.80

Pantalones para damas, corte italiano, hecho en telas apropiadamente prácticas. E\$ 22.50

Blusas modelo sport, con adornos de alforza. Fina batista de lindos colores. E\$ 14.90

Encantador vestido modelo camisero, confeccionado en fino popalino estampado E\$ 32.80

Primaveral vestido, hermosos fantasías estampados hechos en telas de algodón E\$ 84

Atrayente modelo de temporada, realizado en lino estampado especialmente para su corte E\$ 98

Traje 2 piezas en linette. Variado y brillante colorido de gran moda E\$ 118

IESTAS Y MUCHAS OTRAS SENSACIONALES OFERTAS PARA DAMAS!



OFERTAS EN TODOS NUESTROS LOCALES DE AHUMADA, LA CALLE DE FALABELLA

**Falabella**

SANTIAGO - CONCEPCIÓN

## EL TENIENTE MERINO CORREA

EN EL PUNTO geográfico en que el paralelo 49 sur corta el meridiano a 72° 50' de longitud oeste de Greenwich, un joven servidor de la patria, inscribió su nombre el sábado 6 de noviembre de 1965, en las páginas altivas y gloriosas de nuestra Historia.

Hernán Merino Correa, 29 años. Teniente de Carabineros. Muerto en acto de servicio en Laguna del Desierto. Defendió con su vida el pabellón rojo, blanco y azul de la estrella solitaria que flameaba a todo viento en un inhóspito, solitario y peligroso puesto fronterizo. Allá, donde los ventisqueros y glaciares se abrazan con las cumbres cordilleranas para aislar esa tierra que es nuestra por ley y por derecho.

¡Qué acordes misteriosos pasaron por sus oídos cuando al caer acribillado por la metralla, Hernán Merino Correa gritó con el último aliento de su vida: "Viva Chile"! Allí, tendido de boca en la tierra que había jurado defender hasta la muerte, estaba su cuerpo inmóvil bajo la Cruz del Sur. Vida tronchada por toda una eternidad. Secadas para siempre sus fuentes de amor y de alegría, Segadas sus esperanzas, sus ilusiones, sus afanes.

Antes que su madre amada, su patria más amada aún.

Antes que su novia, la mujer con quien iba a compartir "besos, lecho y pan", estuvo ese trapo sagrario y venerado que ningún chileno permitió ver arriado al golpe del hachazo.

Antes que sus hermanos queridos, estuvo el cumplimiento frío del deber.

Por eso su muerte fue como una clarinada. Y su sacrificio un ejemplo que se iguala en la epopeya de la gesta de Prat en el instante del sublime sacrificio, de los héroes niños de la Batalla de la Concepción, de O'Higgins con su bravura legendaria.

El dolor que acogió nuestra Patria, se mezcla en lo profundo de nosotros, con el orgullo de ser chilenos. De ser hermanos de hombres, como Hernán Merino Correa, que en el instante decisivo son capaces de morir de pie, como los héroes.

LICHA BALLERINO



## EN ESTE NUMERO

- Santa Filomena: Pueblo ignorado de nuestro Chile.
- Las vedettes de una exposición: flores, frutas y hortalizas.
- Prohibidos los facos agujas en el Museo de Louvre.
- Además: Acontece; La Columna del Varón; Grafología; Recetas de cocina.

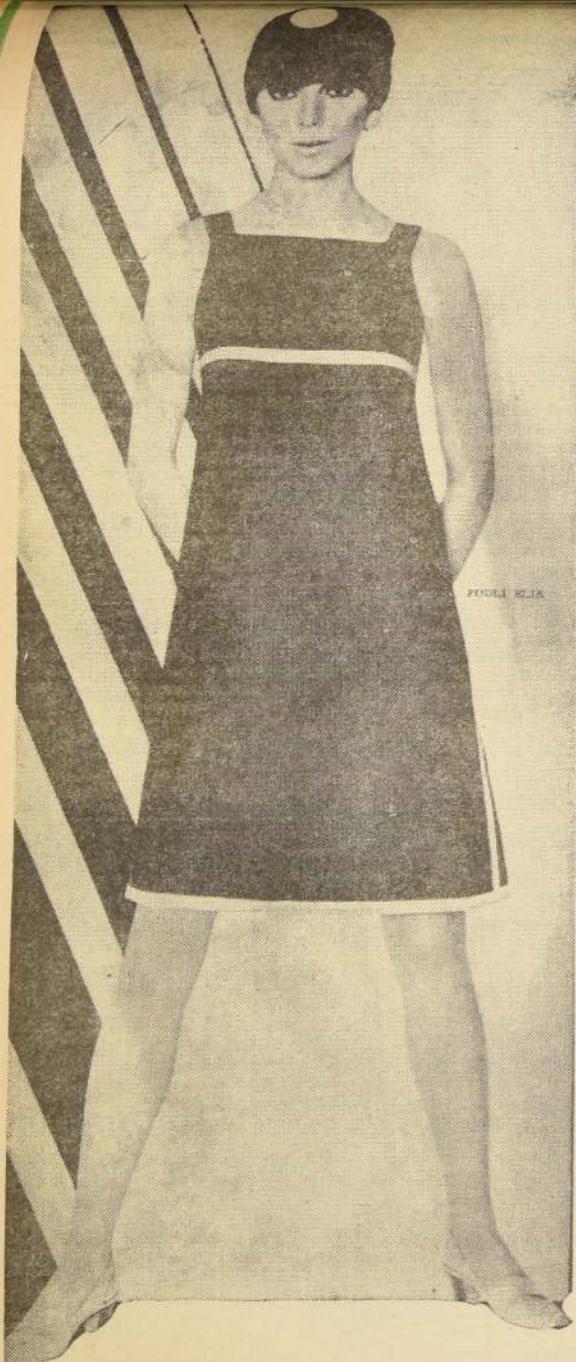


REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA NACION

Domingo 14 de Noviembre de 1965 — N° 26

EDICION DE  
12 PAGINAS



Para el verano, nada mejor que un traje cómodo, elegante y audaz. Como este, un juvenil trapecio en un lino que puede ser marrón, azul, rojo u otro tono intenso de moda, orillado en una tela contrastante. Muy corto, como se usa y aconseja la silueta. Y que para mayor elegancia puede complementarse con una coqueta redecilla tejida a crochet, que amolda los cabellos, impidiendo que vuelen al viento con la brisa de diciembre... Fácil de hacer y más fácil aún de llevar.

**D**ESDE diminutas cajas de polvos faciales a manteles bordados que costarían cientos de escudos en el comercio, arvejitas y porotos verdes en conservas, lámparas en raíces de árboles, hasta una monumental figura de nómada, se exhibieron el jueves en el Patio Oriente de la Casa Central en el Pato Oriente de la Universidad de Chile. Cientos de manos, torpes primero, ágiles después, laboraron los objetos que se muestran. Manos infantiles, de los alumnos de las escuelas primarias de todo el país, que en las clases de Artes Plásticas, Trabajos Manuales, Labores, Economía Doméstica (Educación para el Hogar), realizaron trabajos primorosos. Manos femeninas de las profesoras que montaron la exposición y de las madres que —asesoradas por las mismas profesoras—, se animaron también a presentar sus trabajos.

La Asesoría Técnica de Artes Plásticas y Educación para el Hogar del Ministerio de Educación es el artífice de este "pequeño-gran milagro" que se muestra al público en la Alameda. La Asesoría está empeñada en una campaña de difusión del trabajo que realiza, para que, a partir del próximo año escolar, no quede ningún alumno en Chile sin recibir las enseñanzas de las nuevas técnicas en las Artes Plásticas, la pequeña industria, la Educación para el Hogar, ya que mundialmente se reconoce que la prosperidad de los países se debe, en gran porcentaje, a la preparación técnica económica de sus habitantes.

Carmen Salas, jefa de la Asesoría, nos da a conocer otro objetivo de importancia: "Los profesores de Artes Plásticas y Educación para el Hogar al visitar la exposición, seleccionarán a su gusto los 25 trabajos que desean aprender el próximo año. En base a esta selección, en 1966 se realizará un curso de perfeccionamiento en el cual se les enseñarán esas técnicas". Los profesores que han dirigido las obras que se exhiben, son todos primarios, especializados en estas materias. Los trabajos son hechos por niños de Primera a Sexta Preparatoria.

Se ve entusiasmo y orgullo en el frío patio universitario. En un rincón, una carpa aguarda que los títeres, hechos también por escolares con pasta de papel, alegran con sus peripecias a los visitantes. En una urna de vidrio, está el ajur del bebé que se espera. Chalequitos primorosamente tejidos, camisas bordadas, escarpines, baberos.

Los platos típicos tienen un rincón especial. Y en otra urna de cristal, los dulces chilenos, amasados en Chileo por alumnas de preparatorias. Unos pasos más allá, las Artes Plásticas —el dibujo en especial—, reclaman la atención. Los profesores han querido mostrar la evolución del niño, desde que su máxima habilidad pictórica consiste en hacer una fenomenal mancha hasta que —antes de pasar a Humanidades— ya sabe cierta técnica que le permite expresarse a través de la forma y el color.

#### PARA LA NAVIDAD

**E**L VIEJO PASCUAL se sentiría muy orgulloso de los niños de un hogar que luciera un curioso árbol de Navidad, cuyos adornos en lugar de costosos clichés pagados a precio de oro en el centro, son... huevos. Los niños de la Escuela N° 207, "República de Israel", nos enseñan cómo hacerlo: se perfora un huevo por ambos extremos (el contenido sirve a la mamá para una tortilla), se succiona el interior para dejar vacía la cáscara. En seguida, se le da a ésta una mano de témpera de color. Se decora a gusto con pintura de otro color o con recortes de papel de regalos. Para darle un brillo que luzca a tono con la alegría de las festividades, se baña el huevo en barniz, y se cuega con una vistosa cinta de fantasía. Para los más grandes una idea: ¿por qué no ponerles pelusa y dibujar en una de estas cáscaras los rasgos de los coléricos Beatles?

# Manos Milagrosas

por MARÍA HELENA HERMOSILLA

Dieciocho años de docencia y una imaginación fértil. Con este caudal, más varios viajes de estudio al extranjero, Carmen Salas piensa realizar una verdadera

revolución en la enseñanza de esta asignatura en las Escuelas Primarias. El niño bajo la inteligente dirección de un profesor especial, debe ser capaz de extraer de si todas aquellas ideas dormidas, que le permitirán aprovechar materiales en desuso, fabricando con ellos objetos de uso común e incluso obras de arte. ¿Se trata sólo de hacer "cosas bonitas"? Por supuesto que no. Los maestros deben motivar a sus alumnos para que hagan aflorar sus capacidades ocultas, sus habilidades; motivarlos para que en cada objeto, por mínima que sea su importancia, encuentren "algo" importante, algo nuevo, ideas originales, su propio "yo".



Una peineta, una botella y un poco de yeso bastan para realizar un lindo adorno para el hogar. Una botella cualquiera, ya sea de whisky, de cherry o de vino "corriente" se baña en yeso. Rápidamente, para que éste no se seque, se le imprimen caprichosas texturas con una peineta, o simplemente, a mano. Se seca y se decora con témpera. A la que se exhibe en la foto se le agregaron unas bonitas siemprevivas para hacer más decorativo el conjunto. ¡Bien por las alumnas de la Escuela N° 4! Si se cuenta con mayores medios, el adorno puede ser de ágatas. Así, como este trabajo, hay muchos al alcance de todas. Es el ingenio el que convierte las manos en "milagrosas". La lata que protege el contenido de la leche en polvo y de los sucedáneos del café, bien trabajada, puede tornarse en hermosas máscaras repujadas. Basta proveerse de un lápiz de pasta sin pasta (que se usa como estilete) y de un saquito de arena, que se coloca bajo la lata. Un tarro cualquiera se corta con tijeras especiales en lonjas paralelas, como el traje de una hawaiana. En el extremo en que las tiras quedan sueltas, éstas se unen a un alambre redondo, y el tarro queda convertido en una elegante pañera. ¡Qué fácil! ¡Verdad?

# NUESTRA PORTADA

Uno... dos... tres puntos corridos y la medis quedó inservible... para cubrir las extremidades de una coqueta, pero no para dar vida a este hombre de nuestros campos que muestra Carmen Salas, a su cabalgadura y a su inseparable can. Con alas breves, se va dando forma al "esqueleto" de las figuras. Las medias en desuso constituyen la "musculatura". Trozos de calcetín, la cola del corcel y el poncho del huaso, decorado con algunas puntadas de hilo multicolor, que también alegra la clásica faja. El sombrero y lasbridas están tejidos de media rota en tiras muy finas, de un color más claro que la usada para el caballo. La figura está sujetada con chinches a una base del tronco. Escenario todo. ¿El costo? Cero... Así como este huaso, hay cientos de adornos para nuestro hogar que se pueden realizar con elementos inservibles, basta tener paciencia, buena voluntad y manos ágiles: una cajita cigarrera hecha con "palos" de loly-pop, bolsas para las compras tejidas con medias rotas, máscaras pintadas sobre pasta de papel, marcos con fósforos quemados, figuritas en cáscaras de maní.

## FANTASIA EN ACCION



ESTA hermosa lámpara, que lucirá con orgullo en el más elegante living santiaguino amoblado en estilo funcional, viajó desde un pueblecito al interior de San Fernando (La Dehesa de Placilla) hasta la exposición de la Alameda. Su base está hecha de cepa de guindos silvestres. Esas esbeltas hojas que se alzan en armónicos movimientos, son sépalos de palma chilena, rasnados y barnizados —una vez secos—, por las alumnas de la Sexta Preparatoria de la Escuela de la localidad sureña. En el lugar de conjunción de los sépalos, se colocó la ampolleta.

## La Peña Estudiantil del Puerto

UNA PEÑA musical permanente dejaron como secuela en Valparaíso los innumerables festivales y los conjuntos estudiantiles. Fueron los estudiantes del Pedagógico y de Arquitectura quienes lograron asentar un lugar que ahora ha entrado de lleno a satisfacer también al turismo.

Eso se debe a que gracias a la espontaneidad y el alterar a través de canciones, está libremente organizando. Quien asiste a la Peña puede además presenciar un espectáculo continuado cuyos intérpretes no profesionales, ya han obtenido el beneplácito de sus exigentes compañeros.

Valparaíso hasta ahora sólo ofrecía al visitante el pintoresquismo de su Bar Roland, su calles empinadas hacia los cerros y el laberinto de sus alegres casas de noche marinera.

Hoy turistas, muchachos y muchachas pueden asistir la Peña, nada más que a ver espectáculo chileno. Quien desee intervenir ha de ser con música nacional o folklórica de cualquier otro lugar.

Los estudiantes no son bohemios irresponsables. Abren sus puertas los días viernes en la noche y prosiguen el sábado. El domingo se cierra porque todos tienen que llegar al otro día temprano a clases.

## Correspondencia

MADRE nos persigue todo el día con alusiones a la necesidad de que nos casemos pronto, que vamos en camino a ser solteronas, que nos tijemos, cómo todas nuestras amigas ya están casadas, etc. Ella enfoca la elección de marido con una frialdad y un cálculo que dan la sensación que es igual a escoger un par de zapatos o una cartera.

Mi hermana tiene 20 años y yo 21, pero mis ideas son completamente distintas en esta cuestión. Crees que cuando se está segura de querer a alguien, no se debe dudar más en casarse, pero no antes. ¿Tengo razón?

Solterona en Potencia

**RESPUESTA:** Pienso como tú, si estás segura de querer, no tienes que pensar más, pero ¿cómo puedes saberlo? Pensando que necesitas a alguien, emocionándote al oír cierto disco o si pierdes el apetito? Aunque todos hemos pasado por ahí, ¡eres que son los únicos síntomas, para saber que se ama, que estás dispuesta a cualquier cosa para ser fiel! No bastan las pruebas sensibles. Hay que pensar también si el otro tiene las cualidades que de verdad nos llenan, el tamaño espiritual y moral necesario para comenzar juntos la empresa del matrimonio. Después de todo, es un asunto para toda la vida, ¿no crees? Y no te dejes influir por las indirectas de tu madre. Cuando te veas a ti y a tu hermana enamoradas, cambia de teoría.

**NOTA:** Recibimos consultas en la Oficina N° 81-D, Diario LA NACION. Revista "MUJERES".

## SESENTA VECES UNA



:Qué les parece por la modelo obligada de sesenta lentes fotográficos que la captan en todas las poses imaginables? Eso fue lo que le sucedió a Cecilia Contreras, Secretaria del Club Fotográfico y Cinematográfico de Valparaíso, durante el concurso "Guillermo Rubke".

Cecilia fue la "foto-control" del concurso, destinado a honrar la memoria de uno de los más queridos artistas porteños, fallecido el año pasado. Los participantes, debieron primero fotografiarla a ella y luego sacar cinco "monos" controlados. Allí se batieron las medidas de la fotografía del primer puerto. Tres damas participaron en el concurso: Sonia Guerrero, Gertrudis de Solar y Nidia Núñez que compitieron codo a codo con los varones Juan Palacios, Juan Hernández, Salvador Forno, Natalio y Bruno Pellerano, Carlos Gieseke, Ricardo Cabrera, Arturo Alarcón, Pedro Fernández, Ariana Arenas, Osvaldo Rojas, Antonio Zulueta, Rolando Rojas, Carlos Gómez, Enrique Bielarovsky, Vicente Caro, Alfonso Navaja y otros. El tema fue la Costanera donde encontraron temas humanos junto a los barcos y la Estación Bellavista. Todos aspiran a ganar la Medalla de Plata "Guillermo Rubke", que se otorgará este año por primera vez.

## A LOS VECINOS DE NUNOA

**SASTRERIA**

**Arbiter**

de

IRARRAZAVAL 3445

LES OFRECE SUS CASIMIRES "OVEJA", "FIAP" Y "BELLAVISTA", COMO ASIMISMO, SI UD. TIENE SU TELA, LLEVÉLA Y UN PROFESIONAL CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LE CONFECIONARA UN TRAJE A SU GUSTO Y MEDIDA.



## COMPOSITORA A LO DIVINO Y A LO HUMANO

A LO DIVINO y humano, en reaflosas y cuecas. Rosita Varas maestra de la Escuela N° 48 de Forestal Alto, compone canciones y dirige conjuntos.

Sus canciones triunfan en la Peña Musical de Calle Blanco. Su propio Conjunto de Curiñancu, lo formó con 9 integrantes del I. Chileno Soviético, estudiantes de ruso.

Y además de las canciones chilenas de Rosita, ya son capaces de ejecutar dos canciones rusas como "Padmaslavna Vlcherá" (Atardecer en Moscú) y "Katiushka".

Curiñancu (Aguila Negra) alterna en la Peña y es fácil pedirle algo a lo divino.

Cantarán sobre un personaje que para Rosita es inatrapable: "El Pelesta". El vago que aprende en esa escuela de los cerros, de micros, trenes y barcos el lenguaje y la vida sorda. El que se sienta a veces en los peldanos de la entrada de la escuela, y provoca resentimiento en el que parecerá más afortunado, por llevar un delantalecho planchado por madre humilde y cariñosa, pero que ya está embarcado en la dura disciplina de las obligaciones, de la responsabilidad, en la difícil pobreza del bien.

"Gracias te dije al pasar... cuando sentado al borde de una escalera mascabas un trozo de pan..."

El trinado de lo divino va enviando al simple lenguaje que describe el mundo del pelesta.

"Comiendo de tu comida, un quinto de la calle, te vino a hacer compañía... Miré a tu alrededor buscando algún equipaje... Sólo vi tu choquito, un gorra y un alambre".

"Tu cara de niño pobre... manchada con negros tiznes... no hay pintor que te la pinte... por no conocer tu nombre".

Listo está el Conjunto Valparaíso para comenzar cuando terminan la canción de Rosita los de Curiñancu, mientras alguien ya está pulsando las cuerdas para intervenir.

Hay dos franceses que han pedido también se les deje intervenir y quedan así prendidas a una cadena interminable de canciones chilenas unos aires de la "rive gauche".

Desde que su marido fue víctima de un atentado político, la vida de la mejor bailarina del mundo se divide entre el escenario y el hospital.

# DE MARGOT FONTEYN

PROMETIÓ ser uno de los meses más brillantes del año, aquél junio de 1964, con el Festival de Bath en Inglaterra, considerado una de las tradiciones del mundo artístico y musical de Gran Bretaña. Grandes atracciones: una fabulosa orquesta de verdaderos maestros; un solista, Yehudi Menuhin, considerado el mejor violinista de la actualidad; y danzando en duos, dos de los más famosos bailarines del mundo: una inglesa, de sangre brasileña, Margot Fonteyn, y el ruso Rudolf Nureyev.

En el día en que se iniciaba la participación de ambos en el Festival,

exactamente cuatro horas antes de entrar en escena, madame Margot Fonteyn fue llamada telefónicamente a su hotel. La llamada internacional de su cuñado, desde Panamá, que transmitía una noticia fulminante. Pocas horas antes, al atravesar una de las calles centrales de la capital panameña, el diplomático Roberto Tito Arias, esposo de Margot Fonteyn desde 1959, había sido herido por la espalda con un tiro de fusil disparado por un adversario político. Con el corazón en un hilo, la bailarina indagó sobre el estado de su esposo. Ella quiere partir esa misma noche rumbo a Panamá. Pero su cuñado la tranquiliza: "No es nada grave. No es necesario que abandones el Festival. Ven cuando puedas."

Pero al día siguiente, los diarios fueron menos optimistas. La verdad es que el estado de Roberto Arias era gravísimo, casi comatoso. Había pocas esperanzas de que se salvara. Margot no vaciló un instante. Juntó unas pocas ropas en su maleta y partió directamente al aeropuerto. Al día siguiente por la mañana estaba junto a su marido agonizante. La reprise de "Giselle", programada para la noche siguiente, fue cancelada.

Uno de los disparos que hirieron al diplomático y político Roberto Arias, miembro de una familia tradicional panameña, emparentado con varios Presidentes de la República, se localizó profundamente en la espina dorsal. Resultado: el joven ex Embajador de Panamá en Londres está amenazado de quedar paralítico por toda su vida. El primer año después del atentado que castigó la cuesta La Vida, Roberto Arias ha pasado tendido en una cama de hospital, al principio en Panamá, y luego en Londres. Actualmente pasa la mayor parte del tiempo en el Hospital de Stoke Mandeville, donde es sometido a un doloroso tratamiento para restituirle los movimientos de brazos y piernas. Cuando los médicos ordenan descanso, Margot va en busca de su marido y se lo lleva a su casa en Kensington, Londres. Y si no puede dejar el hospital, entonces Margot se muda prácticamente a la clínica y pasa los días enteros tratando de colaborar a su recuperación.

Los dos tenían 19 años cuando se conocieron por primera vez. Fue en Cambridge, en cuya Universidad Arias estudiaba, y en cuyo teatro una joven

bailarina se presentó en una tournée artística. Años después, en 1953, volvieron a encontrarse en Nueva York, para casarse en Londres. En esa época, Roberto era Embajador de su país ante la Corte de Saint James. Solamente después de 8 meses de casados, pudieron gozar de una verdadera luna de miel, en Las Bahamas. "Queríamos pasar juntos dos meses, pero a los 14 días, nos llegó un telegrama de Londres, seguido de varios telefonemas, obligándonos a suspender nuestras vacaciones. Fueron los días más felices de mi vida", recuerda Margot.

Rudolf Nureyev, el gran bailarín ruso que "escogió la libertad", es el partner preferido de Margot. Los entendidos dicen que se trata de la pareja más perfecta de bailarines de los últimos tiempos, y cada presentación es un suceso mundial. Margot explica que se encontró por primera vez con Nureyev en 1960, cuando pensaba abandonar el baile.

"A él debo mi retorno a la escena. En 1960, organice un espectáculo a beneficio y me faltaba un partner. Me acordé de Nureyev que había visto bailar en París, pero era muy difícil entrar en contacto con él. Días antes "había escogido la libertad" y

se había refugiado en Estocolmo. Allí lo llamé.

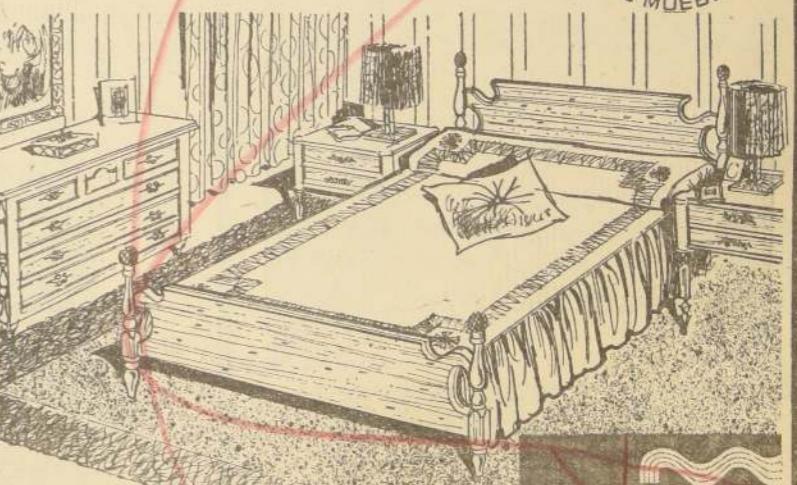
No quería salir del anonimato. Al final aceptó, pero llegó a Londres disfrazado. Nos hicimos buenos amigos. Veinte días después danzamos juntos. Hoy, Nureyev es como un miembro de la familia, y muchas veces pasamos tardes enteras haciendo compañía a mi marido".

Para Margot Fonteyn, Nureyev es en escena un milagro de la naturaleza, y en la vida real, un hombre fascinante.

Recientemente ambos bailaron nuevamente juntos en la Escala de Milán y la crítica italiana fue unánime en aplaudirlos. Al retornar a su camarín, encontró como siempre un gran ramillete de rosas rojas enviadas por su marido desde su lecho de enfermo. Es el homenaje diario del amor del esposo por la bailarina más famosa del mundo.

la artesanía es la base de los muebles CIC (\*)

## DORMITORIOS DE ESTILO



ja 10 meses plazo!

y ahora para su mejor atención, horario continuado desde las 9 A.M. hasta las 7 P.M.

ESTACIONAMIENTO A TODA HORA

**CIC**  
**FABRICA**

AVENIDA BEAUCHEFF 1621

(\*) Cuando usted compra un mueble CIC lo hace para toda la vida



HONDAMENTE afectada por la tragedia que surgió su marido, Margot Fonteyn estuvo decidida a abandonar el baile. Pero encontró en Nureyev el motivo para cambiar de idea.

# EL DRAMA



## INICIE UNA NUEVA VIDA

Con el mínimo esfuerzo de exigir y guardar cada mes su BOLETA DE COMPROVENTA.

**EL SORTEO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD**  
ofrece a Ud. el siguiente programa de premios, con las  
boletas de NOVIEMBRE

**1 PREMIO ...de... E° 100.000**  
**2 Premios ..... de .... E° 5.000**  
**50 Premios.....de .... E° 1.000**  
**250 Premios...de .... E° 500**

**ADEMÁS 3 VIVIENDAS ECONÓMICAS**



En el próximo año la mujer tendrá la noble misión de velar por el progreso que para el país significa el ingreso en arcas fiscales de la totalidad del impuesto incluido en las BOLETAS DE COMPROVENTA.  
DEMUESTRE UD. SU PATRIOTISMO EXIGIENDO SU BOLETA DE COMPROVENTA.

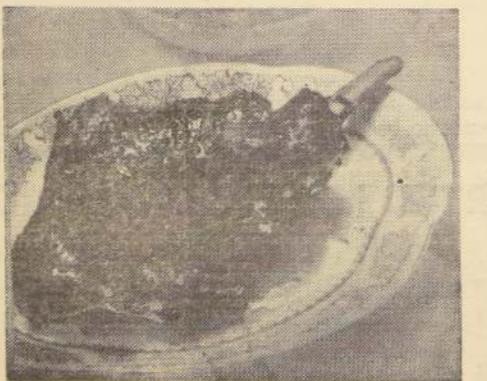
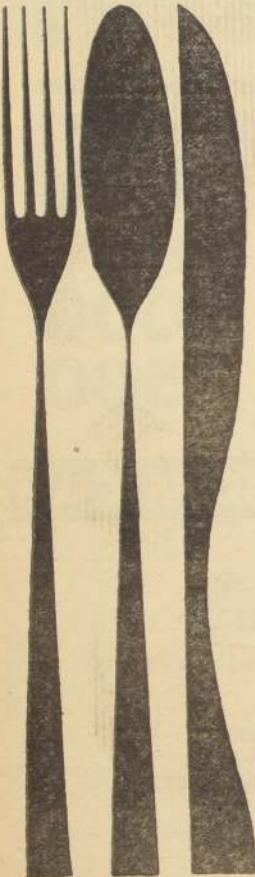
**SORTEO NACIONAL DE BOLETAS  
DE COMPROVENTA**

**DEL 29 DIC. DE 1965**



**abc**

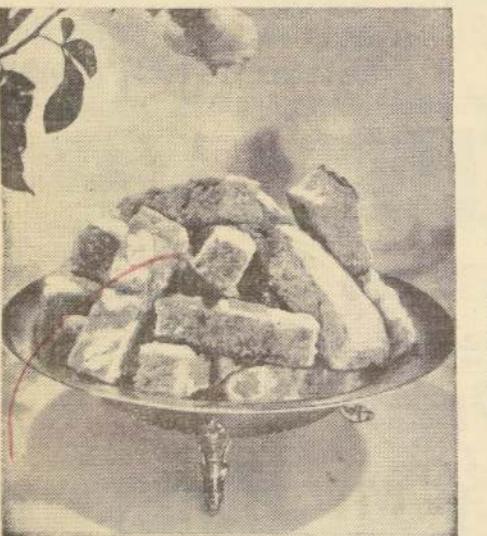
el ABC de la cocina con  
recetas preparadas y probadas por el



ASADO AL HORNO  
(para 6 personas)

- 1 Kg. carne (sobrecostilla, pulpa de ternera, lomo, etc.).
- 1/2 Lt. vino blanco
- 1 vasito vinagre
- Sal, pimienta
- Oregano y cominos molidos
- 2 ó 3 dientes ajo molidos
- 3 ó 4 cucharadas aceite
- 2 cucharadas colmadas Crema NESTLE.

Bañe la carne con el vino mezclado con el vinagre y sazón con sal, pimienta, ajo, oregano y comino; déje así (adobo) de un día para otro. Luego cuele el jugo del adobo, añádale el aceite y déle a la carne una bañadura con este mismo adobín; si así lleva y al jarrón exprimido añádale la Crema NESTLE y sirva rebanada y bañada con la salsa.



BOCCA DI DAMA  
(3 docenas)

- 4 huevos y 2 yemas
- 1 taza azúcar granulada
- Ralladura de limón
- 1 taza harina cerinida
- 1 cucharadita IMPERIAL para Hornear
- 1/2 taza almendras peladas y tostadas
- Azúcar flor para espolvorear.

Basta las yemas con el azúcar y ralladura de limón, hasta que estén casi blancas, incorpora las claras batidas a nieve y luego la harina cerinida junto con el IMPERIAL para Hornear. Agregue luego las almendras molidas, mezcla bien y vacíe a la taza de horno forrada con papel mantequillado. Líve a horno caliente 20 min.; y luego vuélque sobre papel espolvoreado con azúcar flor. Desprenda el papel que se horneó, espolvoree con azúcar flor y corta en biscochos cuando esté frío.



PIZZA DE PAPAS  
(10 personas)

- 6 papas grandes, peladas y cocidas
- 1 taza harina cerinida
- Sal, pimienta
- 1 cucharadita IMPERIAL para Hornear
- 40 grs. mantequilla
- 2 yemas
- Oregano seco molido
- 1/4 Kg. queso mantecoso
- 2 huevos duros
- 3 cucharadas aceite
- 1 clara para pintar

Muela las papas (calientes), añada la harina cerinida junto con la sal e IMPERIAL para Hornear, agregue la mantequilla y yemas; una todo y vacíe a modo redondo enharinado; lléve; extienda con las manos enharinadas, dejando de 5 mm. de grosor, formando un borde alto alrededor y espolvorea con sal, pimienta y oregano. Coloque encima el queso cortado en rebanadas finas, alternando con tajadas de huevo duro, espolvorea con sal, pimienta, oregano y bañe con el aceite. Pinte los bordes con clara y llevé a horno caliente hasta que el queso se funda. Sirva inmediatamente.



## EL GRAN DÍA DE DOS CHICUELAS

OS adultos consideran que a los dos años no se puede ser todavía dama de honor en el matrimonio de un tío que es Capitán de los Guardias Reales. Sin embargo, en este caso, permitieron que la pequeña y linda María Stockton asistiera a la ceremonia nupcial. Claro que con un compromiso: que Adela, la hermanita mayor y que actuaba de dama, no despegara los ojos de la vivaracha María. Todo sucedió de acuerdo con el estricto protocolo inglés. María se portó a la altura

de sus dos picaros años, y pervivió tranquila, entretenida con su oso regalado entre sus brazos. Adela, vigilante y consciente de su responsabilidad, la hizo jurar "por su oso" naturalmente, que no se alejaría de su lado, para hacer ninguna maldad.

**La COLUMNA del VARÓN**

NADA MAS agradable que viajarán do en avión, sobre todo si uno va solo y lleno de nostaljias, sentir la voz agradable e invitadora de la "hostess" a un trago de whisky y contemplar su cara bonita y ella entera una muñeca metida en primoroso atavío.

"Señor —dice— hay que amarrarse el cinturón". Y si uno se muestra lento, ella misma lo ata a uno. La verdad es que se dejaría hacer cualquier cosa. Sus palabras y ademanes suaves nos producen algo así como morir desangrándose pero con el beso de la amada en los labios.

OCURRE que estas azafatas son, simplemente, empleadas de la Línea Aérea. Su obligación es atender a los pasajeros. Para este menester han sido contratadas y quizás no obtengan por ello remuneraciones que pudieran llamarse excelentes.

Y ¿qué se exige para ser auxiliar de vuelo? Periódicamente aparecen avisos en los diarios llamando a concurso. Aparte de estudios, ciertos conocimientos de idioma en algunos casos, ser jóvenes y de buena presencia, los demás requisitos son casi idénticos a los pedidos tratándose de llenar una vacante de secretaria o de auxiliar de oficina en la Administración del Estado, la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, por ejemplo.

Tal vez sea exigencia básica la bue-napresencia, porque al fin y al cabo, el pasajero de un avión está tan cerca que el cielo que en realidad puede pasar a mejor vida en uno de esos tantos accidentes que ocurren por el mundo y la menor compensación que el cliente podría pedir por tal riesgo es morir mirando a una bella mujer angustiada.

Pero, ¡Dios mío! Cuánta diferencia se advierte entre esas secretarias del espacio y aquellas otras que nos encontramos a diario en las terribles oficinas de la Administración Pública. Jóvenes o de cierta edad, hermosas o "mahometanas" parecieran tener un raro "pacto de honor", en una especial competencia por demostrar quién atiende de peor al público. Y lo peor de todo es que en la generalidad de los casos se trata de funcionarias cuyos sueldos están siendo pagados con el aporte sacrificado de imponentes activos y jubilados.

Si la secretaría de una empresa privada tuviera la ocurrencia de tratar mal a su patrón, seguramente en ese mismo instante debería despedirse de su puesto. Pero, en la Administración Pública es diferente, tal vez porque el patrón es tan asolariado como el funcionario. Pero, hay una diferencia que jamás han querido comprender los funcionarios: el patrón es siempre el que paga, aunque ande con ojotas.

Confieso que tratándose de clientes hombres, las secretarias y auxiliares de las oficinas públicas se muestran un poco más atentas, pero siendo mujeres, mejor mandarán a sus maridos o novios para apurarles cualquier trámite.

Inudablemente, la atención, sobre todo, la buena atención, debe ser igual para todos.

En Chile todo debe cambiar. Ya debieran estar cambiando a un gran porcentaje de los funcionarios de la Administración Pública. Mientras ello sucede, mejor tomo un avión para recibir el agradecimiento de una hostesa. CARLOS.



LIBROS

"CUALQUIERA"

por ERNST WIECHERT  
Editorial EMECE

# NUEVAMENTE!

VESTIDOS

CAMISEROS AMERICANOS

AL MISMO PRECIO DE 1962 1963 1964

Y TAMBÉN AHORA EN 1965

EL REGALO SOÑADO PARA PASCUA

**9.90**

TODAS LAS TALLAS

Popelinas estampadas. Algodones.  
Bayaderas y Popelinas  
mercerizadas. Duchesse, etc.



CON LA GARANTIA DE

*Julin Serra*  
EL REY DE LOS DELANTALES

SAN ANTONIO 559  
DIAGONAL CERVANTES 684



La tenida  
IDEAL  
para el  
CAMPO  
PLAYA o  
CIUDAD



Comentarios de  
Patricia Ilarraz

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

# GRAN VENTA ESPECIAL

# PASCUA para todos

Cita con el Sol...?

PARA ESTE VERANO LLENO DE LUZ  
ENTRE LA ESPUMA DEL MAR...  
LUZCA UNA SONRISA Y UN

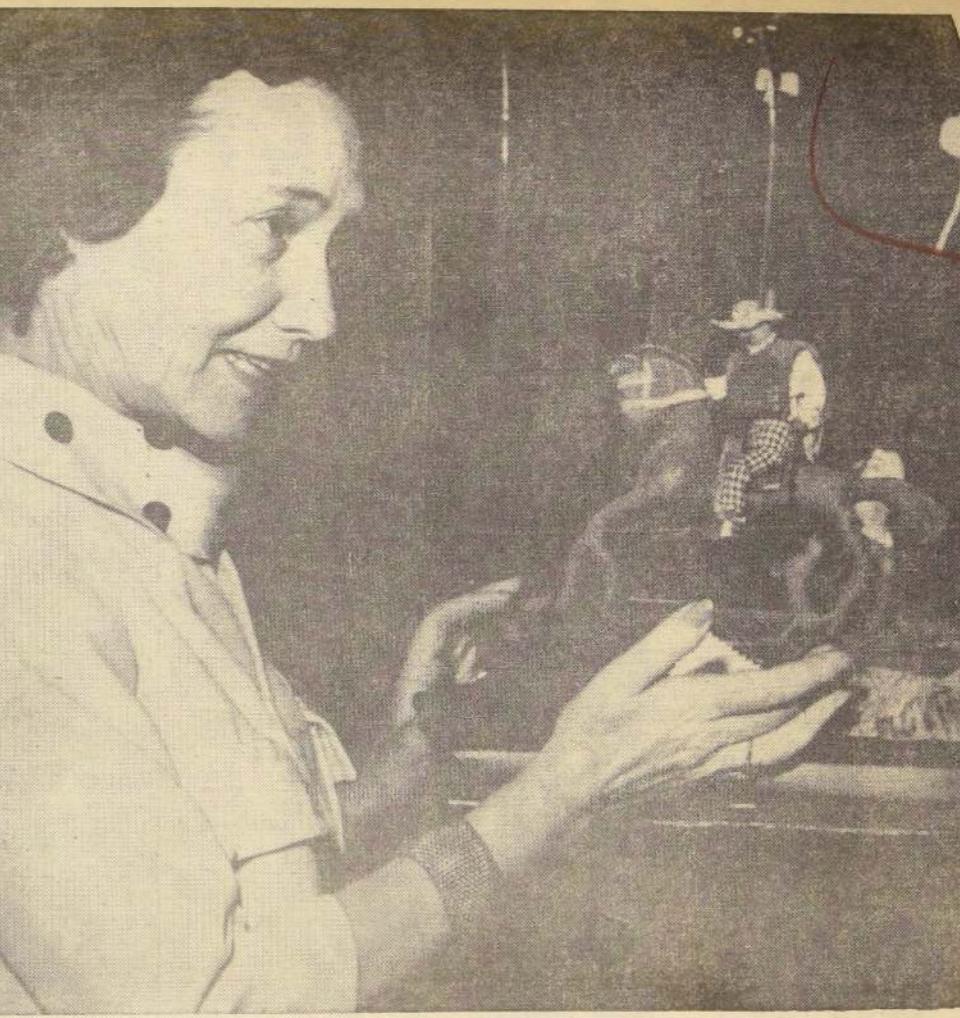
**Jantzen**  
nada mejor

EL TRAJE DE BAÑO INTERNACIONAL



JANTZEN SE PRESENTA EN TODOS NUESTROS LOCALES DE AHUMADA LA CALLE DE FALABELLA

**Falabella**  
SANTIAGO - CONCEPCION



mujeres MUJERES MUJERES  
Mujeres MUJERES MUJERES  
**Mujeres** MUJERES MUJERES

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

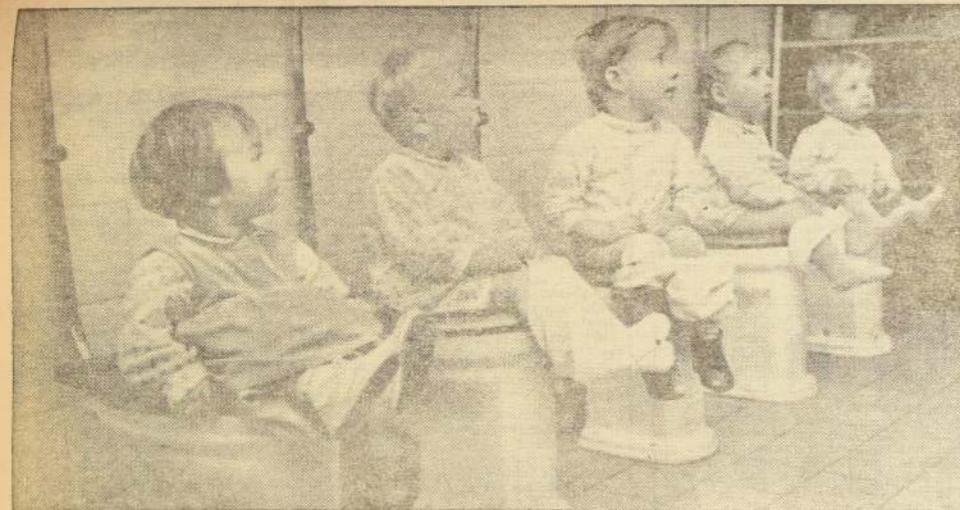
LA NACION

DOMINGO 28 DE NOVIEMBRE DE 1965 — N.º 28

EDICION DE  
1 PAGINAS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

# ¿COLECTIVIZACION?



Múnich, la ciudad alemana ejemplo de pulcritud e higiene en sus instituciones infantiles fue la inspiradora, que sirvió al arquitecto Francisco Bolomía para proyectar en una escuela brasileña del Estado de Guanabara, un sistema de tazas sanitarias colectivas. Mientras los niños "trabajan" alguien los entretiene mostrándoles monos, y es claro ninguno deja su asiento mientras dure la entretenición.

En esta casa decorada de manera muy pura conservación ya que en cincuenta colecciones y libros de su esposo Jean Colin, ex atleta campeón nacional y distinguido odontólogo, se mezclan con los libros y objetos de su predilección y con los de sus dos hijos.

El piano centra el interés de todos, pues son aficionados a "hacer música".

## UNA CULTURA DIFERENTE

Cerca de 50 vasijas, 7 túmulos abiertos y tres cementerios por rescatar, además de una sola muñeca y una mandíbula, es por ahora el panorama del grupo de arqueólogos y estudiantes que trabajaron en septiembre y octubre, en Aconcagua.

Con todas las reticencias del caso para un largo proceso de verificación, nos adelantaron que podía significar el encuentro de una nueva cultura en esa zona andina.

Don Hugo Rivacoba, de la Sociedad Arqueológica de Aconcagua, nos señaló algunas de las nuevas características en las vasijas, y sus diseños y formas de engobe.

Señaló llamada Cultura Bellavista, tomando el nombre del lugar encontrado. Presenta características de haber pertenecido a hombres que vivieron unos 70 años antes de la llegada de los españoles.

En una de las escudillas hay restos de maíz. Hay objetos de cerámica de tipo ceremonial y las decoraciones en rojo, blanco y negro, aún guardan intacta su belleza.

Los técnicos consideran que la ornamentación tiene elementos atá-

licos que pudo haber sido traído de la frontera argentina.

## COMO ESTUDIAR ARQUEOLOGIA

Se entra con esta ciencia de la Arqueología, podríamos decirte, al contacto directo con el pasado.

Algun tejido preincaico; la suave consistencia de una vasija en nuestras manos, en la que bebió un hombre de hace 700 años; o la diminuta obsidiana que fue flecha fatal para la diaria caza y alimento, suele despertar un poderoso interés en saber como y quiénes eran aquéllos antepasados nuestros.

Para quien haya sentido tales deseos, vamos a examinar las exigencias que demanda, gracias a las informaciones de Jacqueline.

Cualquiera edad es buena. Si es joven, se puede preparar mejor en idiomas, historia y cultura general.

Tendrá que leer textos en muchos idiomas, aun sobre cultura indígena de Chile.

Si ya ha pasado los 40 (distinguidas arqueólogas han comenzado después de la cincuentena), está mejor dotado dentro de las disciplinas de estudio y criterio científico.

Existen dos caminos, pero ambos exigentes. La Sociedad Arqueológica de Santiago la recibirá después de que participe en sus cursos y rinda satisfactorias pruebas y trabajos.

Los trabajos de seminario son paralelos a los de la Universidad de Chile.

La Universidad le pedirá dos años y cursos de otra profesión, de la cual la arqueología sea sólo una complementación.

Quiere prevenir al estudiante que no tendrá medios de subsistir con la arqueología como única profesión.

Lo más indicado es, por supuesto, la complementación para una docencia, como historia, arquitectura u otra ciencia afín.

Algunos de los cursos que recibirán, los cuales puede elegir indistintamente, son antropología cultural, geografía, introducción a la historia, geografía humana, historia de América, topografía para arqueólogos, monografías y trabajos de gabinete, metodología, prehistoria general, chilena y americana, laboratorios y trabajo de campo.

Jacqueline aconseja una salud a toda prueba, una resistencia física que soporte fríos grandes o calores intensos. Los hallazgos más importantes son en desiertos o alta montaña, donde se conservan mejor los restos arqueológicos.

Y, sobre todo, que resista el vértigo o la puna, el hambre y la sed. Muchas veces —nos advierte—, no es posible ni siquiera volver al lugar de partida en búsqueda de alimentos o agua.

Las condiciones de carácter son también muy importantes, pues se ha de trabajar en equipo.

Las técnicas especiales le dirán cómo ha de usar la plecta y la pala y aunque para una mujer no es necesariamente lo principal, debe estar muy bien entrena. Nadie puede sospechar las contingencias que el terreno le depara.

En el terreno que la mujer marcha al igual que sus compañeros científicos, es en la tenacidad y el criterio cuidadoso para juzgar, buscar e investigar para establecer la más mínima aseveración.

“Es un trabajo de Jovenia”. Ha de dibujarse tridimensionalmente, hacer levantamiento a escala, dibujo de perfil y del material encontrado y el análisis de todo ello.

Esta es la fase en que se encuentra ahora el grupo de profesores, estudiantes y arqueólogos de Aconcagua, Santiago y la Universidad de Chile, frente a los restos recién recuperados de algunos túmulos de un primer cementerio. Quedan aún dos por rescatar.

“Por eso es tan difícil que alguien dé un veredicto en estos momentos. Se necesitarán meses y años para establecer una verdadera monografía y conclusiones de esta cultura del valle de Putaendo.”



1.— 2.—



3.—

## PARECE QUE LAS CONOCEMOS

PODRÍA ser un nuevo juego. Descubrir a quien pertenecen estos rostros camuflados bajo una peluca diferente a cada tipo. Son mujeres por todos nosotros conocidas, pero que sin embargo, nos parecen extrañas porque han cambiado de peinado o de color de los cabellos. Podría ser un nuevo juego que tendría mucho éxito, principalmente en Europa

donde toda mujer que se considere elegante tiene varias pelucas de repuesto en su guardarropa. Ahora ya no cuesta peinarse a la moda. Basta ponerse un “camouflage” sobre el cabello natural y ¡ya está! Volviendo a nuestras conocidas-desconocidas, vamos a descubrirles el secreto.

1.— SI. Es Ursula Andrews, insólita, increíblemente morena, pero indudablemente que es ella, con una peluca de Carita que luce en Roma mientras filma con Marcelo Mastroianni una cinta que dará mucho trabajo a la censura.

2.— SI. Es Nathalie Delon con una peluca castaña clara, de las famosas hermanas Carita (que son chilenas, por si no lo saben).

3.— SI. Es Pascale Petit, casi desconocida con su pelo rubio. Cabellos cortados muy cortos. Pascale tiene dos proyectos: alistar su residencia de Frejus y regresar a Israel.

4.— SI. Es Mylene Demongeot. Siempre con cabellos largos, pero esta vez castaños oscuros. La artista trabajó en “Vuelven los Fantasmas” con Jean Marais. Y también con la rubia Brigitte Bardot en “Viva María”.



JACQUELINE MADRID DE COLIN, con uno de sus hijos. Los ratos libres, juega con su perro Ringo.

UN CAMPAMENTO de guerra, armado por la Guarnición de San Felipe, profesores y estudiantes, se levantó en la Hacienda Bellavista hace un mes.

Todos, buenos escaladores y alpinistas, dispuestos, con picota y pala, a levantar el velo del pasado, frente a tres cementerios indígenas, de una cultura desconocida.

El Comandante Alfredo Canales, presidente de la Sociedad Arqueológica de Aconcagua, nos advierte:

“Ha sido una gran tarea de estudiantes, profesores y soldados, pero las más admirables han sido las mujeres, que sin distingo de edades, aceptaron todas las condiciones.”

### LA MUJER

Jacqueline está por llegar a esa edad que “es mitad del camino de la vida”. Es muy común hablar hoy de las mujeres que llegan a esta altura insatisfechas, sufriendo eso que ha sido llamado el “mal que no tiene nombre”.

Nuestra estudiante-arqueóloga no pertenece a este grupo. Ella es una mujer feliz en todo el sentido de la palabra. Esposa, madre y estudiante, posee un hogar donde lo primero que comparten los seres que lo forman es la alegría, el amor y la armonía.

Hija de diplomático, el azar eligió donde debía de nacer y de vivir sus primeros años. Jacqueline nació en Oslo y fue una niña errante, siguiendo los pasos de su padre, don Francisco Madrid. Algunos de los idiomas que ahora sabe, los aprendió con los primeros balbuceos.

“Hija de tigre”. Su padre, don Pancho, fue durante años el “hombre de los idiomas” del Ministerio de Relaciones Exteriores. Pasó la veintena de lenguas y dialectos, desde el árabe al guarani, que habla y traduce con naturalidad y acierto proficioso.

No es de extrañar que su hija decidiera estudiar en estos momentos hebreo para participar en un ciclo de cultura hebrea a cargo del profesor Igual Yanai y así complementar sus trabajos en el curso de Arqueología Bíblica del profesor Berdichensky.

Pero, a pesar de todos los pergaminos, de sus innumerables trabajos y prácticas como miembro de la Sociedad de Arqueología, nos hace una petición, a la cual accedemos: que la consideremos nada más que una estudiante.

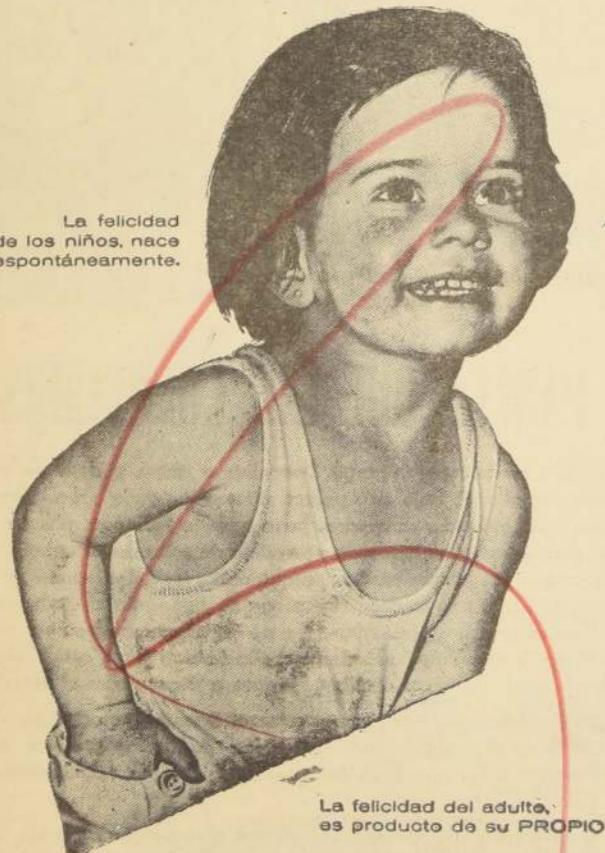


Por ANITA HURTADO

# GRAFO LOGIA

Si a Ud. le interesa un estudio de su letra, puede enviar un párrafo manuscrito, con veinte renglones por lo menos, en papel sin linea, con su firma, si lo desea, y además un seudónimo para publicarlo. Como antecedente, para que este estudio sea más preciso, puede enviar su edad y estado civil.

## ESTUDIOS POR PITIA



La felicidad del adulto, es producto de su PROPIO esfuerzo.



SISTEMA NACIONAL DE AHORROS Y PRESTAMOS SINAN  
hace propietarios

SINAN

ESTACIONAMIENTO A TOTA HORA Y  
HORARIO CONTINUADO PARA UNA ATENCIÓN PERMANENTE.

### LA COLUMNA DEL VARÓN

MARIA ASUNCION.— Vida intensa e inquietud por abarcarlo todo, revela su letra. Inteligencia y preocupación por las manifestaciones intelectuales y espirituales de la vida. Tiene iniciativa, pero le falta disciplina, para llegar a algo concreto y avanzar ordenadamente.

JIRIKA.— Ud. se valoriza en menos de lo que realmente vale, y trata de que los demás no se den cuenta de esta inferioridad que Ud. cree poseer. Se complica la vida por este motivo, y esto lleva a no dejarla gozar tranquila de todo lo hermoso y bueno que ella le brinda.

DIANA 65.— Su letra no revela esa gran inquietud que Ud. dice sentir. Es controlada y tiene fuerza de voluntad, aun cuando no es exagerada. Hay sólo un pequeño problema que tal vez sea lo que le preocupa. Hay ocasiones en que siente que los demás no la comprenden y por este motivo tiene un poco de dificultad, para contar sus emociones e impresiones a sus amistades. Sienta que no haya firmado su carta, porque es muy importante, para conocer mejor su personalidad.

## ESTUDIOS POR PITIA

La felicidad de los niños, nace espontáneamente.

La felicidad del adulto, es producto de su PROPIO esfuerzo.

En Chile nos encontramos en este momento agitados por una dura controversia doctrinaria, jurídica y de intereses políticos, económicos y sociales acerca de los máximos tolerables que podría o debería tener un sistema legal de expropiaciones.

Según el Real diccionario de la no menor Real Academia de la Lengua, "expropiar" es "desposeer a uno de su propiedad en forma legal y por motivos de utilidad pública, dándole generalmente por ello una indemnización".

De las discusiones registradas a raíz del anuncio del proyecto de reforma agraria puede desprenderse que hay mucha gente poderosa asustada y no pocos son los furiosos. Sin embargo, la expropiación es un expediente muy antiguo. La historia recoge el fenómeno desde siglos inmemoriales, en tiempos de los bárbaros como durante las más florecientes civilizaciones occidentales. Los beneficiados fueron los vencedores de la guerra, los príncipes, algunas instituciones, unos pocos acaudados y la mujer.

Así es: la mujer. Con o sin el derecho en la mano, las más de las veces sin otro derecho que su deseo o el capricho, la mujer se ha incautado de cuanto ha encontrado a su paso.

"La historia de la mujer —dice Oscar Wilde en "Una mujer sin importancia"— es la historia de la peor clase de tiranías que el mundo ha conocido. La tiranía del débil sobre fuerte. La única tiranía duradera".

Suyos son de esta manera el amor y el odio, el dinero, las joyas, el dolor, la temura, la poesía. En este afán de poseer todo, cada día aumentan sus arremetidas. Ya nos han dejado sin pantalones. Antes nos quitaron el sombrero. Debimos entrecharles las medias y crecer los calcetines, pero también los estamos perdiendo. La pretendida igualdad entre hombre y mujer nos deja un saldo en contra. Ahora el feminismo es al revés. El predominio es ventaja suya.

Nada nos queda propio, ni en derechos, ni en hábitos, ni en ropas, ni en fuerza. Y aunque ella guarda todavía esa feminidad que constituye su mejor arma, ahora pretende fumar puros. Esto es demasiado. Porque una actriz italiana posó para los fotógrafos con un habano en la boca, todas creen que pueden desplazar a Churchill, a Erhard o Fidel Castro. Y lo peor, piensan a la vez que se ven de lo más encantadoras.

No hay como Popca en un baño de leche de burral. Hé ahí suavidad, delicadeza, feminidad.

Si las mujeres fuman puros nos veremos obligados a mandarlas a trabajar en una mina de carbón.

CARLOS

### Acontece

Por YOLANDA ROSS

CUANDO A WINNIE de Tomassello le quedó su gorra de baño en su casa de Valparaíso y quiso banarse en la piscina de Jahué, fue el marido el que más sintió el olvido. Carlos Tomassello, conocido gerente de Compañía de Seguros del Puerto, llevó desde Jahué a San Felipe a su señora a comprar otra gorra para su baño en la piscina. La gorra le costó solo \$4, pero las otras comunes "de agarrado" costaron \$60. Después declaró que "era la gorra de baño más cara del mundo".

Fuera de "Dear Marge" redacta una página diaria de crónicas, entrevistas e informaciones en el "Daily Mirror", que tiene un tiraje de cinco millones de ejemplares. También es miembro del Directorio Ejecutivo de la empresa que posee cinco diarios y unas 300 revistas en Inglaterra, además de un diario en África occidental y otro en India occidental, "The International Publishing Corporation", de Gran Bretaña, a la cual pertenece Marjorie, es la empresa periodística más grande del mundo. Tiene intereses invertidos en TV y radio del país, y sirve a casi todos los países del universo con su servicio de "Sindicates".

Los escritos de Marjorie le han valido destacarse como la primera periodista del Reino Unido. Recuerda que en un artículo sobre la inconveniencia de mantener prisioneros a las aves y animales le trajo consigo la amistad de la mujer más importante después de la Reina, Dame Edith Sitwell, Dame es título de nobreza. Alguien que la escuchaba, queriendo hacer un juego de palabras le preguntó: "Does she seat well?" (Ella se sienta bien? Seat, sentarse, se pronuncia sit). Una leve sonrisa se dibujó en su

rostro sajón y en tono triste de remordimiento.

—¡No! Ella no se sentaba bien. Estaba invalida por la artritis. Murió el año

pasado, a los 64 años de edad. De ella

no quedó más que su memoria.

Las consultas que recibe son miles y por lo tanto, ella trata, resuelve y contesta temas variados que interesan a personas de diversas edades y sexo. En Gran Bretaña, la leen más de tres millones de habitantes. Tuvo de los que existen en otros países a donde llega el servicio de "Sindicate". En Chile, hay una tablilla que recibe esta columna, la que es muy bien aceptada.

Los escritos de Marjorie se publican en el "Daily Mirror", que tiene un tiraje de cinco millones de ejemplares. También es miembro del Directorio Ejecutivo de la empresa que posee cinco diarios y unas 300 revistas en Inglaterra, además de un diario en África occidental y otro en India occidental, "The International Publishing Corporation", de Gran Bretaña, a la cual pertenece Marjorie, es la empresa periodística más grande del mundo. Tiene intereses invertidos en TV y radio del país, y sirve a casi todos los países del universo con su servicio de "Sindicates".

Los escritos de Marjorie le han valido destacarse como la primera periodista del Reino Unido. Recuerda que en un artículo sobre la inconveniencia de mantener prisioneros a las aves y animales le trajo consigo la amistad de la mujer más importante después de la Reina, Dame Edith Sitwell, Dame es título de nobreza. Alguien que la escuchaba, queriendo hacer un juego de palabras le preguntó: "Does she seat well?" (Ella se sienta bien? Seat, sentarse, se pronuncia sit). Una leve sonrisa se dibujó en su

rostro sajón y en tono triste de remordimiento.

—¡No! Ella no se sentaba bien. Estaba invalida por la artritis. Murió el año

pasado, a los 64 años de edad. De ella

no quedó más que su memoria.

Las consultas que recibe son miles y por lo tanto, ella trata, resuelve y

contesta temas variados que interesan a personas de diversas edades y sexo. En

Gran Bretaña, la leen más de tres millones de habitantes. Tuvo de los que existen

en otros países a donde llega el servicio de "Sindicate". En Chile, hay una

tablilla que recibe esta columna, la que es muy bien aceptada.

Fuera de "Dear Marge" redacta una

página diaria de crónicas, entrevistas e

informaciones en el "Daily Mirror", que

tiene un tiraje de cinco millones de ejem-

plares. También es miembro del Directorio

Ejecutivo de la empresa que posee

cinco diarios y unas 300 revistas en In-

glatera, además de un diario en África

occidental y otro en India occidental,

"The International Publishing Corpora-

ción", de Gran Bretaña, a la cual pertene-

ce Marjorie, es la empresa periodística

más grande del mundo. Tiene intereses

invertidos en TV y radio del país, y

sirve a casi todos los países del universo

con su servicio de "Sindicates".

Los escritos de Marjorie le han valido

destacarse como la primera periodista del

Reino Unido. Recuerda que en un artículo

sobre la inconveniencia de mantener pri-

soneros a las aves y animales le trajo

consigo la amistad de la mujer más im-

portante después de la Reina, Dame

Edith Sitwell, Dame es título de no-

breza. Alguien que la escuchaba, que-

riendo hacer un juego de palabras le pre-

guntó: "Does she seat well?" (Ella se

sienta bien? Seat, sentarse, se pronun-

cia sit). Una leve sonrisa se dibujó en su

rostro sajón y en tono triste de remor-

dimiento.

—¡No! Ella no se sentaba bien. Estaba

invalida por la artritis. Murió el año

pasado, a los 64 años de edad. De ella

no quedó más que su memoria.

Las consultas que recibe son miles y por

lo tanto, ella trata, resuelve y

contesta temas variados que interesan a

personas de diversas edades y sexo. En

Gran Bretaña, la leen más de tres millo-

nes de habitantes. Tuvo de los que exis-

ten en otros países a donde llega el ser-

vicio de "Sindicate". En Chile, hay una

tablilla que recibe esta columna, la que es

mucho bien aceptada.

aprendí mucho y ella dijo que yo tam-

bien la había ayudado bastante...

Marjorie estuvo en Chile siete días, al-

moró con el Directorio de la Asociación

Nacional de Mujeres Periodistas de Chu-

le, y realizó un programa de visitas y en-

tervista previamente sugerido por el Em-

bajador de Chile en Londres y puesto en

práctica por el Ministerio de Relaciones

Exteriores de nuestro país.

Llegó entrevistar al Presidente de la

República, Dr. Eduardo Frei, y a la Pri-

mera Dama, Sra. María Ruiz Tagle de

Frei; conoció Viña del Mar y obtuvo bu-

enas folas de huasos y aspectos típicos

chilenos. Su objetivo principal es dar a

conocer, a sus lectores, los países de Amé-

rica Latina, en forma somera. En viajes

posteriores profundizará más. Esta gira

durará un mes dedicándose una sema-

na a cada uno de los siguientes países:

Chile, Brasil, Colombia y México.

LUISA LARA

## NIÑOS DE HOY

A CAROLINA le preguntó su papá: "¿Sabes tú lo que es la libertad de culto?" "Claro que sé —respondió—, quiere decir que la gente culta puede hablar lo que quiera."

EN EL COLEGIO, a Alejandrina (hermana de Carolina) le preguntaron en una prueba escrita el nombre de algunos canales de Chile. Escribió en su contestación: "El Canal 9 y el Canal 13." A los pocos días, viendo televisión, su tía le dijo: "¿Puedes ponerme el Canal San Carlos?"

A LENITA le pregunta a su madre: "¿Verdad es que las estrellas del cielo son los hoyitos por donde mira Dios a la Tierra?"

CAROLINA le pregunta a su papá: "¿Sabes tú lo que es la libertad de culto?" "Claro que sé —respondió—, quiere decir que la gente culta puede hablar lo que quiera."

EDITH SITWELL, Dame es título de nobreza, le pregunta: "¿Puedes ponerme el Canal San Carlos?"

LENITA le pregunta a su madre: "¿Verdad es que las estrellas del cielo son los hoyitos por donde mira Dios a la Tierra?"

CAROLINA le pregunta a su papá: "¿Sabes tú lo que es la libertad de culto?" "Claro que sé —respondió—, quiere decir que la gente culta puede hablar lo que quiera."

EDITH SITWELL, Dame es título de nobreza, le pregunta: "¿Puedes ponerme el Canal San Carlos?"

LENITA le pregunta a su madre: "¿Verdad es que las estrellas del cielo son los hoyitos por donde mira Dios a la Tierra?"

CAROLINA le pregunta a su papá: "¿Sabes tú lo que es la libertad de culto?" "Claro que sé —respondió—, quiere decir que la gente culta puede hablar lo que quiera."

EDITH SITWELL, Dame es título de nobreza, le pregunta: "¿Puedes ponerme el Canal San Carlos?"

LENITA le pregunta a su madre: "¿Verdad es que las estrellas del cielo son los hoyitos por donde mira Dios a la Tierra?"

CAROLINA le pregunta a su papá: "¿Sabes tú lo que es la libertad de culto?" "Claro que sé —respondió—, quiere decir que la gente culta puede hablar lo que quiera."

EDITH SITWELL, Dame es título de nobreza, le pregunta: "¿Puedes ponerme el Canal San Carlos?"

LENITA le pregunta a su madre: "¿Verdad es que las estrellas del cielo son los hoyitos por donde mira Dios a la Tierra?"

CAROLINA le pregunta a su papá: "¿Sabes tú lo que es la libertad de culto?" "Claro que sé —respondió—, quiere decir que la gente culta puede hablar lo que quiera."

EDITH SITWELL, Dame es título de nobreza, le pregunta: "¿Puedes ponerme el Canal San Carlos?"

LENITA le pregunta a su madre: "¿Verdad es que las estrellas del cielo son los hoyitos por donde mira Dios a la Tierra?"

CAROLINA le pregunta a su papá: "¿Sabes tú lo que es la libertad de culto?" "Claro que sé —respondió—, quiere decir que la gente culta puede hablar lo que quiera."

EDITH SITWELL, Dame es título de nobreza, le pregunta: "¿Puedes ponerme el Canal San Carlos?"

LENITA le pregunta a su madre: "¿Verdad es que las estrellas del cielo son los hoyitos por donde mira Dios a la Tierra?"

CAROLINA le pregunta a su papá: "¿Sabes tú lo que es la libertad de culto?" "Claro que sé —respondió—, quiere decir que la gente culta puede hablar lo que quiera."

EDITH SITWELL, Dame es título de nobreza, le pregunta: "¿Puedes ponerme el Canal San Carlos?"

LENITA le pregunta a su madre: "¿Verdad es que las estrellas del cielo son los hoyitos por donde mira Dios a la Tierra?"

CAROLINA le pregunta a su papá: "¿Sabes tú lo que es la libertad de culto?" "Claro que sé —respondió—, quiere decir que la gente culta puede hablar lo que quiera."

EDITH SITWELL, Dame es título de nobreza, le pregunta: "¿Puedes ponerme el Canal San Carlos?"

# EL PAN NUESTRO DE CADA DIA

PAN SAEROSO, pan amasado, pan de campo. Pan que se anuncia por los caminos a lo largo y lo ancho del país, entre sauces, eucaliptos, álamos o a pleno rayo de sol, con el símbolo de una bandera blanca de tela de saco harinero. Ese pan blanco, elaborado en forma casera, se amasa en los campos por centenares de manos femeninas, que han hecho de este alimento cotidiano una entrada económica que luego se convierte en ropa para los niños, y, muchas veces viene a ser el único y principal sustento de muchos hogares humildes.

"Hay que hacer pan todos los días, porque todos los días se come pan", es la lógica simple y práctica de una familia campesina del pueblo de Jabuitito. Allí encaramados en la planicie de los cerros cordilleranos esta familia aconeaguina trabaja para su sustento y para el de muchos hogares del pueblo.

Diariamente, al atardecer, Rosa Flores con su hija Elisa Saa y su nuera Lucila, están sobando el pan que luego tienden sobre los tableros de madera y lo cubren con sábanas, tal como se hacen en todas las casas campesinas. El pan descansa y duerme en la noche. Mientras duerme "trabaja y enlinda". Tempranero como los campesinos, en la mañana al levantar el sol, está listo para el horno de barro.



Pan amasado casero, recién salido del horno, blanqueo y que abre el apetito. Las manos hacendadas de Elisa Saa lo depositan en una canasta, en la tierra campesina de Jabuitito.

# El Dios Pan

RIESGOS y romances antiguos crearon y adoraron al Dios Pan. Era un Dios rural. Habitaba en las grutas, en las rocas y en los valles en donde pasaba el tiempo ocupado en la casa y en bailar con las niñas.

Protegía a los bosques y los pastores. Cuidaba de las comidas y de los ganados. Hacía caer a los animales perseguidos por los cazadores y protecía la pesca.

El Dios Pan fue el primero que concibió la idea de soplar en un cajacón, con lo cual su voz se hizo tan aterradora que huyeron espantados los titanes.

El ergullo venció a Pan, quien después de inventar el caramillo, instrumento musical, se sintió orgulloso de su habilidad y desafío al mismo Apolo y al Dios Amor.

La imagen con que se le representa no es muy feliz. Tiene piernas cuerdas y barbas de chivo, tocando el caramillo, con el cuerpo cubierto de una piel de cabrito y una corona de piñas en la cabeza.

# EL PAN ESPIRITUAL

sólo para la familia y vendrá una parte para abaratar el mío".

Con harina, levadura casera, una pieza de sal y manteca se hace el pan amasado de campo.

Con harina candela se fabrica la típica galleta de fondo, que va desapareciendo de la zona central, y que era más apetecida en Santiago que cualquier otro pan más elaborado, o más fino.

"El pan caliente, recién salido del horno es bueno", pero, "hinchado". Esto lo saben en los campos. Pero, a los santillaguinos les gusta requete harto y se lo comen, aunque después se sientan mal".

150 panes diarios van saliendo del horno de la familia Saa. Los vecinos llegan con sus canastitos en su busca. ¿Cuánto pide por cada pan misia Rosa? "40 pesos por cada uno. Pero yo amo

tan mal".

A media mañana, Rosa, Elisa y Lucila, con sus paletas de madera van introduciendo con la seguridad de quien ha hecho esta faena desde niña, el pan que comerá la familia y muchos vecinos del pueblo.

El pan fue el único elemento material que figuró en las peticiones del Padre Nuestro. Jesucristo rubricó con su enseñanza al pedir en la oración a Dios "el pan nuestro de cada día, dánoslo hoy".

Desde entonces todos los cristianos de la tierra,

día y noche y en feria rotativa, lo solicitan al Padre.

La levadura con que se fabrica el pan fue com-

parada al reino de los cielos por el propio Cristo en su Evangelio.

Con pan y pesces realizó uno de sus más gran-

des milagros.

Poco antes de su Pasión y Muerte consagró el pan y lo compartió con sus apóstoles. En este siglo XX sigue el Pan Eucarístico como sustento espiritual de millones de católicos.

El manda en el desierto fue un pan prodigioso según las Sagradas Escrituras. Quién lo comía se saciaba del hambre.

El pan ha llegado a ser así la imagen del sustento espiritual. En las familias humilde el pan toma más relieve. No se desperdicia. El pan no se bota, porque es la cara de Dios, dice una voz popular.

## Aprendamos a Hacer Pan

### PAN DE MOLDE

Ingredientes: 2 tazas de harina; 2 cucharaditas de polvos de hornear; 1 cucharadita de sal; 3/4 taza de leche.

Preparación: Se ciernen la harina, el polvo de hornear, y la sal se disuelve en la leche. Se mezcla todo bien, revolviendo con un tenedor, y se vacía en un molde engranecido. Se pone al horno caliente 20 minutos o media hora. Si se desea se puede hacer con aceite, pero no es necesario.

### PANICITOS FLORE

Ingredientes: 2 kilos y 1/2 de harina; 1 panicito de levadura; 1 cucharada colmada de sal; 1 cucharadita de azúcar; 1 litro y 1/2 de agua tibia.

Preparación: Se desvela la levadura en un poquito de agua tibia con una cucharadita de azúcar y se deja que suba, lo que sucede al cabo de un cuarto de hora. Se coloca la harina en una fuente enlozada. Se le agrega la levadura y la salmuera tibia. Se revuelve hasta unir bien y obtener una mezcla que se despegue de la fuente y de las manos. Se vacía en moldes ligeramente engranecidos. Estos deben quedar no bien llenos, más bien medios. Se dejan reposar media hora, tapados con un paño. Si es posible cerca del calor de la cocina. Se coloca al horno muy caliente por espacio de una hora. Al momento de sacarlos se mojan ligeramente con agua fría. Se envuelven en un paño para que transpiren. Se dejan enfriar y después se guardan en latas para que no se mojen.

### PAN CORRIENTE

Ingredientes: 1 pan de levadura de cerveza; 2 kilos de harina; salmuera; 2 cucharadas de manteca de chancho.

Preparación: Se mezcla la harina, el azúcar, la leche en polvo, la levadura disuelta en agua. Todo se amasa hasta que se forme una masa suave. Se enjuaga bien y se coloca en lugar cálido hasta el día siguiente que se forman los panecitos y se colocan al horno. Se les espolvorea azúcar en flor o granulada.

Preparación: Se mojan ligeramente con agua fría. Se envuelven en un paño para que transpiren. Se dejan enfriar y después se guardan en latas para que no se mojen.

## que Toda Mujer Debe Conocer

Una original exposición, en la cual se exhibirán objetos realizados con materiales en desuso, se presentará al público el jueves próximo en la Casa Central de la Universidad de Chile. La muestra ha

profesorado de todo el país. Se presentará en la exposición el desarrollo de la aplicación de nuevas técnicas en sus respectivas especialidades, teniendo en cuenta la idiosincrasia de cada región.

Junto a trabajos realizados por alumnos y materiales de la Isla de Chiloé, se podrá admirar trabajos hechos con materiales de la Pampa norteña.

## Concurso de Auxiliares de Tierra

### REQUISITOS DE INGRESO

Las exigencias mínimas para ingresar como AUXILIAR DE TIERRA a la Línea Aérea Nacional son las siguientes:

- Nacionalidad chilena, o extranjera, con residencia en el país;
- Dominio perfecto del idioma inglés (especialmente conversación);
- Quinto año de Humanidades o estudios equivalentes rendidos;
- Edad: mínima 25 años y máxima 30 años;
- Estatura mínima 1,60, máxima 1,74 metros, sin zapatos;
- Peso: mínimo 52 kgs., máximo 65 kgs. (de acuerdo a estatura);
- No usar lentes ópticos;
- Muy buena presencia;
- Ser aprobada en el examen de admisión;
- Salud compatible con el servicio.

### DOCUMENTOS QUE DEBEN ACOMPAÑARSE CON LA SOLICITUD DE ADMISIÓN

- Certificado de nacimiento;
- Certificado de antecedentes para empleo fiscal;
- Certificado de estudios;
- Certificado de Inscripción Electoral;
- Una fotografía de 7x7 cms. (cuerpo entero).

PLAZO DE ENTREGA DE ANTECEDENTES.- el Martes 23 de Noviembre, hasta las 17 hrs, en el Departamento del Personal, Puerta No 2, Edificio LAN - CERRILLOS.

**LAN-CHILE**

## UNA SOLA PERIODISTA EN LA COMITIVA KENNEDY



BONNIE ANGELO es la única mujer del grupo de 16 periodistas que acompañan al Senador Robert Kennedy en su visita a Sudamérica. Bonnie es casada con un periodista. Juntos ingresaron al diario "NEWSDAY", de Long Island, donde trabajaron durante ocho años. Actualmente, Bonnie escribe para "Newsweek National News Service", con 20 periódicos. Otros 12 diarios más publican una columna que ella escribe sobre política. Bonnie vive, desde hace tres años, en Washington. Ha sido presidente del Comité Nacional de Mujeres Periodistas, importante organización que otorga anualmente el Premio "Eleanor Roosevelt" a la mujer norteamericana que más se haya distinguido en el campo de sus actividades. Al ser interrogada sobre por qué Robert Kennedy es el único Senador norteamericano que viaja acompañado por la prensa, respondió sonriendo: "Pero, no creo que se imaginan que el señor Kennedy es un senador como los demás. ¡Es único!..!"

Escriben: Anita Hurtado, Luisa Lira, Carmen Merino. Fotografías: Verónica Hurtado y Jorge Arroyo. Grafología: por Pitía. Dirigen: Licha Ballerino y Yolanda Ross.

**Mujeres**

## A LOS VECINOS DE NUÑOA

**SASTRERIA**

**Arliter**

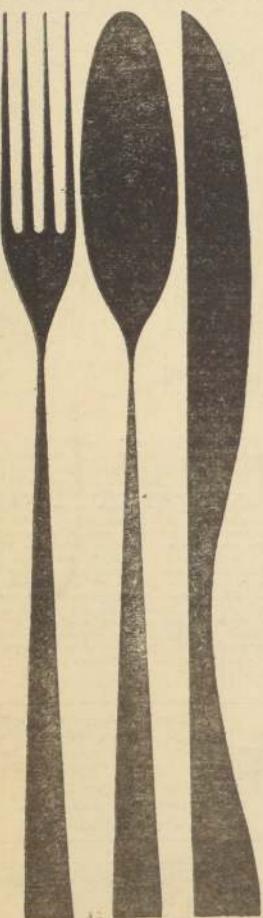
de

LES OFRECE SUS CASIMIRES "OVEJA", "FIAP" Y "BELLAVISTA" COMO ASIMISMO, SI UD. TIENE SU TELA, LLEVELA Y UN PROFESIONAL CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LE CONFECCIONARA UN TRAJE A SU GUSTO Y MEDIDA.

IRARRAZVAL 3445

# abc

el ABC de la cocina con  
recetas preparadas y pro-  
badas por el

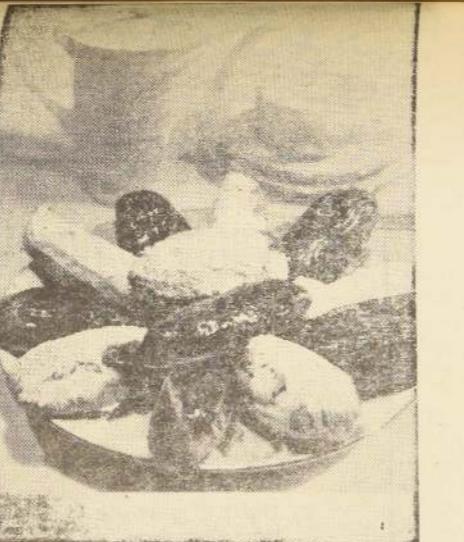


- MASA:**
- 1 cucharadita rasa mantequilla
  - 1 taza sal
  - 2 1/4 taza harina cernida
  - 5 huevos
- RELLENO:**
- 2 yemas
  - 3 cucharadas raras maicena
  - 1 tarro Leche Condensada NESTLE
  - 1 cucharadita rasa mantequilla
  - 2 cucharadas raras NESCAFE
  - azúcar flor (para espolvorear)
- GLACE:**
- 1 taza de azúcar cernida
  - 1 cucharada rasa NESCAFE

**MASA:** Hierva 2 tazas de agua con la mantequilla y sal, vierte de golpe la harina y revuelve suavemente. Deja enfriar sobre una tabla hasta que la masa se desprendra completamente de la encerola. Entre un poco e incorpore uno a uno los huevos; debe resultar blanda, homogénea y coloque en manga de decorar con boquilla chata y forme sobre lata de horno emmantecillada, los éclairs, de más o menos 7 cms. de largo. Lleve a horno muy caliente unos 30 minutos y cuando estén dorados y secos, disminuya el calor y deje 10 a 15 minutos más para terminar la cocción. Deje enfriar.

**RELLENO:** Bata las yemas con la maicena, diluya con la Leche Condensada NESTLE disuelta en 1 1/2 taza de agua y lleve a fuego suave revolviendo hasta que espese; añada la mantequilla y NESCAFE. Retire una vez bien consistente, deje enfriar y rellene los éclairs haciéndoles un corte al costado; espolvóre algunos con azúcar flor y otros cubralos con glace.

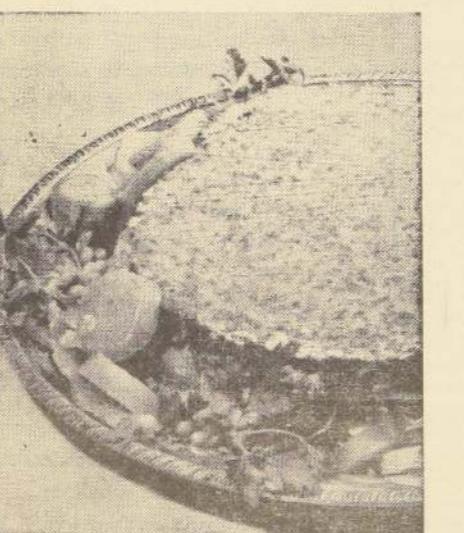
**GLACE:** Cierna juntos el azúcar flor y NESCAFE y añádale pequeñas cantidades de agua hasta formar una pasta espesa que no se corra.



#### POLPETAS DE ARROZ (4 a 6 personas)

- 3 taza arroz graneado
- 3 cucharadas raras Leche NIDO
- 1/2 taza queso rallado
- 3 huevos
- 35 gramos mantequilla
- Sal, pimienta
- 1/2 kilogramo queso manchego
- 1 taza pan rallado cernido
- Aceite o mantequilla para freír

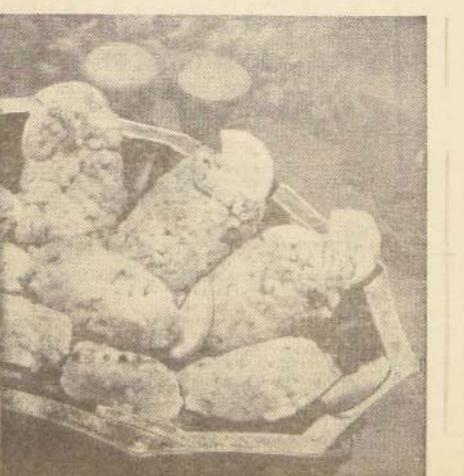
Mezcle el arroz graneado con la Leche NIDO, el queso rallado, los huevos batidos, la mantequilla derretida (casi fría) y sazón. Forme las polpetas con una cucharada de la mezcla colocándolas en el centro un trocito de queso; revuelque en pan rallado, deje reposar unos minutos y frialias en abundante aceite o mantequilla caliente.



#### BUDIN DE CARNE SORPRESA (6 a 8 personas)

- 2 cebollas, picadas de pluma
- 5 papas peladas, rebanadas
- 1/2 kilogramo queso manchego rebanado
- 3 tomates, pelados y rebanados
- sal, pimienta
- 1/2 kilogramo pasta negra molida
- 2 cucharadas pan rallado cernido
- 4 cucharadas colmadas Crema NESTLE
- 1 huevo
- aceite

En una fuente, coloque por capas, las papas fritas, cebolla frita, queso, tomates y especie con sal y pimienta. Mezcle la carne con el pan rallado y la Crema NESTLE, y con una cuchara de aceite, sal y pimienta; cubra con esta la fuente roda con otra cuchara de aceite y lleve a horno caliente 30 minutos más o menos. Sirva inmediatamente.



"La Historia de un Rey". Al salir el 3 de mayo pasado del Palacio de Chaillot, donde se proyectó el film que retrata su vida, el Duque, ya anciano, gravemente enfermo de la vista, declaró: "Si volviera a nacer, volvería a pasar lo mismo". Fue durante una cena en 1930, que el Duque conoció a Wallis Simpson. El 20 de octubre de 1936, ya convertido en Eduardo VIII, discutió con su Primer Ministro, la posibilidad de casarse con su amada. Pero debió elegir entre ella y la Corona. Por eso abdicó el 16 de diciembre de 1936 y se casó con ella el 3 de junio de 1937. Su reinado duró 332 días. Pero la leyenda durará eternamente.



## TRIUNFO DEL DEBER PREMIO PARA EL CORAZON

¿Por qué Margarita, que en 1960 impuso ante su familia y obtuvo fácilmente el consentimiento para casarse con Tony Armstrong-Jones, fotógrafo de moda, debió renunciar a Peter Townsend, cinco años antes? Porque Townsend era divorciado. Una reina puede dar permiso a su hermana para que ame a un plebeyo, pero la Iglesia no puede modificar su posición frente al divorcio. Margarita conoció a Townsend cuando apenas tenía 14 años, la edad de las risas inocentes y las faldas cortas. Townsend estaba envuelto en la aureola de las glorias guerreras, y las condecoraciones relucían en su uniforme gris azulado de piloto de la Real Fuerza Aérea. Nueve años más tarde, Peter y Margarita se dieron cuenta que se amaban. La noticia de su romance estalló en junio de 1953, tres días después de la coronación de Isabel II. Un mes más tarde, Peter partió a Bruselas como Agregado Aéreo a la Embajada británica. Fue entre el 12 y el 20 de octubre de 1953, cuando Peter regresó a Gran Bretaña, que se desarrolló la versión inglesa de esta obra corneliana de amor y de deber. Escenarios: Clarénse Hoyte y Windsor. Confidente: la Reina Madre. El papel del Destino, correspondió al Arzobispo de Canterbury que no se dejó influenciar por las numerosas visitas de Margarita. Después de un fin de semana pasado en Sussex, en Uckfield House, en compañía de la Reina Madre y Peter Townsend, Margarita regresó a Londres para leer personalmente un mensaje que hizo llorar a todos los románticos: "He decidido no casarme con el Coronel Townsend. Habría podido renunciar a mis derechos de sucesión y contraer un matrimonio

nio civil. Pero consciente de las enseñanzas de la Iglesia, según la cual el matrimonio

cristiano es indisoluble, y consciente de mis deberes con la Comunidad Británica de Na-

ciones, he resuelto hacer pesar estas consideraciones sobre todas las otras."

Margarita antepuso sus deberes reales a sus derechos de mujer. Pero el tiempo se encargó de restañar las heridas de su entristecido corazón. Y hoy, la "Princesa Triste" como se la llamó mucho tiempo, es una madre y esposa feliz. Con Tony, Margarita recuperó la alegría de vivir.



EN 1964, IRENE DE HOLANDA, segunda en la línea de sucesión al trono, siguió los dictados de su corazón enamorado, y se casó con el católico Príncipe español Hugo de Borbón-Parma, pretendiente carlista al Trono de España. Irene renunció a todos sus derechos a la sucesión. La pareja se casó en Roma el 29 de mayo. Ningún miembro de la familia de la novia concurrió a la boda. Irene entró al templo del brazo de su novio. Y en el anillo que Hugo lleva en su anular, se lee: "A ti para siempre. Para lo mejor y para lo peor. Tu Irene".

1936 - 1965

## PROBLEMAS DEL CORAZON PROBLEMAS DE ESTADO



La Princesa heredera Beatriz de Holanda, 27 años, el mejor partido femenino de Europa, y también el más difícil de casar. Después de haber sacrificado sucesivamente a Bod Steensma (holandés, pero 100 por ciento plebeyo), Alessandro Borghese (príncipe italiano, pero católico), Henri de Hesse (protestante, pero alemán), la Reina Juliana ensayó en vano de alejar a Claus von Amsberg, diplomático alemán de 38 años, cuya foto con uniforme de la Wehrmacht hirió en lo más vivo los sentimientos holandeses. Beatriz, inquebrantable se opuso tenazmente al deseo de los Orange-Nassau. "Seguiré adelante", declaró contra todos los consejos. La Reina Juliana anunció, entonces, el 23 de junio pasado: "Es una alegría, tanto para mí como para mi marido anunciar el compromiso matrimonial de nuestra hija con el señor Claus von Amsberg. Ambos tienen conciencia como la tenemos nosotros de lo que este noviazgo significa. Pero estas objeciones no deben impedir su amor". Beatriz, con su franqueza y su carácter, Claus con su buena voluntad, desarmaron a los holandeses. El matrimonio está fijado para 1966. Claus será entonces Príncipe de los Países Bajos.

El corazón tiene razones que la razón de Estado no conoce. Tal es el caso de reyes y príncipes, reinas y princesas que se han visto obligados a inmolarse sus amores a cambio de conservar sus coronas. Hay miles de historias sobre los sacrificios hechos ante el altar del amor. Muy pocos han sido los valientes que han preferido abandonarlo todo por el ser amado. Sin embargo, hay excepciones. Aquí tenemos, en esta crónica, varios ejemplos de la historia actual. Sus decisiones han conmovido el mundo. Son personajes de carne y hueso que pertenecen a nuestro hoy, y que como todos los humanos aman y desean ser amados.

Aquí Escriben las Muchachas--Aquí Escriben las Muchachas

## SOFISTICADAS

**¿QUÉ ES UNA PERSONA SOFISTICADA?**

Todos creemos tener la imagen, pero al tratar de explicarla no sabemos qué decir. Debemos conocer el sentido de estos términos que escuchamos a diario y a los que muchas veces atribuimos significados que no tienen.

Pero, déjennos a hacer un examen...

**¿Soy sofisticada?**

Es común en la gente llamar la atención, impresionar, dejar una buena opinión, pero ello no siempre se logra adoptando una postura sofisticada. Muchas veces se piensa mejor y se confía más en la persona sencilla, que, si es necesario, no le importa pasar inadvertida.

El término sofisticado viene de sofisma, esa razón aparente con que se quiere defender lo falso, propio de algunos filósofos de la antigüedad clásica. Sofisticada, por lo tanto, es la persona que aparenta, que toma una postura y que linge ser lo que no es.

Es la mujer que actúa de una manera artificial, poco auténtica, y los hombres encuentran en ella una fal-

ta de sencillez que les impide acercarse.

Muchas chiquillas adoptan un aire sofisticado, se encierran en una apariencia que no les pertenece y que, por lo general, es una evasión, una defensa, un no atreverse a mostrar la propia cara.

LILLIAN CALM

## HABLEMOS DE TV

**\*\* JAZZ.**— Retaguardia Jazz Band fue el penúltimo conjunto presentado por el Club de Jazz de Santiago en su programa del canal 13. Buena interpretación, pero repertorio poco variado (blues-blues y blues), caracterizaron sus 30 minutos. Lo que seguramente captó la atención de los telespectadores fue un curioso instrumento, cuyo nombre es washing-board, es decir, tabla de lavar y que se toca con los dedos de ambas manos, estando éstos cubiertos con dedales. ¿Curioso, verdad?

**\*\* NOTA 7.**— Para el servicio informativo de la televisión. Hace pocos años, no pensábamos que, además de oír y sentir una noticia, se la podía ver, pero así, es gracias al milagro de la televisión. Mientras la gente sale a las calles, concurre a una misa o encamina sus pasos al Camposanto, miles de ansiosos ojos presencian emocionados las imágenes que desfilan por la pantalla.

**\*\* SABADOS ALEGRES.**— Si, muy alegres para quienes cumplen dieciocho primaveras y son festejados con champaña y regalos por don Francisco en su ameno programa del canal 13. Nuevo año y nueva cara parece ser el lema puesto porque la transformación es profunda: Flora Roccia y Werner han dado el toque emocionante a la tarde de los sábados.

**\*\* DEPORTE.**— Mercedes León de García fue una de las invitadas de honor a un programa deportivo. Su nombre no diría nada si tan graciosa figura no fuera campeona mundial de tiro. Venezolana de nacimiento, ciudadana del mundo, por profesión, Mercedes León conquistó, con su simpatía y belleza, tanto a quienes la vieron lucir en el Campeonato Mundial de Skeet de Lo Curro, como a los que la conocieron a través de la pantalla.

Maria Yolanda González F.

UN TELÓN reemplaza los días lunes la escondería del teatro "La Comedia". Una vez a la semana se proyectan cortos cinematográficos de cine chileno o internacional moderno.

El ICTUS y el Instituto Filmico de la Universidad Católica han organizado este Cine-Arte U. C. que tiene por fin divulgar y promover el "cine de cámara" en Santiago. Se ha logrado algo nuevo, diferente, que hace vibrar y que entretiene.

## CINE DE CAMARA

56° hace recorrer los canales magallánicos, visitar Puerto Williams, Navarino y Cabo de Hornos y llegar con los últimos indígenas de la zona.

La música de Vivaldi, de Bach, de Corelli y los recursos electrónicos contribuyen a crear un efecto nuevo, distinto e interesante de conocer.

El Cine-Arte U. C. presentará funciones periódicas todos los días lunes, en las que se realizarán foros sobre los films proyectados.



... este café está vivo!

Vírtate el agua caliente a Nescafé y vea como cada jugo... su incomparable sabor de puro café... y este sabor tan fresco, tan puro, ni proporciona tanta satisfacción como Nescafé.  
Solo Nescafé le brinda ese ambiente tan agradable... tan cálido... tan comunicativo... tan de Nescafé!

POR ESO 90 DE CADA 100 CHILENOS PREFEREN

NESCAFÉ



## INICIE UNA NUEVA VIDA

Con el mínimo esfuerzo de exigir y guardar cada mes su BOLETA DE COMPROVENTA.

**EL SORTEO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD**  
ofrece a Ud. el siguiente programa de premios, con las  
boletas de NOVIEMBRE

**1 PREMIO ...de... E° 100.000**  
**2 Premios ..... de .... E° 5.000**  
**50 Premios.....de .... E° 1.000**  
**250 Premios...de .... E° 500**

**ADEMÁS 3 VIVIENDAS ECONÓMICAS**



En el próximo año la mujer tendrá la noble misión de velar por el progreso que para el país significa el ingreso en arcas fiscales de la totalidad del impuesto incluido en las BOLETAS DE COMPROVENTA DEMUESTRE UD. SU PATRIOTISMO EXIGIENDO SU BOLETA DE COMPROVENTA.

**SORTEO NACIONAL DE BOLETAS  
DE COMPROVENTA**

DEL 29 DIC. DÉ 1965



## Madre de 9 Hijos



### EN ESTE NUMERO

- + JACQUELINE MADRID DE COLIN, ESTUDIOSA DE LA ARQUEOLOGIA, HABLA PARA "MUJERES" SOBRE EL MUNDO DE LOS ANTEPASADOS.
- + MANOS FEMENINAS QUE AMASAN EL PAN DE CADA DIA.
- + PROBLEMAS DEL CORAZON, PROBLEMAS DE ESTADO.
- + MARJORIE PROOPS, LA PERIODISTA QUE CONTESTA TODO.



REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

**LA NACION**

Domingo, 21 de Noviembre de 1965 — N.o 27

EDICION DE  
12 PAGINAS

Y en el verano de 1965, cuando se realizó el primer viaje oficial norteamericano, nació compartir con sus hijos, el matrimonio Kennedy. La señora Ethel permaneció en Chile, en compañía de su marido, no descansó un minuto. Su preocupación principal fueron los niños y las madres. Visitó instituciones, hogares, escuelas, centros de trabajo. Y al partir hizo una declaración que debe enorgullecer a las chilenas, porque no es un mero formulismo. Dijo: "Lo que he visto en Chile me ha impresionado. Admire el esfuerzo de la mujer del pueblo, que desea mejorar las condiciones de vida de su familia. Las felicito por el trabajo que desarrollan en los Centros de Madres y les deseo felicidad y prosperidad".